

A. U. B. LIBRARY

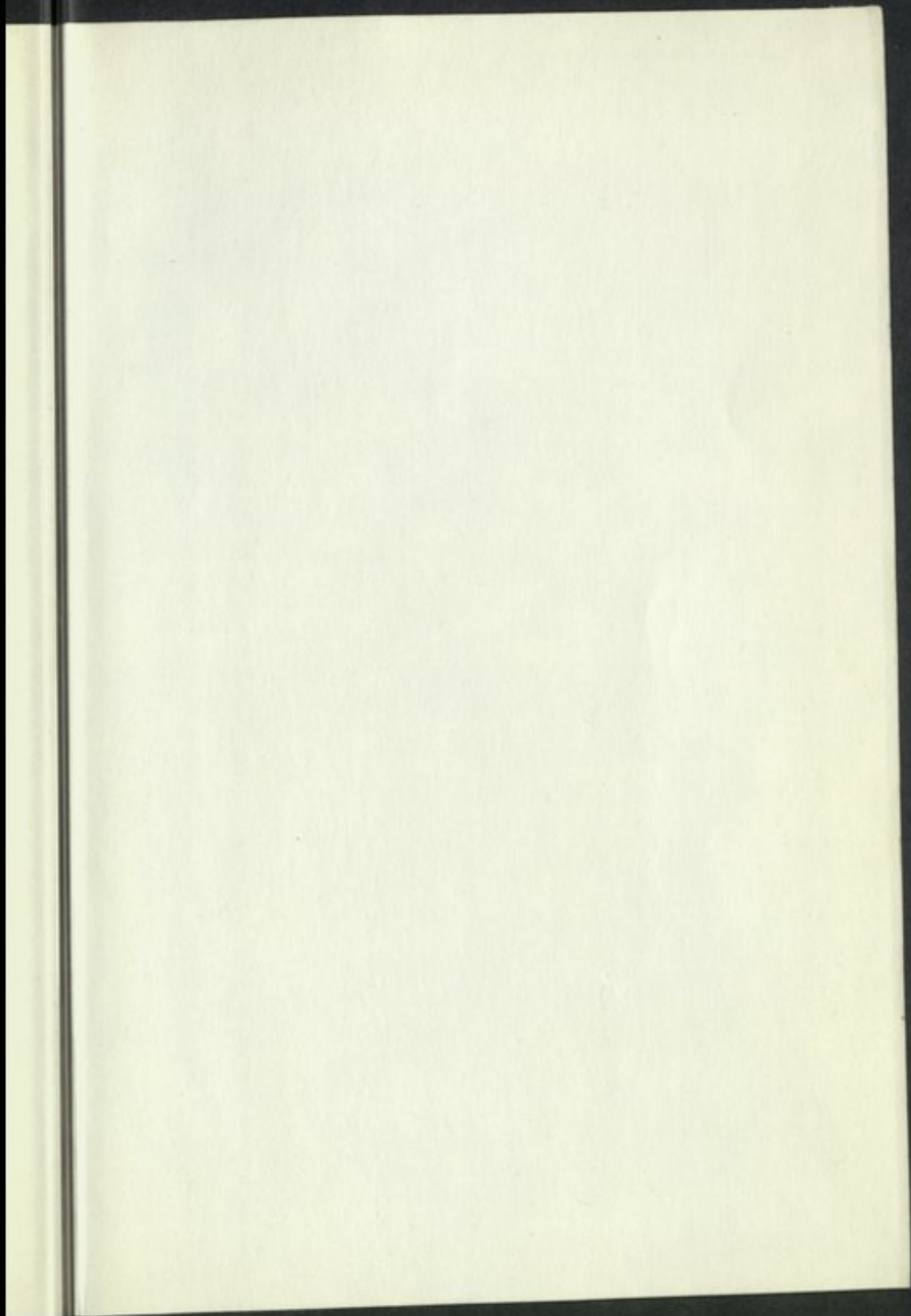
CLOSED AREA

AMERICAN  
UNIVERSITY OF  
BEIRUT

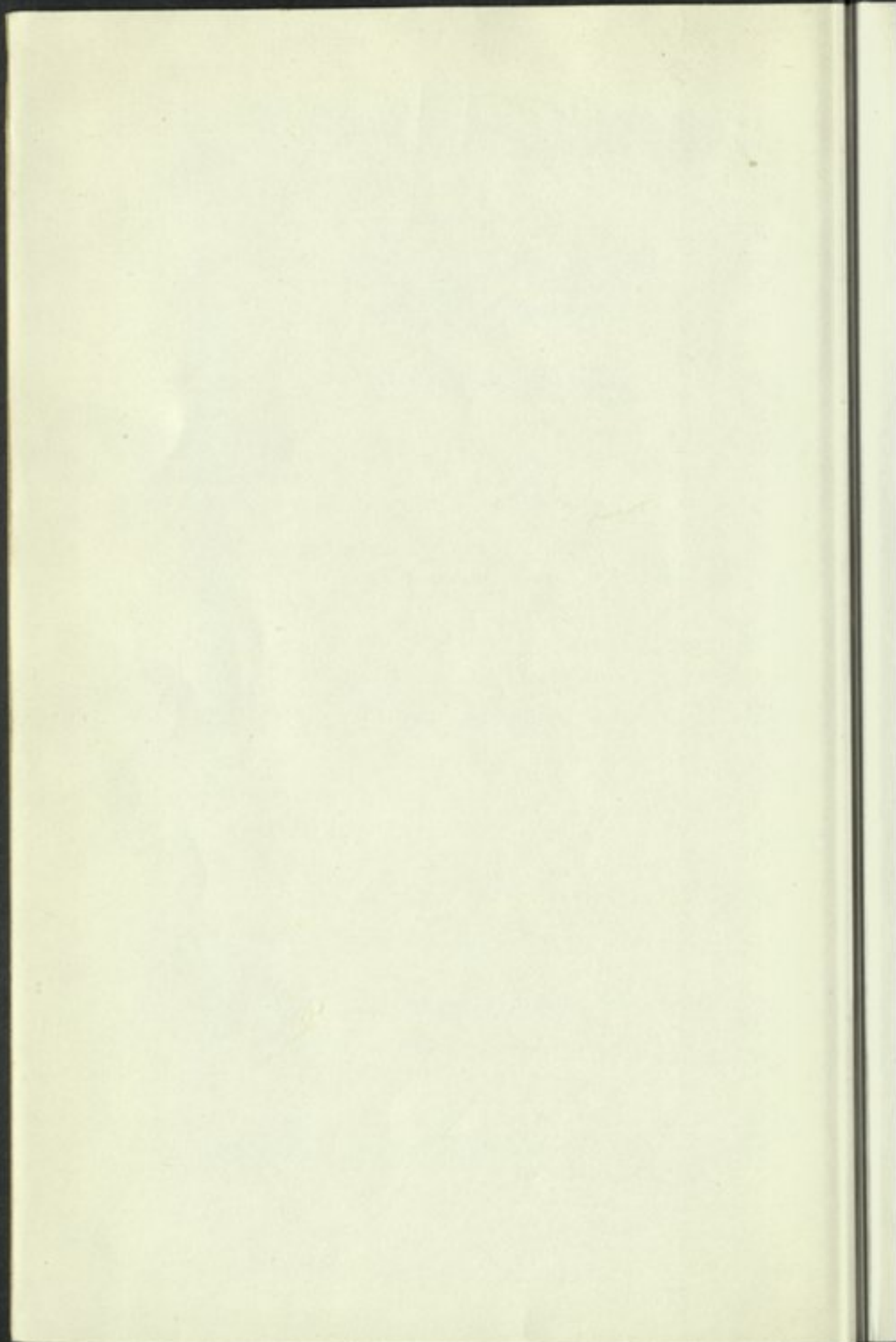


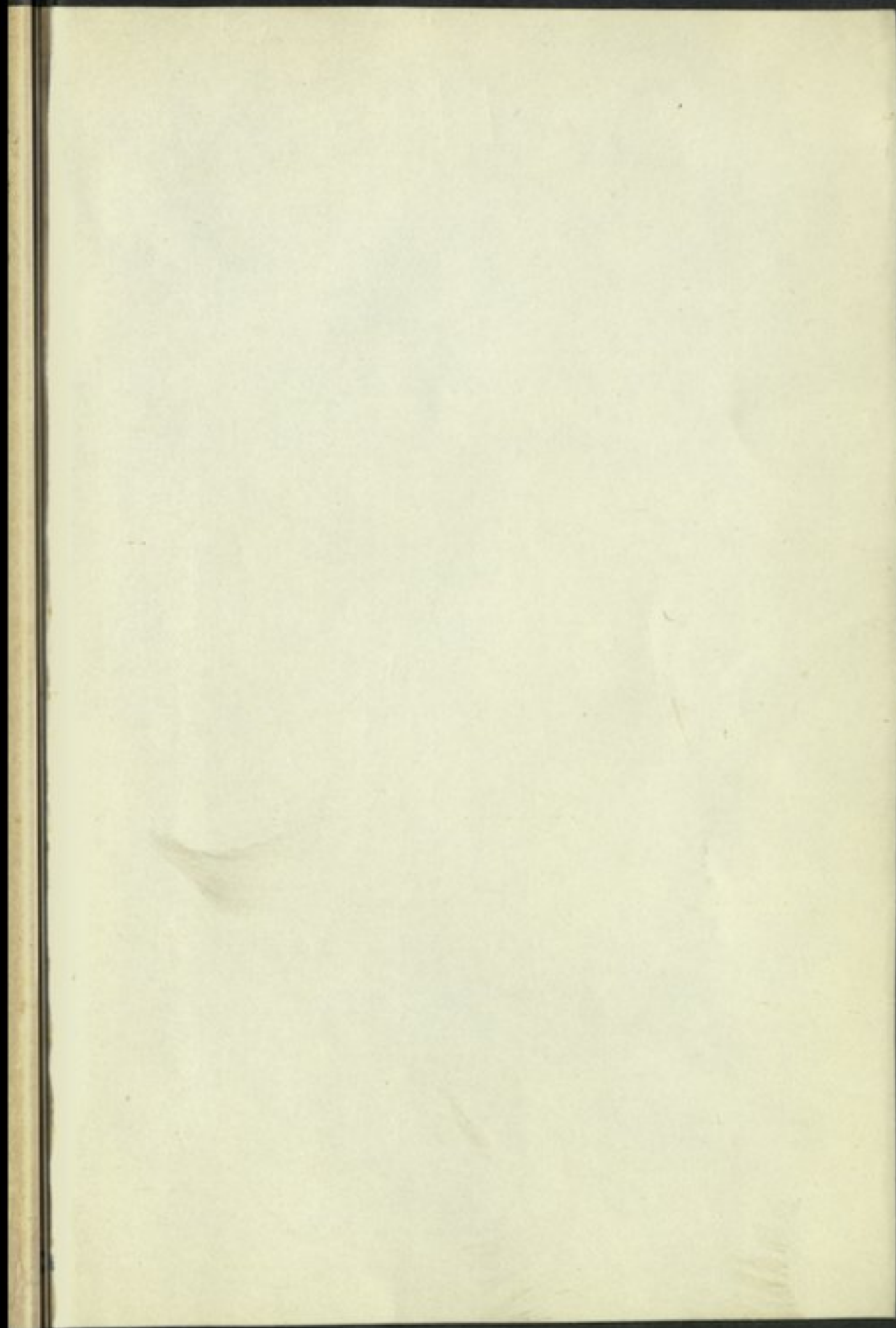
**A. U. B. LIBRARY**

**CLOSED AREA**









كُتُبُ  
عجائب الهند

بره وبحره وجزيره

CA  
915.4  
B992aA

✽ تأليف ✽

1908  
C.1

بزرگ بن شهريار الفاخداہ الرام هرزمزي

طبع على النسخة المطبوعة بمطبعة اربيل بليدن

سنة ١٨٨٣

✽ الطبعة الأولى ✽

✽ ١٣٢٦ = ١٩٠٨ م ✽

✽ على نفقة مصطفى فهمي الكتبي بمصر ✽

( طبع بمطبعة السعادة بجوار محافظة مصر )



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله ذي العزة والجلال . والانعام والافضال . خالق  
الامم أطواراً والاجيال . ومنوعهم بفطرته في الاخلاق  
والاشكال . ومصرفهم بقدرته من حال الي حال . ومعلمهم  
بحكمته ما يصنعون من غرائب الاعمال . فائقن وأحكم . وسدد  
وقوم . وقال وهو اصدق القائلين ( اقرأ وربك الاكرم الذي علم  
بالقلم علم الانسان ما لم يعلم ) شهدت آياته المختلفة في الاقطار .  
وعجائب مصنوعاته في البراري والبحار . وبدائع محكماته في  
الآفاق والديار . انه تبارك وتعالى فرد صمد أحد قهار .  
فاعتبروا يا أولي الابصار . أرسل محمد بالهدى ودين الحق  
الى كافة الخلق . صلى الله عليه وعلى آله ما لمع برق . وأشرقت  
شمس من شرق . ( وبعد ) فان الله تبارك وتعالى اسمه جل  
شأنه خالق المعجائب عشرة أجزاء . فجعل تسعة منها في ركن



المشرق . وجزء في ثلاثة أركان الأرض . التي هي المغرب والشمال  
والجنوب . ثم جعل في الصين والهند ثمانية أجزاء منها وجزءاً  
في باقي المشرق (فما) في الهند ما حدثنا به أبو محمد الحسن بن عمرو  
ابن حمويه بن حرام بن حمويه النجيري بالبصرة قال كنت  
بالمناصرة في سنة ثمان وثمانين ومائتين وحدثني بعض مشايخها  
ممن يوثق به أن ملك الراء وهو أكبر ملوك بلاد الهند  
والناحية التي هو بها بين قشمير الأعلى وقشمير الأسفل وكان  
يسمى مهروك ابن رائق كتب في سنة سبعين ومائتين إلى  
صاحب المناصرة وهو عبد الله بن عمر بن عبد العزيز يسأله أن  
يفسر له شريعة الإسلام بالهندية فأحضر عبد الله هذا رجلاً  
كان بالمناصرة أصله من العراق حدثه قريحته حسن الفهم شاعراً  
قد نشأ ببلاد الهند وعرف لغاتهم على اختلافها فعرفه ما سأله  
ملك الراء فعمل قصيدة وذكر فيها ما يحتاج إليه وأنفذها إليه  
فلما قرئت على ملك الراء استحسناها وكتب إلى عبد الله يسأله  
حمل صاحب القصيدة فحمله إليه وأقام عنده ثلاث سنين ثم  
انصرف عنه فسأله عبد الله عن أمر ملك الراء فشرح له  
أخباره وأنه تركه وقد أسلم قلبه ولسانه وأنه لم يتمكن إظهار

(تخريج)



الاسلام خوف من بطلان أمره وذهاب ملكه وكان فيما  
 حكاه عنه أنه سأله أن يفسر له القرآن بالهندية ففسره له قال  
 فأنتهيت من التفسير الى سورة يس قال ففسرت له قول الله  
 عز وجل ( قال من يحيى العظام وهي رميم قل يحييها الذي  
 أنشأها أول مرة وهو بكل خلق عليم ) قال فلما فسرت له  
 هذا وهو جالس على سرير من ذهب مرصع بالجوهر والدر لا  
 تعرف له قيمة قال لي أعد علي فأعدت فنزل عن سريره ومشى  
 على الارض وكانت قد رشت بالماء وهي ندية فوضع خده على  
 الارض وبكى حتى تلوث وجهه بالطين ثم قال لي هذا هو  
 الرب المعبود والاول القديم الذي ليس يشبهه أحد . وبنا بيتا  
 لنفسه وأظهر أنه مخلو فيه لمهمة . وكان يصلي فيه سرا من غير  
 أن يطلع على ذلك أحد وأنه وهب له في ثلاثة دفعات ستمائة  
 مناً من ذهب

وحدثني أن لأهل قشمير الاعلى يوم عيد في كل سنة  
 يجتمعون فيه ويصعد خطيبهم على منبر ومعه جرة من طين  
 غير مطبوخ فيخطب ثم يقول وقوا أنفسكم وأموالكم  
 واحفظوها ويمظهم ثم يقول انظروا الى هذه الجرة من طين



وقيت وحفظت فبقيت وأن لنلك الجرّة على ما يقولون أربعة  
آلاف سنة

وحدثني أبو عبد الله محمد بن بابشاد بن حرام بن حمويه  
السيرفي وكان أوجه النواخذة الذين سافروا الى بلاد الذهب  
وأعرف خلق الله بأمر البحر ومن جلة البحر بين ومستور بهم  
أن باغباب سرنديب بلاد يقال لها ابرير بلد عظيم فيه نيف  
وثلاثون سوقا كل سوق منها طولها نصف ميل وبه الثياب  
العُبيّة المرتفعة الحسنة وهو بلد ركب على نهر كبير يصب في  
بحر الاغباب ولأهل هذه البلد نحو من ستمائة بد حايلة  
سوى الصغار وهو نحو أربع مائة بريد وبظاهر البلد جبل يجري  
تحتة عين ماء والى جانب الجبل شجرة من نحاس وصفرة عظيمة  
فيها شوك مثل السفايد أو المسال وبازائها صنم عظيم في صورة  
زنجي عيناه من زبرجد ولهم يوم عيد في كل سنة عند ذلك الصنم  
فيخرجون اليه ويصعدون فوق الجبل فمن أحب التقرب الى  
ربه شرب وغني وسجد للصنم مرارا ورى بنفسه من فوق  
الجبل على تلك الشجرة فينقطع منها قطعا ومنهم من يرمى  
بنفسه على دماغه فوق حجر عظيم يجري عليه ماء العين تحت



الصنم الاسود فيطحن فوق الحجر الى نار الله  
 وحدثني أن بقنوج من بلدان الهند من تأخذ الفوفلة  
 بين شفرها فتكسرها قطعاً من شدة ما تضيفها  
 وحدثني أنه سمع في حديثه ان مردويه بن زرايخت وكان  
 أحد ربابية الصين وبلاد الذهب ذكر أنه كان مجتازاً بناحية  
 جزيرة الزابج وأنه سلك في بعض الايام بين قرنين ظاهرين  
 في البحر قدر أنهما جبلين في الماء وأنه لما جاوزهما غاصا في  
 البحر فقدر أنهما ظفري سرطان فقات لأبي محمد أحكي عنك  
 هذه الحكاية فقال لي قد سمعت بها وهو شيء عظيم ما أدري  
 ما أقول فيه الا أن السرطان يعظم في البحر جداً

وحدثني اسماعيل بن ابراهيم بن مرادس الناخذنا وكان  
 من بقية نواخذة بلاد الذهب وهو المعروف باسميلويه ختن  
 اشكينين أنه في بعض سفراته الى بلاد الذهب كان قرب من  
 البر بقرب لامري لعيب لحق المركب احتاج معه الى ان يمسك  
 المركب فانه رمى بالانجر الكبير في البحر فلم يقف به المركب  
 ومضى على حاله فلم يعرف السبب في ذلك فقال للغايص تنزل  
 مع جبل الانجر وتعرف خبره وأن الغايص لما أراد النزول نظر



واذا الانجر بين ظفري سرطان وهو بجر المركب ويلعب  
 بالانجر فانهم صاحوا وطرحوا في الماء الحجارة ورفعوا الانجر ثم  
 طرحوه في موضع آخر وان وزن الانجر ستمائة مناً أو أكثر  
 وحدثني أبو محمد الحسن بن عمرو أن بعض النواخذة  
 حدثه أنه جهز مركباً له الى الزابج فوقعوا الى قرية من قري  
 جزائر الواقواق لان الريح طرحتهم اليها فلما رأوهم أهل القرية  
 هربوا في الصحاري بما أمكنهم أن يهربوا به من أموالهم  
 وان أهل المركب أيضاً تهربوا النزول لانهم لم يعرفوا البلد  
 ولا عرفوا سبب هرب القوم ما هو ومكثوا في مركبهم  
 يومين لا يجيئهم أحد ولا يخاطبهم على وجه ولا سبب وأوجدوا  
 رجلاً من أهل المركب يعرف لغة الواقواقين ومضي مفرراً  
 وخرج من القرية الى الصحاري فوجد رجلاً قد صعد شجرة  
 وأخفى نفسه فيها وكله ورفق به فأطعمه قطعة تمر كانت معه  
 وسأله عن سبب هرب أهل القرية وآمنه على نفسه ووعدته بشيء  
 يهبه له ان صدقه فقال له ان أهل القرية لما ابصروا بالمركب  
 قدروا أنهم يريدون أن يغيروا عليهم وهربوا مع ملكهم في  
 الصحاري والغياض قال فجاء بالرجل الى المركب وأتقنوه



مع ثلاثة نفر من أهل المركب الى ملك القوم برسالة جميلة  
 وأمنوه على نفسه وأهل بلده وسملوه اليه ثوبين وشيئاً من  
 التمر والسقط هدية وطابت نفسه وعاد مع سائر أهل البلد  
 وأقاموا معهم وتسوقوا بما في المركب من الامتعة ولم يمض  
 عشرون يوماً حتى وافى أهل قرية أخرى مع ملكهم لمحاربة  
 هذا الملك فقال لهم الملك اعلموا أن هؤلاء القوم قد جاؤا  
 لمحاربتى وأخذ مالى لانهم قدروا أنه قد صار الى من هذا  
 المركب جملة فعادوني عليهم وادفعوا عن أنفسكم وعني قال  
 وصبحنا القوم على باب القرية وخرج اليهم هذا الملك وسائر  
 أهل القرية مع ربانانية المركب ومقاتلته ومن نشط للحرب من  
 تجارهم وأهله وكان في جملة أهل المركب رجل أصله من العراق  
 خيىث فلما اشتد الحرب بين القوم أخرج الرجل من حجزة  
 ورقة كبيرة فيها حساب له ونشرها ورفعها بيده الى السماء  
 وتكلم بكلام يرفع به صوته قال فلما رآه القوم تركوا الحرب  
 وجاءت طائفة منهم اليه وقالوا لا تفعل هذا ونحن ننصرف  
 عنكم ولا نأخذ شيئاً وجعل بعضهم يقول لبعض لا تحاربوا  
 فان القوم قد رفعوا أمرهم الي ملك السماء والساعة يغلبونا



ويقتلوننا ولم يزلوا يضرعون الي الرجل حتى رد الرقعة الي  
حجزته وانصرفوا بعد أن أثنوا القول كأني والقوم يملكون  
القرية وما فيها قال هذا الناخذة ولما كُفينا أمرهم رجعنا الي  
بيعتنا وشرأنا وتسوقنا على الرسم واستخدمنا ملك القوم ولم  
نزل نحتال على أهل القرية ونسرق أولادهم ونشتري بعضهم  
من بعض بالفوطة والتمر والشبي اليسير حتى صار معنا في  
المركب نحو مائة رأس من الرقيق كباراً وصغاراً فلما مضت  
علينا أربعة أشهر وقرب وقت الرجوع قال لنا القوم الذي  
اشتريناهم وسرقناهم لا تحملونا واطركونا في بلدنا فانه لا يحمل  
لكم أن تستعبدونا وتفرقوا بيننا وبين أهلنا فلم نلنفت اليهم  
وكانوا في المركب منهم مقيد ومنهم مشدود وصغارهم مطلقون  
وفي المركب الربانية خمسة أنفس يرون أمر المركب ويقومون  
باطعامهم وبقية أهل المركب في القرية فممدوا الي الربانية  
في بعض الليالي فشدوهم بالحبال ورفعوا الانجر والشروع  
وسرقوا المركب في جوف الليل وأصبحنا فلم نجد المركب  
فبقينا وقد طلع بنا ليس منا شيء ولا لنا حيلة الا الشيء الطفيف  
الحقير الذي في القرية مما يخلف في الايام ولم يجئنا أحد بخبر



للمركب فأقمنا ضرورة شهورا الى أن بيننا قاربا لطيفا يحملنا  
 وخرجنا على أفتح صورة نقرأ

وحدثني أحمد بن علي بن منير الناخذنا السيرافي وكان  
 أيضا من بقية النواخذة الذين سافروا البحار ومضي لهم الاسم  
 والصيت في البحر أن بعض شيوخ الهند حدثه بسر نديب أن  
 مركبا كسر له فسلم نفر من أهله في القارب ووقفوا الى جزيرة  
 بقرب الهند فبقوا بها مدة الى أن مات أكثرهم وبقي منهم  
 سبعة وكانوا مدة مقامهم قد رأوا طيرا عظيما يقع في الجزيرة  
 وبرعى فاذا كان وقت العصر طار فلم يدرون الى أين يمضي  
 فأجمع رأيهم على أن يتعلق واحد منهم برجليه ليحمله لما ضاقت  
 صدورهم وعلوا أنه لا بد من الموت وتعلقت نفوسهم بأمر  
 الطائر وان كان يطرحهم بقرب بلد فهو الذي يتمونه وان  
 قتلهم فهو الذي يتوقعونه فطرح واحد منهم بنفسه بين الشجر  
 وجاء الطائر على الرسم فرعى فلما جاءت وقت انصرافه تطف  
 الرجل في الدنو منه وتعلق آخذا برجليه وشد نفسه مع ساقه  
 بقشور الشجر فطار به في الهواء وهو متعلق بنفسه وقد جعل  
 رجليه مشتبكة برجليه فهب بحرا وطرحه وقت غروب الشمس



على جبل فحل نفسه وسقط كالميت مما تعب وكلّ ومر به  
وما عاين من الالهوال فكث لا يتحرك الى أن طلعت الشمس  
من غسد فقام ينظر فاذا راعى غم فسأله بالهندية عن الموضوع  
فذكر قرية من قري الهند وسقاه لبنا فتحامل حتى دخل  
القرية ولم يزل الطائر يتقبل القوم من تلك الجزيرة على تلك  
الصورة حتى اجتمعوا بأسرهم في تلك القرية وتسببوا الى النفوذ  
الى بعض بلاد الهند التي يوجد فيها المراكب وركبوا في  
مركب وانهم حدثوا بأمر كسر مركبهم والجزيرة التي  
وقوا اليها ومقدار مسافة ما حملهم الطائر الى تلك القرية  
فوجدوه زيادة على مائتي فرسخ

وحدثني أبو الحسن محمد بن أحمد بن عمر السيرافي أنه  
رأى بيمان في سنة ثلثمائة سمكة وقعت ببعض سواحل عمان  
وجزر الماء عنها فصيدت فسحبت الى البلد فركب أحمد بن  
هلال الامير والعسكر معه وحضر الناس للنظر اليها وكان  
الفارس يدخل من فكها ويخرج من الجانب الآخر وهو  
راكب لعظمها فانها ذرعت فكان طولها زيادة على مائتي  
ذراع وارتفاعها نحو خمسين ذراعا وانه بيع من دهن عينيها



على ما قيل ببضعة عشر آلف درهم  
 وحدثني اسمعيلويه الناخذنا أن هذا السمك كثير يجزر  
 الزنج وبلجة سمرقند ويقال له الوال وهو بكسر المراكب مولع  
 فاذا تعرض للمركب ضربوا الخشب بمضه ببعض وصاحوا  
 وضربوا الطبول وأنه ربما نفخ الماء فيرتفع مثل المنار ويبين  
 من بعد مثل شرع المراكب وأنه ربما لعب بدنبه وأجنحته  
 فيرى من بعد أيضاً مثل شرع القوارب

وحدثني عن بعض العراقيين ممن يضبط أنه رأي باليمن  
 عند بعض اخوانه رأس سمكة قد ذهب لحمه وبقي عظمه  
 صحيحاً فدخل الرجل من إحدى حدقتيها وخرج من الجانب  
 الآخر وهو قائم من غير أن ينحني وكان حمل في سنة عشر  
 وثلثمائة من عمان الى المقتدر من ذلك السمك وان فك سمكة  
 رُفِع من الروشن ولم يدخل من الابواب وحدثني أن هذه  
 السمكة التي حمل فكها الى بغداد نزلت من عينها خمسمائة جرة  
 أو زيادة عليها دهنا

وحدثني أبو محمد الحسن بن عمرو أنه سمع بعض  
 البحرين يحكى أنه خرج في مركب من عدن الى جدة وان



سمكة نطحت بحذاء زيلع المركب نطحة منكرة لم يشك أهل  
 المركب أنها قد كسرتة وانحدر الرابية الى الجملة فلم يجدوا الماء  
 قد زاد على رسمه فاجبوا من ذلك اذا كانت هذه النطحة  
 العظيمة لم تؤثر فلما وصلوا الى جدة نجلوا المركب وأنزلوه  
 وتركوه الى البر فوجدوا رأس السمكة في جوف المركب قد  
 سجن وسد الموضع حتى ليس فيه خلل واذا هي نطحت  
 المركب ولم يمكنها الخلاص فانقطعت من حلقها وبقي رأسها  
 في موضعه وذكر أنه لم يزل يري السمك الكبير والصغار  
 يصاد فيشق جوفه فيوجد فيه سمك فيشق جوفه فيوجد فيه  
 سمك وهذا يتفق أن تأكل السمكة سمكة قد أكلت سمكا

ومن ظريف ما حدثني به محمد بن بابشاد بن حرام أنه كان  
 يسيراف وقد خرج منها مركب الى البصرة ووقع فيها خبث  
 بمد خروجه بأيام فانقطعت المراكب وتملقت القلوب بأخبار  
 البحر وتأخر المراكب وكان في ذلك المركب خالق من الركاب  
 وغيرهم وأمتعة لها قدر وأن امرأة اشترت سمكا وكانت  
 تنظفه فوجدت في واحدة منهم خاتما فنظرت اليه فاذا هو  
 خاتم أخيها وكان ممن ركب في ذلك المركب فارتفع الصراخ



وشاع الخبير فصارت منازل جميع من كان له في المركب  
 قريب أو حميم أو صديق ما تماثل ما جاء الخبر بعد أيام ان المركب  
 انكسر ولم يسلم منها أحد

وحدثني بعض الربانية أن سمكة سارت مع مركبة  
 بنواحي اليمن يوماً وليلتين وبعض أيام لم تفارقه ولم تتقدم عنه  
 ولم تتأخر عنه قدر مسيرهم معها زيادة على مائة وسبعين  
 فرسخاً وإنما كانت بطول المركب سواء وكان طول مركبه  
 خمسين ذراعاً بذراع العمل من مشعر الابطال الى طرف  
 الاصبع الوسطى فسألته عن السبب في ملازمة داوب البحر  
 الجزيرة مع المراكب ومحازاتها فقال ذلك يختلف فمنها ما يحاكي  
 المراكب لا يسقط منها شيء فتلقمه أو تكون قد وقعت قبل  
 ذلك بمركب قد عطب فنالت منه فصارت اذا رأت مركباً  
 حازته طمعا أن يحدث منه ما حدث من غيره وظناً منها أن  
 المراكب كلهم يكونون كما وجدت في الاول فصارت كأنها  
 ضارية على ذلك ومنها ما يري المركب فيتمجج من شكله  
 ويظنه حيواناً بعضه في الماء وبعضه في الهواء فيمرح معه  
 ويجاريه عشقاً له وتأنس به مدة مدي قوته واستفراغ نشاطه



الى أن يميا فيفارق ولا صبر للحيوان على مضاعفات الحمار  
 ومنها ما يجاري المركب على سبيل المغابرة والمعاندة والمقاواة  
 فاذا أعيا وقصر ورأى المركب تتقدمه رجع اليه فحمل عليه  
 حملة واحدة فان سلم والا فنسأل الله العفو ومنها ما اذا رأت  
 المركب لا يحول بينها شيء لشدة ضراوتها وجسارتها ودربتها  
 على المراكب فتحمل عليه حمالات حتى تقبله فتلتقط ما فيه  
 لعادة واستمرار نسأل الله العافية ومنها ما اذا رأى المركب  
 يفر منه وهرب وذعر خوفا على نفسه واستيحاشا منه  
 وأخلاقها تختلف باختلاف مواضعها المسلوكة المعهودة بعبور  
 السفار والصيداين وقرب السواحل المعمورة والبحار المنقطعة  
 المهجورة والبعدهن السواحل المعمورة وعمق البحار وعدم البر  
 والجزائر والسواحل وهو عالم آخر تبارك الله أحسن الخالقين  
 وحدثني أبو الزهر البرحقي الناخذنا وكان من عطاء  
 أهل سيراف وكان مجوسيا علي دين الهند وكان عندهم أمينا  
 يقبلون قوله ويستودعونه أموالهم وأولادهم فأسلم وحسن  
 إسلامه وحجج بمخاطبته امرأة من جزيرة النساء وذلك أنه  
 سافر رجل في مركب له عظيم ومعه فيه خلق من أخلاط



التجار من كل بلد وهم يسرون في بحر ملانو وقد قربوا من  
 أطراف أرض صين وأبصروا بمضجها فلم يشعروا الا  
 وريح قد خرجت عليهم من الجهة التي يقصدونها فلم يسمعهم  
 الا الانصراف معها حيث توجهت وركبهم من هول البحر  
 ما لا طاقة لهم به ومرت بهم الريح الى سمت سهيل ومن اضطر  
 في ذلك البحر الى أن يصير سهيل على قمة رأسه فقد دخل  
 بحرا لا رجعة له منه وتناكس في لجة هابطة الى الجنوب  
 مصوبة الى تلك الجهة فكما مرت المركب علا ما وراها من  
 جهتنا وهبط ما بين يديها من تلك الجهة فلا يستطيع الرجوع  
 بريح عاصف ولا غيره وهوت في لجج البحار المحيطة فلما رأوا  
 أمرهم يؤدى الى الدخول تحت سهيل ودخل عليهم الليل  
 وأظلم وأدلم وحال بخار البحر ودجنته ونداه وزخره بينهم  
 وبين النجوة فلم يروا بما يهتدون به وهول البحر وأمواج  
 ترفعهم الى السحاب وتخفضهم الى التراب وهم يجرون في قار  
 وضباب طول ليلهم وأصبح عليهم فلم يشعروا به لشدة ظلمة  
 ما هم فيه واتصال قار البحر مع ضباب الجو وغاظ الريح  
 وكدورته فلما طال عليهم الليل وهم يجرون في قبضة الهلكة



قد حكم عليهم الريح العاصفة والبحار الزاخرة والامواج الهائلة  
 وصر كبرهم ينط ويثن وينقمع ويتنعمع توادعوا واصلى كل منهم  
 الى جهة على قدر معبوده لانهم كانوا شيعة من اهل الصين  
 والهند والعجم والجزاير واستسلموا للموت وجروا كذلك  
 يومين وليلتين لا يفرقون فيهن بين الليل والنهار فلما كانت  
 الليلة الثالثة وانتصف الليل رأوا بين أيديهم نارا عظيمة قد أضاء  
 افقها تخافوا خوفا شديداً وفزعوا الى ربانهم وقالوا له يا ربان  
 ما ترى هذه النار الهائلة التي ملأت الآفاق ونحن نجري الى  
 سمتها وقد أحاطت بالافق والفرق أحب الينا من الحريق  
 فبهق معبودك إلا قلبت بنا المراكب في هذه اللجة والظلمة  
 لا يري أحد منا الآخر ولا يدري ما كانت ميته ولا يتجرع  
 لوعة صاحبه وأنت في حلّ وبلّ مما يجري علينا فقدمتنا في هذه  
 الايام والليالي ألف مائة مائة واحدة أرواح فقال لهم  
 اعلموا أنه قد يجري على المسافرين والتجار أهوال هذا أسهلها  
 وأرحمها ونحن معشر الربانية علينا المهود والمواثيق أن لا نعرض  
 سفينة الى العطب وهي باقية لم يجر عليها قدر ونحن معشر  
 ربانية السفن لا نطلمعها إلا وآجالنا وأعمارنا معنا فيها فنعيش



بسلامتها ونموت بعطبها فاصبروا واستسلموا الملك الريح والبحر  
الذي يصرفهم كيف يشاء .. قال فلما أيسوا من الربان ضجوا  
بالبكاء والمويل وندم كل منهم شجوة وصار الربان اذا أمر  
مناديه أن ينادي رجاله يجذب جبل أو أرخانه يصلح شأن  
المركب فلا تسمع الرجال ذلك من دوي البحر وحس تلاطم  
الامواج وهدير الرياح في القلوع والشرع والحبال وضجيج  
الخلائق فأشرف المركب على التسلاف بعطلة الرجال وعدة  
المركب من غير حادث عليهم من بحر أو ريح

قال وكان في المركب شيخ مسلم من أهل قانس من  
الاندلس قد طلع الى المركب في ازدحام الناس عند طلوعهم  
ليلة السفر ولم يشعر به ربان المركب وكان في زاوية من المركب  
مهجورة وهو مخنفي فيها خرفا أن يعلم به فيؤبث ويوبخ فلما  
رأى القوم وما نزل بالناس وما هم عليه من الاخطار بأنفسهم  
ومركبهم وأنهم قد صاروا عوناً مع أهوال البحار على أنفسهم  
مسرعين لهلاكهم رأى أن يخرج اليهم فيكون من حاله معهم  
ما كان يخرج اليهم وقال لهم ما شأنكم انفتح المركب قالوا لا  
قال فانكسر السكان قالوا لا قال فركبكم البحر قالوا لا قال فما



شأنكم قالوا له كأنك ليس معنا في المركب ما تنظر هول هذا  
 البحر وأمواجه وظلمة الهواء الذي لم تر معه نهراً ولا شمساً  
 ولا قرأً ولا نجوماً تهتدي بها وقد دخلنا تحت سهيل وحكمت  
 البحار والرياح علينا وأشد ما علينا هذه النار التي نحن نجري  
 إليها وقد ملأت الأفق والفرق أهون علينا من الحريق وقد  
 سألتنا الربان أن يقلب المركب بنا في البحر والظلمة لا يري  
 واحد منا إلى صاحبه ونموت غرقاً ولا نموت حرقاً يري بعضنا  
 بعضاً ونسمع ما تفعل النار فيه فقال أوصلوني إلى الربان  
 فأطلعوه إليه فسلم عليه بالهندية فرد عليه ويمجب منه لا نظاره  
 له وقال له من أنت من التجار أم من أتباعهم فلا نعرفك في  
 رجال المركب قال له ما أنا من التجار ولا من أتباعهم قال فمن  
 أطلعك وما بضاعتك قال له أما من أطلعني فاني طلعت في  
 جمهور الناس ليلة الاسراء وأويت إلى مكان في المركب قال من  
 أين تأكل ومن أين تشرب قال كان بنيان المركب يضع كل  
 يوم قريباً مني صحيفة أرز بسمن للملائكة المركب ومنشئ المركب  
 ما دفكنت اتقوت بذلك وأما بضاعتي فقربة عجوة قال  
 فتعجب الربان منها واشتغل الناس بسماع حديثه عن ما كان



فيه من الضجيج واصلح الرجال أدوات المركب ومشى فيهم  
 منادي بتدبير الاقلاع واهتدى المركب فقال الشيخ يارب ان  
 مال هؤلاء القوم كانوا يبكون ويعولون قال له أما ترى ما نزل  
 بهم من هول البعار والرياح والظلمة وأشد من ذلك ما نحن  
 مدفوعون اليه من هذه النار التي ملأت الأفق والله لقد  
 ركبت هذا البحر وأنا دون البلوغ ومع أبي وكان قد أذهب  
 عمره في ركوبه وها أنا اليوم قد رميت ثمانين سنة ورأيت فما  
 سمعت بمن سلك هذا المكان ولا خبر عنه فقال يارب ان لا بأس  
 عليك ولا خوف نجوتم بقدرة الله هذه جزيرة يحيط بها  
 ويكتنفها جبال يكسر عليها الامواج بالبحار المحيطة بالارض  
 فتنظر في الليل نار هائلة مرجفة يخافها الجاهل فاذا طلعت  
 الشمس ذهب ذلك المرأى وعاد ماء وهذه النار ترى من بلد  
 الاندلس وقد عبرت عليها مرة وهذه الثانية

قال فتباشر الناس وسكنوا الى قول الشيخ وتناولوا  
 طعامهم وشرابهم وذهب عنهم ما كانوا فيه من الغم والخوف  
 وتناقص الريح وصار البحر رهواً والريح رخواً وقدموا على  
 الجزيرة مع شروق الشمس وأصحت السماء وأشرفوا على



الجزيرة وتخيروا مرسا كنيننا ووردوا الجزيرة بجملتهم  
 ويطرحون ارواحهم على الرمال ويتمرغون على الارض شوقا  
 اليها ولم يبق منهم في المركب أحد فينماهم كذلك اذ ورد  
 عليهم نسوان من داخل الجزيرة لا يحصى عددهم الا الله  
 تعالى فوقع على كل رجل منهم ألف امرأة أو أكثر فلم يلبثوا  
 أن حملوهم الى الجبال وكلفوهم الاستمتاع بهن قال فلم يزالوا  
 على ذلك وكل من قويت على صاحباتها أخذت الرجل ممن  
 والرجال يتماوتون من الاستفراغ أولا فأولا وكل من مات  
 منهم يتواقعن عليه . . . . . لنتن رائحته فلم يبق منهم سوى  
 الشيخ الاندلسي فانه جاءته واحدة فكانت تزوره في الليل فاذا  
 أصبح أكنته في موضع قريب من البحر وجاءت له بشيء  
 تقوته به فلم يزل بذلك الي أن انقلب الريح من تلك الجزيرة  
 الى الجهة التي خرج المركب منها من الهند فأخذ الشيخ قارب  
 المركب الذي يسمى الفلوك ورفع فيه في الليل ماء وزادا  
 فلما فطنت به المرأة أخذت بيده وجاءت به الى موضع فنبشت  
 في التراب يديها عن معدن تبر فنقلت هي وهو منه ما صبر  
 به القارب وأخذها معه وأسرى عن عشرة أيام وهو بالبلد



التي خرج المركب منها فأخبرهم الخبر وأقامت المرأة معه الى  
 أن تفصحت وأسلمت ورزق منها الاولاد وسألها عن تلك  
 النسوان التي في الجزيرة وانفرادهم دون الرجال فقالت له نحن  
 أهل بلاد واسعة ومدن عظيمة محيطة بهذه الجزيرة ومسافة  
 ما بين كل بلد من جميع بلادنا وبين هذه الجزيرة ثلاثة أيام  
 بلياليها وكل من في أقالمتنا ومدننا من الملوك والرعايا يعبدون  
 هذه النار التي تظهر لهم في الليل في هذه الجزيرة يسمونها بيت  
 الشمس لان الشمس تشرق من طرفها الشرقي وتغرب في  
 جانبها الغربي فيظنون أنها تبيت في هذه الجزيرة فاذا أصبح  
 وشرقت الشمس من جانبها الشرقي خفيت نارها وماتت  
 وارتفعت الشمس فيقولون هي هي واذا غربت في جانبها  
 الغربي وأمسي ظهرت النار فيقولون هي هي فيعبدونها  
 ويقصدونها بصلواتهم وسجودهم من سائر الجهات ثم ان الله  
 سبحانه وتعالى جعل المرأة في بلدنا تلد أول بطن ذكراً وثاني  
 بطن أنثيين وكذلك باقي عمرها فما أقل الرجال في بلادنا  
 وأكثر النسوان فلما كثروا وأرادوا يغلبون على الرجال  
 صنعوا لهم المراكب وحملوا منهم آلافا وطرحوهم في هذه



الجزيرة ويقولون للشمس ياربهم أنت أحق بما خلقت وليس  
لنا بهم طاقة فيبقوا فيها ويتموتون فيها بعضهم على بعض وما  
سمعنا ولا مر بنا أحد من الناس غيركم ولا يطرق بلادنا أحد  
على مر الأزمنة وان بلادنا في البحر الأعظم تحت سهيل  
لا يقدر أحد أن يجيء إلينا فيرجع ولا يجسر أحدا بفارق  
الساحل والبر خوفا من أن تشربه البحار وذلك تقدير العزيز  
العليم تبارك الله أحسن الخالقين

وحدثني أبو الزهر البرختي الناخذاة عن خال له يسمى  
ابن انشروتوا قال حدثني خالي عن أبيه وهو جد البرختي لأمه  
قال أسريت في مركب لي كبير ونحن طالبين جزيرة (فنصور)  
فأسقطنا الريح إلى جون أقمنا فيه ثلاثا وثلاثين يوما في ركود  
لا ريح فيه ونحن متخيلين على وجه البحر ولا تلحق سببا كنا  
قرار البحر على عمق ألف باع والتيار يصـبي بالمركب ونحن  
لا ندرى إلى أن أدخلنا التيار بين جزائر فأسندنا المركب إلى  
واحدة منهم على ساحلها نسوة يعومون ويسبحون ويلعبون  
فأنسناهم وأسندنا إليهم فلما قربنا منهم تهابوا في الجزيرة وجاءنا  
رجال ونساء عقال عارفون فلم ندر لغتهم فأشرنا إليهم وأشاروا إلينا



ففهمنا عنهم وفهموا عنا فأشرنا اليهم أ عندكم طعام تبيعوننا قالوا نعم  
 فجاءونا بالارز الكثير والدجاج والغنم والعسل والسمن والأدم  
 وأشياء كثيرة من الماء كولات والفواكه فاشترينا منهم بالحديد  
 والنحاس والكحل والخرز والسقط والثياب وأشرنا أ عندكم  
 بضائع نشتريها منكم فقالوا ما عندنا الا الرقيق فقلنا لهم مبارك  
 أحضروا الرقيق فأتونا بالرقيق ما رأينا أحسن منه ضحوك  
 السن يغنوا ويلعبوا ويتهاشوا ويتداعبوا بأبدان عبلة وأجسام  
 كأنها الزبد نعومة ويكادون يطرون أخفة ونشاطا غير أن  
 رؤسهم صفار وتحت كشح كل منهم جناحان كجناحي السلحفاة  
 لا تغادر فقلنا لهم ما هذا فتضاحكوا وقالوا أهل هذه الجزاير  
 كلهم كذلك وما عليكم من ذلك وأشاروا الى السماء أى الله  
 تعالى خلقنا كذلك فأغضينا عن ذلك وقلنا هذه فرصة  
 ورأيناها غنيمة فاشترى كل منا بجهد ما عنده من الامتعة  
 ومعظمه وفرغنا المركب من البضائع وشحنناه رقيقا وزادنا  
 وكلما اشترينا شيئا جاءونا بما هو أنظف منه وأحسن فشحننا  
 المركب بخلق ما رأى الراؤن أحسن منه ولا أجل فلو أتم لنا  
 لاستغينا الى عقب العقب .. قال فلما حان السفر وعصفت



لنا الرياح من صوب الجزاير الى نحو بلادنا وشيئونا وقالوا لنا  
تعودوا لنا من قبل ان شاء الله وطمعنا وطمع ربانا في العودة  
بمركبه وحده بغير تجار فكان ليلة كاه هو ورجاله يوقفهم  
على النجوم ويثبتهم على منازل الكواكب وجهات الآفاق  
وطريق الاقلاع في المجيء والعودة وفرحنا غاية الفرح  
والسرور وسرنا من الجزيرة بريح عاصف من أول النهار فلما  
غابت الجزيرة بكى بعض الرقيق الذي معنا فضاقت صدورنا  
على بكائهم ثم قام بعضهم لبعض وقالوا تبكوا لأى شئ قوموا بنا  
نرقص ونغني نقام الرقيق جميعه يرقصوا ويغنون ويتضحكوا  
فأعجبنا ذلك منهم وقلنا هذا أصلح من البكاء واشتغلنا كل  
واحد منا بشأنه فما هؤلاء الا أن أصابوا منا غفلة وتطايروا  
والله في البحر تطاير الجراد والمركب يجرى في موج كالجبال  
كالبرق الخاطف فما أشرفنا عليهم حتى تعدتهم المركب بنحو  
فرسخ ونحن نسمعهم يغنون ويصفقون ويتضحكون فعلنا  
أنهم ما فعلوا بنفوسهم ذلك الا باقتدار لهم على هول ذلك  
البحر ولم يمكننا الرجوع اليهم وأيسنا منهم فلم يبق منهم الا  
واحدة عند أبي في بلنخ كبير فلما مضوا هؤلاءك نزل الي



محلها فوجدتها تريد أن تنقب وتطرح نفسها في البحر فضبطها  
 وقيدها وسرنا الي أن دخلنا بلاد الهند فبعنا الازواد التي  
 كانت معنا وتقاسمنا اثمانها فصاح لكل أحد عشر رأس ماله  
 فلما سمعوا الناس بأخبارنا جاءنا رجل من أهل الجزائر بعينها  
 قد أخذ صغيراً وبقي في الهند الى أن هربم فقال لنا أنتم وقعتم الى  
 جزائر تسمى جزائر الحوت وهي بلدي ونحن قوم نزل رجالنا  
 على اناث حيوان البحر واضطجعت نسواننا لذكركم أن الحيوان  
 بالبحر فنتج بينهم خلق مشتهون بين هؤلاء وها أولئك  
 فيجتمع المشتهية مشتهية المشتهية وذلك في قديم الدهور فجننا  
 صابرون على طول المقام في البحار وعلى طول المقام في البر للسر  
 المشترك فينا وأما المرأة التي بقيت مع أبي فاستولدها ستة  
 أولاد أنا سادسهم وأقامت عنده ثمانية عشر سنة مقيدة وكان  
 هذا الشيخ الجزائري الذي أخبرنا عن سر الذي فيهم قد قال  
 لو الذي لا تحل عنها فتطرح نفسها في البحر وتمضي فلا تراها  
 أبداً فان نحن لا صبر لنا عن الماء ففعل بها كذلك ولما كبرنا  
 نحن وتوفي والدنا وكنا نلومه في تقييدها بغير علم فلما مات ما  
 كان لنا بعده عملاً الا أن اطلقناها من القيد رحمة لها وابراراً



وحنوا عليها فخرجت كأنها الفرس السابق وانطلقنا خلفها فلم  
ندركها فقال لها بعض من قرب اليها تمضي وتخلي أولادك  
وبناتك فقالت انشروا معناه ما أعمل لحم وطرحت نفسها في  
البحر وغاصت كأقوي حوت يكون سبحانه الخالق البارئ  
المصور تبارك الله أحسن الخالقين

قال أبو محمد الحسن بن عمرو وشاهدت من أضلاع  
السماك ضلعا حمله الينا بعض أرباب المراكب فقطع منه قطعة  
من جانبه الغليظة نحو خمسة أذرع فطرحناه على نهر على باب  
بستان لنا بالجزيرة فقام مقام القنطرة وكان طول ما بقي منه  
نحو عشرين ذراعا وفي البحر سمك تحارب السمك ولا يثبتون  
له وله خراطيم تعمل كالمناشير الا أنه من الجانبين مثل أسنان  
المنشار فاذا ضرب السمك قطعه فاذا مات هذا السمك أو صيد  
أخذ أهل تلك الناحية هذه الخراطيم التي كالمناشير يستعملونها  
في الحرب بينهم فتعمل عملا عظيما أحده من السيوف

وحدثني بعض أهل المراكب العارفين عن شيخ من  
شيوخ الربانية أنه كان خارجا من سيراف وكان معه في  
الكبارة رجل في مطبال نخاصم في بعض الايام رجلا من أهل



المركب واقترى عليه وأفرط وأمسك الرجل عنه لانه كان  
 غريباً لم ينصره أحد ولم يعاونه وكان المفترى قد ركب معهم  
 بوسيلة شفاعاة وعناية قوية قال فامضى بمد اخصومة ثلاثة ساعات  
 حتى طفرت من البحر كنعدة فبقرت برأسها بطن الرجل الجالس  
 في المطيال وتخلصت من الجانب الاخر فسقطت في البحر  
 وكفنوا الرجل وروا به الى الماء وكنت أسمع بأمر  
 السلاحف فاستظرفه وأنكره لما يحكى مما لا يقبله العقل فحدثني  
 أبو محمد الحسن بن عمرو أنه سمع بعض شيوخ المراكب يحدث  
 أن مر كبا خرج من بلاد الهند الى بعض النواحي فذهب  
 من يد صاحبه بقوة الثرنا وعاب المركب فقدموا الى جزيرة  
 صغيرة لم يجردوا فيها ماء ولا شجراً ودفعتهم الضرورة الى  
 المقام فيها فقرعوا جمولة المركب الى الجزيرة وأقاموا مدة حتى  
 أصلحوا العيب ورددوا الحمل الى المركب وعزموا على الخطوف  
 فاتفق لهم يوم نوروز فجمعوا من خشبيات معهم وخوص  
 وقماش وأوقدوه فتحركت الجزيرة من تحتهم وكانوا بقرب  
 الماء فرموا أنفسهم الى الماء وتعلقوا بالقارب والدونيغ وغطت  
 الجزيرة فلاحقهم من اضطراب البحر بحر كتبها ما أشرفوا على



الفرق وسلموا بعد تعب شديد وهول عظيم وإذابها سلحفاة  
 قائمة على وجه الماء ولما أحست بحر النار ولدغها هربت وسألت  
 عن السبب في ذلك فقال ان السلحفاة لها أياما في كل عام  
 تطفوا فيها على وجه الماء على سبيل الاستراحة من طول  
 مقامها في كهوف الجبال وفي البحر غابات وشعاري وأشجار  
 هائلة أهول وأعظم من شجرنا فوق الارض فتخرج على  
 وجه الماء وتمكث أياما وتسدر كالسكران فاذا رجعت اليها نفسها  
 وسمت ما هي فيه غاصت وربما اجتمع الذكر بالأنثى فيكون  
 بينهم السفاد وهم طائفتين على وجه الماء

وحدثني أبو محمد الحسن بن عمرو عن حدثه من شيوخ  
 البحر أنه دخل الاغياب وجالس بعض ملوك الاغياب فقدم  
 اليهم طعاما يأكلونه وكان فيما قدّم غصارة فيها ألوان مطبوخة  
 برؤس وأيدي وأرجل تشبه رؤس الصبيان وأيديهم وأرجلهم  
 قال فعفت نفسي ذلك الطعام ورجعت عن أكل طعامه بعد أن  
 كنت قد انبسط ففطن الملك لذلك فأمسك فلما كان من الغد  
 حضرت عنده فكلّم أصحابه بشيء فوافقوا بسمك يحملونه لولا  
 أنّي رأيتَه يضطرب اضطراب السمك وعليه صندفه ماشككت



في أنه ابن آدم فقال لي الملك الذي كرهت بالامس أن تأكله  
هو هذا هو أطيب من سمكنا وأعذب وأخف وأقل ضرراً  
قال فكنت آكله بعد ذلك

وحدثني بعض من دخل زيلع وبلاد الحبشة ان في بحر  
الحبشة سمك له وجه كوجه بني آدم وأجسامهم لها الايدي  
والارجل وان الصيادين المتغربين الفقراء المتطرفين في  
أطراف السواحل المهجورة والجزائر والشعاب والجبال التي  
لا تسلك المعالين فيها طول أعمارهم اذا وجدوا ذلك السمك  
المشابه لبني آدم اجتمعوا به فيتوالدوا بينهم نسلا شبيها لبني آدم  
يعيش في الماء والهواء وربما كان الاصل في هذا السمك من  
من بني آدم اجتمعوا بجنس من أجناس السمك ويتوالد بينهم  
هذا السمك الشبيه لبني آدم ثم كذلك على مر الدهور  
والازمنة كما يجتمع الآدمي ببعض الوحش مثل الضبع والتمرة  
وغيره من حيوان البري فيتوالد بينهم القرود والنسائس وغير  
ذلك مما يشبه ابن آدم وكما يجتمع الخنازير والجواميس وكان  
بينهما الفيلة وكما يجتمع الكلاب والمعز وكان بينهما الخنازير  
وكما يجتمع الحمير والخيول وكان بينهما البغال ولو ذهبنا نعد



ما تنتج من الاستماع للأجناس لمددنا من ذلك ما يهت  
 القارئ ويخرج عما قصدنا اليه من عجائب الهند خاصة ويقال  
 ان سمك يقال له الظلوم على صورة الآدمي وله فرج كفرج  
 الناس الذكر والأنثى يصاد وله جلد آتخن من جلد الفيل  
 يدبغ ويستعمل للأخفاف ويقال ان كل طائر في لهواء وعلى  
 وجه الارض في البحر من السمك مثله أو ما يشبهه ولقد  
 رأيت في جون ايلة من البلاد الشامية سمكا صغيراً لونه يشبه  
 لون الشقراق لا يفادر يطير من الماء ويفوص فيه

ومن عجيب أمر بحر فارس ما يراه الناس فيه بالليل فان  
 الامواج اذا اضطربت وتكسرت بعضها على بعض اتقدح  
 منه النار فيخيل الى راكب البحر أنه يسير في بحر نار

وحدثني أن في البحر حيات يقال لها التنين عظيمة هائلة  
 اذا مرت السحاب في كبد الشتاء على وجه الماء خرج هذا  
 التنين من الماء ودخل فيه لما يجرد في البحر من حرارة الماء لان  
 ماء البحر في الشتاء يسخن كالمرجل فيسخن هذا التنين ببرودة  
 السحاب فيها وتهب الرياح على وجه الماء فترفع السحاب عن  
 الماء ويستقل التنين في السحاب وتترام وتسير من أفق الى



أفق فاذا استفرغت مما فيها من الماء خفت وصارت كالهباء  
وتفرقت وقطعتها الرياح فلا يجد التنين ما يتحامل عليه فيسقط  
إما في البحر وإما في بر فاذا أراد الله تعالى بقوم شراً أسقطه  
في أرضها فينتلع جمالمهم وخيلهم وأبقارهم ومواشيهم ويهلكهم  
ويبقي حتى لا يجد شيئاً يأكله فيموت أو يهلكه الله

ولقد حدثني أهل البحر والفقارة تجار وربانية أنهم  
أبصروه غير دفعة في السحاب يعبر على رؤسهم أسود ممدود في  
السحاب كلما تراخى هبط إلى أسفلها ورسب وربما تدلى طرف  
ذنبه في الهواء فاذا أحس يبرد الهواء زح نفسه وتحامل في  
السحاب وغاب عن الابصار فتبارك الله أحسن الخالقين

وحدثني أبو الزهر البرختي عن حيات بلاد الهند فقال  
حدثني رجل طيب هندي من أهل سرنديب فقال لي هذه  
الحيات في أرض الهند ثلاثة آلاف ومائة وعشرين جنساً  
أخبثها جنس في أرض تاكا إذا هبت الريح من جهتهم قتلت  
من تمر به من جميع الحيوان الطائر والداب والمنساب عن ثلاثة  
فراسخ ولذلك أن أرض تاكا لا يعمرها الا قوام للرياح أياما  
معلومة ان هبت الريح أقاموا أيامها وان جاءت هبوب الرياح



من جهة أرض تلك الحيات تبادروا وركبوا الدونيج ودخلوا  
الى جزائر البحر فاذا انقضت أيام تلك الرياح تنادوا وعادوا  
وحرثوا وزرعوا واستخرجوا المادن وذلك ان أرض تاكا  
هي معادن الذهب والفضة وفي كل عام يأتيهم من داخل  
البرية الشرقية سيول تحمل اليهم طيبا ..... سوى بني آدم  
فرمته الرياح الى بعض المراسي من بلاد البجم فصعد هو  
وأصحابه الى غيضة من تلك الجزائر فيها أخشاب قد مضت  
عليها الدهور مطروحة قد وقع بعضها على بعض فطاف في  
الغيضة يطلب دقلا لركبه فوقه اختياره على دقل أملس  
حسن في نهاية الاستقامة والغلظة والخشب فوقه مشوش كما  
قد وقع في طول الايام فقدره فوجده زائداً على حاجته فأحضر  
المنشار ليقطع منه خمسين ذراعاً بمقدار حاجته فلما وضع المنشار  
عليه وابتدأ ينشر تحرك وانساب واذا هو حية فتبادروا الى  
الماء فالتقوا نفوسهم فيه ولحقوا المركب وسلموا منه

وحدثني محمد بن بإشاد عن علامة هذا أنه سافر من  
الهند الى الصين فبينما هو يسير في بعض البحار فخان وقت  
صلاة الاولى فهبط الى المتوضا ليجدد الوضوء الى الصلاة



فنظر الى البحر فلم يلبث أن قام وعاد ولم يتوضأ وكان كالمدعور  
 وقال يا رجال سوءا أرخوا الشراع ففعلوا فقال اطرحوا كل  
 ما على ظهر المركب في البحر ثم نزل الى قريب من الماء ثم  
 طلع مذعورا وقال يا تجار أي شيء عندكم أحب لكم أموالكم  
 التي منها ألف عوض أو نفوسكم التي لا عوض لها فقالوا وأي  
 شيء يجري علينا حتى نقول لنا هذا انقول ربنا ربحنا ربحنا  
 وهو ونحن سالمين في كنف رب العالمين فقال لهم ليشهد بعضكم  
 على بعض وليشهد لي رجال المركب على هؤلاء التجار اني قد  
 نصحت لهم قبل الكون فلم يقبلوا وانا أستودعكم الله تعالى وقال  
 لصاحب القارب قدمه لي فترل فيه وأنزل معه فيه ماء ورجالا  
 وزادا فلما عزم على مفارقتهم قالوا له ارجع ونحن نعمل  
 ما تأمرنا به فقال والله ما أرجع حتى تطرحوا كل ما معكم في  
 البحر عن طيب أنفسكم بأيديكم قال فرموا بأيديهم ما عزم  
 عليهم وهان ولم يبق في المركب سوى بني آدم وزادهم وماءهم  
 فقط قال فرجع وطلع المركب وقال لهم لو علمتم ما يجري لكم  
 وللمركب في جوف هذه الليلة فتطهروا وصلوا وأخلصوا  
 توبة الى ربكم واسألوه العفو قال ففعلوا فلما كان الليل فتح



الله سبحانه أبواب السماء بريح سوداء مملأت ما بين السماء  
 والارض ورفعت أمواج البحر الى السحاب وحطتها الى التراب  
 وطمرت من السفن في البلاد والسواحل وفي وسط البحر  
 وقل من سلم منها وصر كالبقوم قد أطمهم الله أن خففوا  
 وطرحوا ما عليها من ثقل وغيره وكان كلما جاش البحر عليه  
 خف وعلا على الأمواج وطفأ على البحر وهم يقرأون ويدعون  
 ويتهللون ولا يأكلون ولا يشربون ثلاثة أيام بلياليها فلما كان  
 اليوم الرابع أمر الله عز وجل الرياح فسكنت والبحار فهدأت  
 وأذهب الله ذلك كما عرف من عوائد قدرته سبحانه فطرحوا  
 قارب المركب من جوفه وجعل فيه الربان المجاديف وقدمه  
 بين يدي المركب يجرونه يوماً وليلة فأشرفوا على جزيرة قد  
 طرح اليها البحر كل ما أفسده ذلك الخب من المراكب والأزياء  
 والبضائع والمتاجر من آفاق البلاد فأرسوا بمركبهم فيها  
 ووجدوا عدة مركبهم فيها بينها فرفعوها ورددوها الى  
 مواضعها من مركبهم وأختاروا على أعينهم ما أحبوا من  
 البضائع السالمة وواروا من وجدوه من الغرقاء واستنموا فلما  
 استوى لهم الاتساع وهبت بموافقهم الرياح أشرعوا نحو



ديارهم وساروا معافين ووصلوا سالمين فوجدوا فيما معهم من  
البضائع للدرهم عشرة وربحوا الغنى والعافية والحمد لله رب العالمين  
وأخبرني شيخ من شيوخ البحر أن قرية كبيرة من  
أعمال الصنف اتقل أهلها من أجل حية كانت بالقرب منهم  
أكلت مواشهم وجمعا من أهلها وأن الحيل أعتهم فيها  
فانتقلوا أهلها عنها وخربت القرية ولم يعد إليها أحداً  
وأخبرني أبو محمد الحسن بن عمر عن بعض النواخذة  
أنه كان يسير في مركب فاشتدت عليه الريح وأخذته الخب  
فلجأ إلى خور لاح له فدخله فأقام به يومه وليلته فلما كان من  
غد اجتازت لهم في البر حية هائلة المنظر عظيمة لا تقاس بشيء  
لكبرها ثم نزلت إلى الخور فعبرت إلى الجانب الآخر كأنها  
البرق لسرعتها ثم صعدت إلى الناحية الأخرى فلما كان بعد  
المصر عادت فعبرت الخور على رفق فلم تزل على هذا خمسة  
أيام تجميء في كل يوم غدوة فتعبر وتعود بعد العصر فلما كان في  
اليوم السادس قال الناخذة للبنانية انزلوا إلى البر وانظروا  
إلى أين تمضي هذه الحية فنزلوا بعد انصرافها في اليوم السادس  
إلى البر ومشوا في تلك الأرض نحو ميل فاذا هم باجمة وغيضة



ومستنقع ماء مملوء بأنياب الفيلة كباراً وصغاراً فجاءوا بالخبر الى  
 الى الربان فنزل معهم في غد ووقف عليه وعادوا الى المركب  
 ولم يزالوا في نقل الانياب بعد انصراف الحية والى وقت  
 مجيئها حتى حملوا شيئاً كثيراً بمقداره ورموا من المركب  
 بمقدار ما حملوا مما لا يسأل عنه ولا قيمة له وخرجوا من الخور  
 بعد أن أقاموا فيه نحواً من عشرين يوماً واذا بتلك الحية  
 كانت تأكل تلك الفيلة وتبقى أنيابهم وسألت اسمعيلويه  
 الناخذاة عن هذا الحديث في سنة تسع وثلاثين وثمانمائة وقد  
 كنت سمعت به فحدثني به وقال بلغني وهو صحيح وفي البحر  
 ألوان الحيات الا أن فعلها في الماء ضعيف وأشد الحيات  
 ما كان في الجبال والفيافي والارض الممطشه والبمد عن المياه  
 وفي جبال عمان حيات تقتل لوقتها وفيما بين صحاروهي قصبه عمان  
 وبين جبال اليعمد موضع لا يسلكه أحد فيه واد يسمى  
 وادي الحيات قيل ان فيه حيات مقدارها شبر ودون ذلك  
 تجمع الواحدة رأسها مع ذنبها وترفع الى الفارس فان نهشت  
 قتلت للوقت وان نفخت أعمت وقتلت فاذا سلك للمسافر تلك  
 الطريق تقافزت عليه من كل جهة فلا تخطيه وذلك طول



الطريق فترك سلوكها والسلام

وحدثني بعض المنصورين ممن سلك الى ماركين وهي  
مدينة بينها وبين ساحل بلاد الأميون فرسخا وبها لهلو ملك  
الهند أن بعض جبالها حيات صفار رقطا وغيره اذا نظرت  
الحية الى انسان قبل أن ينظر اليها ماتت واذا نظرها الانسان  
قبل أن تنظره مات واذا نظر بعضهما الى بعض ماتا وهي  
أخبث الحيات

وحدثني محمد بن بإشاد أن بناحية الواواق عقارب  
تطير كالمصافير اذا ضربت الانسان ورم جسمه واعتدل  
وانقشر جلده ومات

وحدثني اسمعيلويه وجماعة من البحر بين أنه خرج من  
عمان في مركب يريد قبله في سنة عشر وثلثمائة فمصفت  
الريح وطرحت المركب الى سعادة الزنج قال الناخذاة فلما  
عابنت الموضع علمت أنا قد وقفنا الى بلاد الزنج الذين يأكلون  
الناس فاذا وقفنا في هذا الموضع أبقنا بالهلكة فنفسلنا وتبنا  
الى الله تعالى وصلينا علي بمضنا بعضنا صلاة الموت وأحاطت  
بنا الدوايب فادخلوا بنا المرساة فدخلنا وطرحنا الأناجر



ونزلنا مع القوم الى الارض فحملونا الي ملكهم فرأينا غلاما  
 جميل الوجهه من بني الزنج حسن الخلق فسألنا عن أخبارنا  
 فعرفناه أنا قد قصدنا بلده فقال كذبتهم أنتم قصدتم قنبلة غيرنا  
 فحملتكم الريح وطرحتكم في أرضنا فقلنا هكذا كان وإنما  
 أردنا بقولنا التقرب اليك فقال خطوا الامتعة وتسوقوا فلا  
 بأس عليكم قال فقلنا الامتعة وتسوقنا أطيب تسويق ولم  
 تلزمنا ضريبة ولا مؤنة الا ما أهديناه اليه وأهدى الينا مثله  
 وأكثر منه وأقمنا في بلاده شهوراً فلما حان وقت خروجنا  
 استأذناه فأذن لنا فحملنا الامتعة وفرغنا أمورنا فلما عزمنا على  
 رواح عرفناه ذلك فقام ومشى معنا الى الساحل مع جماعه  
 من أصحابه وغلمايه ونزل في الدواييج وسار معنا الى المركب  
 فصعد هو وسبعة أنفس من وجوه غلمايه فلما حصلوا في  
 المركب قلت في نفسي هذا الملك يساوي في عمان في النداء  
 ثلاثين ديناراً ويساوي السبعة مائة وستين ديناراً وعليهم  
 ثياب يساوي عشرين ديناراً قد حصل لنا على الاقل منهم  
 ثلاثة آلاف درهم ولا يضرنا من هذا شيء فصحت بالبنانية  
 فسالوا الشرع ورفعوا الاناجر وهو مع ذلك يسلم علينا



ويؤانسنا ويسألنا الرجوع اليه ويعدنا بالاحسان متى عدنا الى  
 بلده فلما رفعت الشروع وراآنا قد سرنا تغير وجهه فقال أنتم  
 تسرون أستودعكم الله وقام لينزل الى داوانيجه فقطعنا حبال  
 الدواييج وقلنا له تقيم معنا فنحملك الى بلدنا ونجازيك علي  
 احسانك الينا ونكافئك ما فملت بنا وصنعت فقال يا قوم لما  
 وقعتم الي قدرت ثم ان أهلي أرادوا أن يأكلوكم ويأخذوا  
 أموالكم كما قد فعلوا بغيركم فأحسنت اليكم وما أخذت منكم  
 شيئاً وجنت معكم لا ودعكم في مركبكم اكراما مني لكم  
 فاقضوا حتى بأن تردوني الى بلدي قال فلم تفكر في كلامه ولم  
 نعبأ به واشتد الريح فما مضت ساعة حتى غابت بلدته عن  
 عيوننا وظننا الليل ودخلنا الاليج وأصبحنا والملك وأصحابه في  
 جملة الرقيق وهم نحو مائتين رأس وعاملناه بما تعامل به سائر  
 الرقيق قال وأمسك فما أعاد علينا كلمة ولا خاطبنا بشي تغافل  
 عنا كأنه ما عرفنا ولا عرفناه ووصلنا الى عمان فبعناه مع  
 سائر أصحابه في جملة الرقيق فلما كان في سنة ٠٠٠ عشر  
 وثلثمائة خرجنا من عمان نريد قبيلة فحملتنا الريح الى سفالة الزنج  
 ولم نكذب أن وردنا ذلك الولد بعينه ونظرونا فخرجوا



وأحاطوا بنا الدوايبيج وإذا الذي نعرفه في تلك الكرة فأبقنا  
 علي الهلكة حقيقا ولم يكلم أحد منا صاحبه من شدة الرعب  
 فاغتسلنا وصلينا صلاة الموت وتوادعنا فوافونا وأخذونا  
 فساقونا الي دار الملك وأدخلونا وإذا بذلك الملك بعينه جالس  
 علي سرير كأننا فارقناه الساعة فلما رأيناه سجدنا وذهب قوانا  
 ولم يكن بنا حركة للقيام فقال لنا أنتم أصحابي لا شك فلم يستطع  
 أحد منا يتكلم وارتعدت فرائصنا فقال لنا ارفعوا رؤوسكم فقد  
 آمنتكم علي أنفسكم وأموالكم فمننا من رفع ومننا من لم يستطع  
 أن يرفع ضعفا وحياء قال فلطف بنا حتي رفعنا رؤوسنا جميعا  
 ولم ننظر اليه حياء وخوفا وخجلا فلما رجعت الينا نفوسنا بأمانه  
 قال لنا يا غدارين فعلت لكم وصنعت لكم فكافأتموني بما  
 فعلتم وصنعتم فقلنا له أقلنا أيها الملك واعف عنا فقال قد عفوت  
 عنكم فتسوقوا كما كنتم تسوقم في تلك الكرة فلا اعتراض  
 عليكم فلم تصدق من السرور فظننا أن ذلك علي طريق المكر  
 حتي نحصل الامتعة في الساحل فحملنا الامتعة الي البر وحملنا اليه  
 هدية بمال له مقدار فرده علينا فقال ليس مقداركم عندي أن  
 أقبل لكم هدية ولا أحرم مالي بما أخذ منكم فان أموالكم



كلها حرام قدسونا وحان وقت خروجنا فاستأذنا في الحمل  
 فأذن لنا فلما عزمنا على الرحيل قلت له أيها الملك قد عزمنا  
 على الرحيل فقال امضوا في حفظ الله تعالى فقلت له أيها الملك  
 قد عاملتنا بما لا قدرة لنا عليه غدوناك وظلمناك فكيف  
 خلصت ورجعت الى بلدك فقال لما بعتموني بعمان فحملني  
 الذي اشتراني الى بلد يقال له البصرة من صفتها كذا كذا  
 فتعلمت بها الصلاة والصيام وشيئا من القرآن ثم باعني مولاي  
 لاخر حملني الى بلد ملك العرب الذي يقال له بغداد ووصف  
 لنا بغداد فتفصحت بتلك البلد وتعلمت القرآن واصلت مع  
 الناس في الجوامع ورأيت الخليفة الذي يقال له المقتدر وبقيت  
 ببغداد سنة وبعض أخرى حتى وافى قوم من خراسان على  
 الجمال فنظرت الى خلق كثير فسألت عنهم في أى شىء جاءوا  
 فقالوا يخرجون الى مكة فقلت ومكة هذه ما هي فقالوا فيها  
 بيت الله الحرام الذي يحج اليه الناس وحدثوني حديث البيت  
 فقلت في نفسي سببى أن أتبع هؤلاء القوم الى هذا البيت  
 فمرفت مولاي ما سمعت فرأيت ليس يريد أن يخرج ولا  
 يدعني أخرج فتناقلت عنه حتى خرج الناس فلما خرجوا تبعهم



وصحبت رفقة كنت أخدمهم طول الطريق وآكل معهم  
 ووهبوا لي ثوبين فأحرمت فيهما وعلووني المناسك فسهل الله  
 تعالى الي الحج وخفت أن أرجع الي بغداد فإخذني سيدي  
 فيقتلني فخرجت مع قافلة أخرى الي مصر فكنت أخدم  
 الناس في الطريق فحملوني وأشر كوني في زادهم الي مصر فلما  
 دخلت مصر ورأيت البحر الحلو الذي يسمونه النيل فقلت  
 من أين يحيى فقالوا أصله من بلاد الزنج فقلت من أى ناحية  
 فقالوا من ناحية مصر تسمى اسوان في نخوم أرض السودان  
 فلزمت ساحل النيل أدخل بلاداً وأخرج من أخرى وأطلب  
 من الناس فيطعموني وكان ذلك دأبي فووقت عند قوم من  
 السودان فأنكروني فقيدوني وذهبوا يكلفوني من بين الخدم  
 ما لا أطيق فهربت ووقمت عند قوم آخرين فأخذوني  
 وباعوني وهربت فلم أزل كذلك من خروجي من مصر حتى  
 وصلت الي البلد الفلاني من أطراف بلاد الزنج فتناكرت  
 وأخفيت نفسي ولم أخف على نفسي من حين خروجي من  
 مصر مع ماجري علي من الاهوال نخوني لما قربت من  
 بلادى وقلت ان بلدي قد جاس فيها بعدي ملك استولى



علي الملك وطاعته الجند ونزع الملك منه صوب عسر فان انا  
 ظهرت أو علم بي أحد حملت اليه فيقتلني أو يجسر بعض  
 المنتصحين عليّ فيأخذ رأسي فيتنصح اليه به فداخني من  
 الرعب ماضقت به ذرعا فكنت أسمى الليل وأمشي نحو بلدي  
 وأختفي في النهار الى أن جئت في البحر فركبت مركبا وأنا  
 متنكر الى بلد كذا ثم ركبت في البحر الى بلد كذا فرماني المركب  
 في الليل الى ساحل بلدي فاستخبرت من امرأة عجوز هل ملكهم  
 هذا الذي جلس عادل فقالت والله يا ولدي ما لنا ملك الا الله  
 تعالى وقصت عليّ قصة الملك وأنا أتعجب كأني لا أعلم بذلك ولا  
 كأني اياه ثم قالت اتفق أهل المملكة أن لا يملكوا بعده عليهم  
 أحداً حتي يعلموا ما كان من أمره ويأسوا من حياته فقد بلغتهم  
 الاخبار من الكهنة أنه بأرض العرب حي سالم فلما أصبحت  
 مضيت الى بلدي هذه فدخلتها وأتيت قصري هذا فدخلته  
 ووجدت أهلي على ما تركتهم غير أنهم مقيمون على بساط  
 الحزن وأهل دولتي فأعدت عليهم قصتي فتمعجوا وفرحوا  
 ودخلوا معي فيما دخلت فيه من دين الاسلام فعدت الى  
 ملكي قبل مجيئكم بشهر وأنا اليوم فرح مسرور لما من الله



على به وعلى أهل دولتي من الاسلام والايمان ومعرفة الصلاة  
 والصيام والحج والحلال والحرام وبلغت ما لم يبلغه أحد في  
 بلاد الزنج وعفوت عنكم لانكم السبب في صلاح ديني  
 ولكن بقي على شيء. أسأل الله الخروج من أئمه قال فقلت  
 ما هو أيها الملك قال مولاي الذي خرجت من بغداد الى  
 الحج من غير اذنه ورضاه ولم أعد اليه ولو لقيت ثقة كنت  
 أبعث له ثمنني واستحللته ولو كان فيكم خير ولكم أمانة لدفعت  
 اليكم ثمنني تردوه عليه ووهبت له عشرة أضغافه بدلا من صبره  
 على ولكنكم أهل غدرو حيل قال فودعناه فقال امضوا فان  
 رجعتم فهذه المعاملة أعاملكم وأزيد في الاحسان اليكم فعدوا  
 المسلمين أن يأتونا فانا نحن قد صرنا اخوانا لهم مسلمون مثلهم  
 وأما تشييبكم الى المركب فمالى اليه سبيل فودعناه وسرنا  
 وقبل ان يبلاد الزنج القافة الكهنة قافة حذاق فهما  
 وعدني اسمعيلويه عن بعض النواخذة أنه قال له دخلت  
 بلاد الزنج في سنة اثنان وثلاثون وثمانية فقال لي بعض القافة  
 كم أنتم مركبا فقلت ستة عشر مركبا فقال يسلم منها الى عمان  
 خمسة عشر مركبا وتشكسر واحدة ويسلم منها ثلاث أنفس



وتمضى عليهم شدة عظيمة ويتخلصون الى  
قال فخرجنا كلنا في يوم واحد وكنت آخر من خرج  
منه فأعززت السير لالحق من خرج منهم أولا فلما كان في  
اليوم الثالث رأيت من بعد مثل الجزيرة السوداء فلرغبتي في  
سرعة السير لم أنقص الشراع لا عدل عنها لان السير في ذلك  
البحر شديد جداً فما كذبت ان وصلت اليها فضربتني واذا  
هي دابة من دواب البحر فلما لمست المراكب ضربته بذنبها  
فانكسر فسدت أنا وابني والكاربن في الدونيج ووقعنا الى  
بعض جزائر الديجات فأقمتنا بها ستة أشهر الى أن أمكننا  
الخروج فوصلنا الى عمان بعد شدائد عظيمة مرت بنا وسمت  
الخمسة عشر مركبا بأسرها باذن الله

وحدثني الحسن بن عمرو وغيره عن جماعة المشايخ بالهند  
من أمر طيور الهند والزابع وقمار والصنف وغيرها من  
نواحي الهند بأمر عظيم

وأكبر ما رأيت من ريش الطيور قطعة من ريش طاير  
أسفل ريشة أرائها أبو العباس السيرافي طولها نحو ذراعين  
قدرنا أنها تسع قربة ماء. وحدثني اسمعيلويه ان اخودا أنه رأى



أسفل ريشة ببعض بلاد الهند عند رجل من كبار تجارهم  
 كانت الى جانب داره يصب فيها كالدن العظيم فتعجبت من  
 ذلك فقال لي لا تعجب من هذا حدثني بعض نواخذة الزنج  
 أنه رأى عند ملك سرقة أصل ريشة يسع خمسة وعشرين قرية ماء  
 وحدثني أبو الحسن علي بن شاذان السيرافي قال ان  
 بعض أهل شيراز حدثه أن بالقرب من شيراز قرية خربها  
 الطائر قال فقلت له كيف خربها فقال حدثنا أن طائراً سقط  
 في بعض الايام على سطح دار في القرية نحسف السطح  
 وسقط الى أسفل الدار فصاح من في الدار وهربوا منه  
 فاجتمع أهل القرية فدخلوا فوجدوا الطير قد ملأ الدار فلم  
 يتمكنوا من أخذه فأنخنوه بالضرب وكان ثقيلاً في الاصل  
 فلا يمكن النهوض ثم ذبحوه وقطعوه في الدار واقتسموا لحمه  
 وأخذ كل من كان في القرية من الرجال نحو سبعين رطلا  
 الى نحو ذلك وعزلوا من لحمه مائة رطل لو كيل القرية وهو  
 نازل في تلك الدار التي وقع فيها الطائر وكان قد خرج عنها  
 قبل ذلك بيوم مع ثلاثة نفر من أهلها ومضوا في حاجة  
 لصاحب القرية وطبخ أهل القرية اللحم في بقية يومهم وأكلوه



مع عيالهم وصبيانهم فأصبح جميعهم مرضى ووافى الوكيل  
 فعرف الصورة فتوقى هو ومن كان معه أكل اللحم فلما  
 مضت أربعة أيام أو خمسة ماتوا حتى لم يبق منهم أحد ممن  
 أكل لحم الطائر الامات وفرغت القرية وخرج الوكيل عنها  
 وخربت فلم يعد اليها فوقع لنا أن هذا الطائر من طيور الهند  
 أكل حيوانا من ذوات السموم فاشتغل السم في جسمه فحمل  
 نفسه في الجو وسار في ليل فوقع الى هذه القرية وقد ثخن  
 ولم يبق فيه نهوض فسقط

وحدثني غير واحد من الربانية أنه سمع أن بسفالة الزنج  
 من الطيور ما يأخذ الوحش بمنقاره أو بمخاليبه ويحمله الى  
 الهواء ثم يرمى به ليموت وينكسر ثم ينزل عليه فيأكله ولقد  
 سمعت أن في بلاد الزنج طائراً ينقض على السلحفاة الكبيرة  
 فيخطفها ويرفعها الى الجو ويرمى بها الى الارض على جبل أو  
 صخرة فتتكسر فيسقط عليها فيأكلها قال فيأكل منها اذا وجد  
 في النهار خمسة والسته وان هذا الطائر اذا رأى الانسان هرب  
 منه وفر من صورته لبشاعة خلق الناس في تلك الارض ..  
 وحدثني اسميلويه الناخوذا أن بأعلا بلاد الزنج معادن



الذهب وهي خوارة وأكثر المعادن خوارة وأن الرجال  
يحفرون فيها لطالب الذهب فربما تقبوا على أرض مخرقة مثل  
أرض النمل فيخرج عليهم نمل مثل السنابير كثير فيأكلونهم  
ويقطعونهم قطعا وقد كان أحمد بن هلال أمير عمان حمل في  
سنة ست وثلثمائة في جملة هدية حملها الي المقتدر نملة سوداء  
في قفص من حديد مشدودة بسلسلة في قدر السنور وماتت  
هذه النملة في الطريق بناحية ذي جبلة فجعلت في الصبر  
وحملت الي مدينة السلم صحيحة وراها المقتدر وأهل بغداد  
وذكروا أنهم كانوا يطعمونها كل يوم منوين شرائح غدوة وعشاء  
وحدثني محمد بن بابشاد عن حدثه ممن دخل الوفواق  
أن هناك شجر كبار له ورق مدور ومنه ما هو الي الطول  
يحمل حملا على مثال القرع الا أنه أكبر منه وصورته صورة  
الناس تحركه الرياح فيخرج منه صوت وان داخله منفوخ  
مثل حمل العشر فاذا قطع عن الشجر خرج الريح من ساعته  
وصار مثل الجلد وان بعض البانانية رأى الحمل فتمشق صورة  
من الصور فقطعها ليحملها معه فلما قطعها خرج الريح منها  
فبقيت كالغراب الميت



وذا كرت محمد بإشاد في حديث القردة وما يحكى عنها  
 فحدثني بصفات كثيرة من أحاديثهم فما حدثني به أن بنواحي  
 صنفين وبوادي لامري وبوادي قاقلة قردة في نهاية الكبر  
 وأن لكل فرقة منها أمير خلقته أعظم من خلق باقيها وانهم  
 ربما خرجوا من الغياض الى الطرق والمسالك فتضرب  
 للسفارة فتمنعهم السبيل دون أن يعطوهم شيئاً من الحيوان  
 مثل الغنم والبقر وغير ذلك من المأكولات وذكر محمد بن  
 بإشاد أنه حدثه غير واحد أنه اجتاز على قطعة منهم مع جماعة  
 معه فنعوهم من المشى فخاربوهم فزقوا ثيابهم وتوأنبوا عليهم  
 من كل مكان وقطعوا قربهم وهم في مفازات بعيدة عن الماء  
 فأعطوهم شيئاً فتركوهم ولا ماء لهم فمات أكثر القوم عطشا  
 ولم يصل منهم الى الماء الثاني الا القليل

وحدثني أن رجلا من بانانية مركب كان له حدثه أنه  
 خرج في سنة تسع وثمانية في مركب لبعض النواخذة الى قاقلة  
 فانهم وصلوا بالسلامة ونجّلوا أمتعتهم الى البر وحملوا بعض  
 الامتعة الى بلد بينه وبين البحر مسيرة سبعة أيام ونحوها فلما  
 حملوا تلك الامتعة الى ذلك البلد رفعوا المركب في خور صغير



على ثلاثة فراسخ من قافلة أو أربعة وسدوا بينه وبين البحر  
وجعلوه وأقاموا الخشب حوله وسندوه قال هذا الباناني  
وتركوا معي من الزاد حاجتي ومضوا بأسرهم الى تلك المدينة  
فأقاموا في بيعتهم وشرائعهم فلما بعدوا عني جاءني عدة من  
القردة فطافوا حول المركب وراموا الصعود الي فرميتهم  
بالحجارة ولاحت المركب قردة لها خلق وجثة فطردتها  
فلم تبرح فسارقتني من بعض جوانب المركب فصعدت الي  
فلما حصلت معي في المركب وكنت آكل فطرح لها  
كسرة من خبز فأكلته وأقامت عندي ساعة ثم نزلت  
فغابت عن عيني الى العشي ثم وافت وفيها قنوص صغير فيه  
نحو من عشرين موزة فصاحت فطلعت اليها فصعدت الي  
المركب فوضعت الموز بين يدي فأكلت وأقامت عندي  
بعد ذلك فكانت تغيب وتجيء بالموز والفأكة التي في تلك  
الغوطة وصارت تبيت معي في المركب والى جانبي فتأتمت  
نفسي اليها فوطئتها فما مضت ثلاثة أشهر في مقامي في الموضع  
حتى ثقلت وجعلت تمشي متحاملة وأومت الي بطنها فعلمت  
أنها قد حملت مني فورد علي من ذلك أمر عظيم وخفت



التضيحة متى جاء القوم وشاهدوا الامر فحملني الحياء الى أن  
 أخذت دونيغ المركب وحملت لها دقلا وشراعا وانجرا وجعلت  
 فيه قرب ماء وزادا وأخذت ثيابي وما كان معي وحملته فيه  
 وتمددت وقتنا تغيب فيه القردة فنزلت الى الدونيغ ودخات  
 البحر على غرر عظيم وخطر شديد وتركت المركب ليس  
 معه أحد فسرت نيفا وعشرين زاما ووقفت الى جزيرة من  
 جزاير اندمان بعد أن كدت الى أن أتلغ لعظيم ما صر بي من  
 الشدة فأقت في تلك الجزيرة أياما حتى استرحت وأخذت  
 من ماء عذب كان فيها ملوؤ قربة ومن ثمار فيها وموز  
 وأصلحت أمرى ولم أكن رأيت بالجزيرة أحداً الا الصيادين  
 في قوارب ينزلون بين الشجر فسرت في البحر لا أدري أين  
 آخذ ولا أهتدى نحو سبعين زاما فوقفت في جزيرة يقال  
 لها بدفار كله فأقت بها الى أن خرجت منها الى كله فخرجت  
 منها فلقيت بعد ذلك بزمان صاحب ذلك المركب وقوم  
 راكبون فيه فقلت ما شأنكم فقالوا انهم وردوا الموضع  
 فوجدوا في المركب قرودة قد وضعت قرداً أو قردين وجوههم  
 تشبه وجوه بني آدم سواء وصدورهم لا شعر عليها وأذنانهم



فيها قصر عن أذئاب القروود وظنوا أن القرودة حملت من ذاك  
البناني وأنه هرب في الدونيج لانهم ما فقدوا شيئاً غير الدونيج  
وآتاه وان بعضهم ظن أن القرودة قتلته وان الدونيج سرقه  
بجواز أو صياد ورجوا الظنون ورموا بالقرودة وأولادها قال  
لى محمد بن بابشاد وكان هذا البناني الذي حدثني ضعيف البصر  
جداً فسألته عن ذلك فقال ضعف بصري لما كنت أجمع  
القرودة وزاد في ضعفه طول مكثي في البحر

وحدثني بعض البحر بين أن مر كبا كان يمضي الى صنف  
من عمان فأصيب وسلم من أهله نحو عشرة في قارب فحملتهم  
الرياح الى جزيرة مجهولة لا يعرفونها فرموا بنفوسهم على  
ساحلها وايسلم حركة لشدة ما لحقهم في البحر من الالهوال  
والشدائد فمكثوا هالك بقية يومهم ثم قاموا فاحتالوا في القارب  
الى أن جروه الى الساحل وياتوا ليلتهم معه فلما أصبحوا مشوا  
في الجزيرة فوجدوا فيها ماء عذبا كثيراً وغطوة حسنة  
وأشجاراً متكاثفة فيها ثمار شتى وموز كثير وقصب سكر ولم  
يروا فيها انسياً فأكلوا مما اشتروا من الثمار وشربوا من ذلك  
الماء وانصرفوا الى قاربهم فجروه الى البر وسندوه بالخشب



وجمعوا من ورق الموز والشجر فظلموه وأحكموا أمره وأصلحوا  
 لأنفسهم الى جانبه موصفا يسترهم فلما مضت عليهم خمسة أيام  
 أو ستة فاذا هم بقطعة قرود قد أقبلوا يقدمهم فرد كبير جسيم  
 فوقفوا على القارب وفزع القوم منهم فصعدوا الى القارب  
 فلم يمرضوا لهم وأقاموا رئيسهم بمكانه فجعل يفرقهم يمينا وشمالا  
 كما ينفذ العامل رجاله ثم عادوا اليه وجعل بعضهم يوماء الى  
 بعض كأنهم يتحدثون بشيء فلما أمسوا انصرفوا فورد على  
 القوم من هذا أمر عظيم وخافوا على نفوسهم ان تقتلهم القرود  
 وجعلوا يفكرون في الخلاص ليلهم وهم بسوء حال لا زاد  
 معهم ولا يعرفون الطريق ولا يهتدون لحيلة فلما أصبحوا  
 جازتهم قرود فطافت بهم ثم مضت ثم عادت ومعها قرود  
 أخرى فأومت اليها بشيء قال هذا الرجل حدثت عن واحد  
 من القوم أنه قال فنبعت القرود الى أن دخلوا الفوطة ثم  
 خفت على نفسي فرجعت بمد مدة مضت من النهار الى أصحابي  
 فسألوني فأخبرتهم فلما كان من غد عادت القرود على تلك  
 الصورة الاولى وجلس رئيسهم مع القارب ونفدهم في حوائجهم  
 على الرسم فلما مضت ساعة من النهار جاء قردان مع كل واحد



منهما قطع ذهب في نهاية الجودة فطرحوها بين يديه ثم عادوا  
بأجمعهم فأومى بعضهم الى بعض فانصرفوا ونزلنا الى الارض  
فأخذنا الذهب فاذا هو مثل العروق الغلاظ في نهاية الجودة  
فورد علينا من السرور بذلك ما نسينا معه بعض ما نحن فيه  
فلما أصبح جاءت قردة طافت بنا ثم مضت فمضت خلفها الى  
ان أمعت في الفوطة وخرجت من الفوطة الى صحراء أرضها  
رملة سوداء فحفرت القردة بين يدي ووقفت جلست  
فحفرت في الموضع فوجدت عروق الذهب مشتبكة فلم أزل  
أقلع الى أن أدميت أصابعي وجمعت ما قلعته وحملته ورجعت  
فضلت عن الطريق لاشتباك الشجر فتعلقت ببعض ذلك  
الشجر وبت فيه ليلتي فلما أصبحت واذا بالقردة وقد وافت  
على الرسم فتركتها حتى مضت ثم تبعها الى أن رأيت للبحر  
وتعلقت بشجرة من الشجر فأقت عليها الى الليل فلما انصرفت  
القرود نزلت فوافيت أصحابي فتلقوني وهم يبكون وقالوا انا لم  
نشك انك قد تلفت خدمتهم بالصورة وطرحنا الذهب بين  
أيديهم فتجدد لنا هم وغم لانا لما استغنيننا لم نجد سبيلا الى  
حمل ذلك ولا طريقا ولا معنا ما نحمله فيه لانا متى ما حملناه في



القارب لم نأمن الفرق لصغره واذا حملناه لم نهتدي الطريق  
 ثم أجمع رأينا على أن نمضي الى تلك الصحراء ونقلع الذهب  
 ونحمله الى نحو قاربنا ونتوكل على الله عز وجل فكنا نمضي  
 في كل غدوة من الغدوات التي لم يجر للقروود أن يجونا فيها  
 فنقلع الذهب ونحمله وحفرنا عند القارب ودفنا الذهب ولم نزل  
 نقلع الذهب وننقله مدة سنة الى أن حصل لنا شيء عظيم لا يعرف  
 مقداره والقروود مع ذلك تجي، يوما ويوما لا تجي، ونأكل من  
 ثمار تلك الجزيرة ونشرب من ذلك الماء فبينما نحن على حالنا  
 تلك اذ صر بنا صرنا ماضي الى عمان أو الى سيراف قد  
 أسقطه الريح وركبه البحر فرمى كل ما في جوفه ومات أكثر  
 رجاله غرقا وشرقا من شدة ما ركبهم البحر فلما رأوا الجزيرة  
 وأرادوا الانحياز اليها فلم يقدرُوا فبقوا متماسكين فلما أهدوا  
 النظر الى البر رأونا ورأوا الدونيج فوق البر فتطارح لنا رجالان  
 من رجاله بحبل ولم يزالوا يعاندوا فلما رأيناهم أخذنا حبالنا  
 وتطارحنا اليهم في البحر فلتقيناهم وربطنا حبالنا مع حبالهم  
 فلما صارت الحبال في البر استوثق بها حتى مضى الى المركب  
 منا اثنان فأشرفوا على المركب فاذا بالبنانية والريان وبعض التجار



قد أشرفوا على الموت من شدة الهول وقد كلوا مما يمتحوا  
 الماء وهم حينئذ في وسط اللجة فقالوا لأصحابنا اجذبونا الى  
 البر وخذوا ما بقي معنا من البضائع والمناجر وقال الربان  
 يا اخواننا اجذبونا الى البر وخذوا المركب لكم ملكا فقال  
 أصحابنا ما نفعل شيئا من ذلك بل نجذبكم الى البر ولنا نصف  
 هذا المركب ملكا قالوا حبا وكرامة وتماقدوا على ذلك وشهد  
 بعضهم على بعض ثم قال لهم أصحابنا ولنا عليكم شرط قالوا وما  
 هو قالوا نشحن نصف هذا المركب لنا بملكنا لا يشاركنا  
 فيه أحد ولا يعترضنا فيه أحد قالوا لكم ذلك قال أصحابنا  
 ونوسقه وسق المتعارف لا يحيف عليه فيغرق قال أصحاب  
 المركب هذا شيء قد جربناه وما تخلصنا منه الى الآن فنناشدكم  
 الله الا ما خلصتم حشاشنا من هذا الهول الذي نحن فيه  
 فتطرح أصحابنا الى البر وجاءت القروود فلما رأونا نجذب جبل  
 المركب جذبوا معنا فجاءت المركب في أسرع وقت فتطارحت  
 رجال المركب الى البر شوقا اليها لما جرى عليهم فلما أصبحنا  
 عرفناهم موضع التماس فأكلوا وشربوا ورجعت لهم نفوسهم  
 فجاءت القروود من الغد بالذهب على الرسم فآثرناهم به على



نفوسنا لأننا اكتفينا منه وقد منّا المركب فأوسقنا وشحننا  
 نصف المركب ذهباً وأوسق الریان النصف الثاني له ولتجاره  
 ذهباً وتزودنا مما في الجزيرة ووات الرياح وأسرينا فدخلنا  
 بلد الهند ونقل كل واحد منا نايبه الى موضعه فكان الذي  
 وقع لكل رجل منا ألف ألف مثقال ومائة ألف وأربعة  
 وأربعون ألف مثقال فلم نعد نركب بحراً الى هلم وهذا من  
 أغرب ما سمعناه من نوادر القردة

وحدثني من رأي قرداً بقربة من قرى..... في منزل  
 بمض التجار يخدمه يكنس منزله ويفتح الباب لمن دخل  
 ويغلقه خلفه ويوقد النار تحت القدر وينفخ فيه حتى يوقد ويطعمه  
 الحطب وينش الذباب على المائدة ويروح على مولاه بالمروحة  
 وحدثت أنه كان بظفار من مدائن اليمن حداد عنده  
 قرد ينفخ على الكور طول نهاره أقام عنده كذلك نحو خمس  
 سنين وترددت الى البلد سفرات وأنا أبصره عنده

وحدثت أن قرداً كان في منزل رجل ببعض بلاد  
 اليمن وان الرجل اشترى لحماً وجاء به الى منزله فأومى الى القرد  
 أن احفظ هذا اللحم فجاءت حدأة فنشلت اللحم فبقى القرد



متحيراً وكان في الدار شجرة فصعد الى رأسها ورفع استه الى  
 السماء ودلى رأسه الى أسفل وجعل يديه الى جانبي استه فظن  
 الحداة أن استه من جملة اللحم الذي اختطفته فانتقض الطائر  
 عليه فضربه فتلقاه القرد بيديه فقبضه وأنزل الى الدار فوضعه  
 تحت الجفنة وغطاه بشئ ثقيل فجاء صاحب المنزل فلم يجد  
 اللحم فقام الى القرد ليضربه فقام القرد الى الجفنة وأخرج  
 الحداة فعلم الرجل وفطن لما جرى وأخذ الحداة فنتف ريشها  
 وصلبها على الشجرة وللقرود أحاديث ظريفة

حدث عن رجل من أهل أصبهان شيخ كثير الاسفار  
 أنه سار الى بغداد قال وكان معه رفقة كثيرة فيهم شاب كأنه  
 بغل من الشباب والقوة قال وكان الشيخ يسهر على الامتعة ولا  
 ينام الا اذا سار الناس جملة قال فيينا هو ساهر كالعادة اذ نظر  
 الى الشاب قد سري الى واحد جمال فلما جلس الشاب بظهره  
 ليجتمع به استيقظ له الجمال وأحني عليه فدرسه دوس الاديم فلم  
 يعد الشاب الى مكان وقد سكر من اللكم واللطم قال فأقام الشاب  
 بمقدار ما تراجعته اليه نفسه ثم أخذ الجمال النوم ثم عاد اليه  
 قال فاستيقظ له فأحني عليه فداسه أشد من الاولى فعاد



الشاب ولا حركة فيه ثم استبجم وعاد الى الجمال الثالثة فعمل  
 الجمال به في الثالثة ما عاد منه وهو يسحب نفسه على الارض  
 يمينا وشمالا وقال له الجمال والله ان عدت الرابعة لأقرن  
 بطنك فلما رأيت ذلك مراراً وسمعت قول الجمال عذرتني  
 وشفقت على مثل ذلك الشاب أن يقتل فدعوت الشاب  
 الى بئد أن تراجع اليه نفسه وقلت له يا ولدي ما حملك على  
 ما رأيت منك في هذه الليلة ولقد سلمت من هذا الجمال فاحذر  
 أن يقتلك واصبر فقال يا عم والله ان لي اليوم ليل لا أستطيع  
 الغمض من شدة الشبق والنار وكلما هاج بي الامر يهون علي  
 ما يفعل بي لشدة ما أنا أقاسي قال فقلت يا ولدي بقي بيننا  
 وبين مدينة السلام مرحلتين ورحل الى بلد نجد فيها ما يسكن  
 هيجانك قال فلم أزل أهديه وأشفق عليه بقية تلك المسافة  
 فلما وصلنا الى بغداد أخذني عليه خوف كثير وقلت في نفسي  
 هذا غريب وشاب وما دخل بغداد قبلها ربما يرى أحد من  
 دون الخليفة والوزراء فيتهاجم عليه كما فعل مع الجمال فيهلك  
 فلزمته وأخذت منزلاً وضممته الي ولم يكن لي شغل بعد  
 أن حصل متاعنا في حرز الاثني أخذته ومضيت به الى



الدلالة أنظر له امرأة تسكن غمته فما هو الا أن عبرت به  
 من بعض الازقة واذا به وقف وقال لي يا عم قد رأيت الساعة  
 في تلك الطاقة وجهها كالشمس ولا بد لي منه فدافته عن ذلك  
 فعمد على الارض وقال هنا أموت نقلت في نفسي قد حفظته  
 في البرية أتركه هنا وبغداد دار البلايا فلما لم أجد منه موافقة  
 فنظرت في الحارة فاذا دار تنذر أن أصحابها صماليك فقرعت  
 الباب فكلمتني عجوز فاستخبرت عن الدار التي نظر الشاب  
 المرأة فيها فقالت هذه دار الوزير فلان والتي بصرها الشاب  
 زوجة الوزير قال فقالت للشاب يا ولدي ارجع عن هذا الرأي  
 واحضر معي أعرض عليك بنات بغداد فانك ستجد أحسن  
 مما رأيت فقال والله لا برحت الا أن أصل الى هذه أو أقتل  
 قال فقالت العجوز للشاب ان أوصلتك يا شاب ما يكون لي  
 عليك فبادر الشاب وحل كيسا كان على وسطه وعد لها  
 منه عشرة دنانير فقرحت العجوز والتحقت وخرجت فدقت  
 باب الوزير ففتح لها الاستاذ فدخلت ثم خرجت فقالت له  
 قد قضيت حاجتك بعد الشروط قال لها وما الشروط قال  
 خمسون مثقالا لها وخمسة لمقامها وخمسة لأستاذ الدار قال



فأنقدها ستين مثقالا قال فدخلت ثم خرجت فقالت امض  
ادخل الحمام وغير هذه الحلة فاذا كان بين صلاتي المغرب  
والعشاء قف عند بابي هذا حتي يؤذن لك قال فدخل الشاب  
الحمام وأصلح شأنه ووقف عند باب المعجوز في الوقت فخرج  
الاستاذ فأذن له فدخل الى مجلس قد كمل من كل شيء تكمل  
به المجالس فقدم له طعام حسن فأكل ثم الشراب فشرب فلما  
انتهى مجلس الشراب قام وقامت الى السرير فلما تجردا من  
ثيابهم واذا بقرد قد خرج من وراء ستر فضرب الشاب  
بأظفيره فجرحه في أنخذه ومخاضيه وسالت دماه من كل  
مكان فأعاد ثيابه عليه وأثقله السكر فنام في ثيابه فلما أصبح  
نبه الاستاذ وقال له قم فاخرج قبل أن تترآي الوجوه فخرج  
حزينا كئيبا ولما أصبح الشيخ قال أمضى الى الشاب فأنظر  
ما صنع لعله نال مناه وحسنت عقباه فلما جاءه الشيخ وجدته  
جالسا عند باب المعجوز ورأسه في طوقه سأله عن أخباره  
فأعلمه بقضيته فاستدعى المعجوز وأعلمها القضية فدخلت على  
المرأة وسألها عن السبب في ذلك فقالت اعلمى أن نحن  
نسينا قرطاس قرد صاحب الدار ورسمه وهو قرطاس حلوي



فيه رطل ولكن ان أحب المعاودة فنحن نأخذ منه الليلة شطر  
 ما أخذناه البارحة قال فأعطاها ثلاثين دينارا فقبل له اذا أتيت  
 الليلة في الوقت المعلوم احمل معك قرطاسا فيه رطل من  
 الحلوى لقرود صاحب الدار قال فأخذ معه قرطاس فأذن له  
 فدخل وقدم الطعام فأكل والشراب فشرب فلما انحرف الى  
 المرأة وثب القرد اليه فرمى له بقرطاس فأخذه القرد ورجع  
 الى مكانه فقضى الشاب حاجته ثم أراد الشاب المعاودة  
 فخرج له القرد فرمى له بقرطاس ثان فرجع الى مكانه وكذلك  
 دفع له عدة دفعات فلما تعب الشاب وأثقله السكر خرج اليه  
 القرد وأنبهه وصار القرد يقبض على الشاب ويجذبه الى المرأة  
 ويجعل القرد أصبع نفسه في كف نفسه المعني في هذا الحديث  
 أن مصانعة الخدم تقضى الحوائج على رغم أنف المولى أعنى  
 القرد وهو يقول للشباب بالاشارة اعمل كذا فلم يدع الشاب  
 ينام مما يحته على الفعل بالمرأة الى الصباح فخرج الشاب  
 ومضى لسبيله

ومن أحاديث البحر بين والنواخذة ما يحكى عن عبيرة  
 الربان وأصله من كرمان وكان يبعث عراها برعى الغنم ثم



صار صيادا ثم صار أحد بانانية مركب يختلف الى الهند ثم تحول  
الى مركب صيني ثم صار بعد ذلك ربانا وله في البحر ظرائق  
وسافر الى الصين سبع مرات ولم يكن سلك قبله الى الصين الا  
من غرر ولم يسمع أن أحدا سلكه وسلم وعاد قط فان سلم في  
المضي فهو عجب فلا يكاد يسلم في العودة وما سمعت أن أحدا  
سلم في الذهاب والمجيء سواء فانه جلس في خطبائه وأخذ  
معه قربة ماء فمكث في البحر أياما فحكي عن شهرياري الربان  
وكان أحد ربانيه الصين أنه قال كنت امضي من سيراف الى  
الصين فلما صرت بين الصنف والصين بالقرب من صندل  
فولات وهو رأس بحر صنجي وهو بحر الصين ووقفت الريح فلم  
تحرك وسكن البحر وطرحنا الاناجر وأقمنا بمكاننا يومين فلما  
كان في اليوم الثالث رأينا بالبعد شيئا في البحر فطرحنا الدونسيج  
الى البحر وأنفذت فيه أربعة من البانانية وقلت اقصدوا ذلك  
السواد فانظروا ما هو فمضوا وعادوا فقلنا ما ذلك الشيء فقالوا  
عبرة الربان على مطياله ومعه قربة ماء قلت لهم فلم لم يحملونه  
فقالوا قد اجتهدنا به فقال لا أصعد الى المركب الا بشرط أن  
أكون الربان فأدبر المركب وأخذ أجرتي عن قيمة ألف دينار



متاعا بشري سيراف والا لم أصعد فلما سمعنا هذا الكلام  
 تعلقت نفوسنا بقوله ونزلت وجماعة من المركب اليه وهو في  
 البحر ترفعه الامواج وتضعه فسلمنا عليه وتضرعنا اليه في  
 الصمود فقال حالكم أقبح من حالي وأنا الى السلامة أقرب  
 منكم فان دفعتم لي بقيمة ألف دينار متاعا بشري سيراف  
 ورددتم اليّ أمر المركب صعدت فقلنا هذا مركب فيه أمتعة  
 وأموال عظيمة وخلق من الناس ولا يضرنا أن نعرف ما عند  
 عبهرة من الرأي بألف دينار وصعد والدونيغ والقربة معه  
 الى المركب فلما حصل فيه قال سلوني متاعا بألف دينار فسلمناه  
 اليه فلما أحرزه قال للربان اجلس الى ناحية فتباعد ذلك عن  
 موضعه وقال ينبغي أن تجدوا في أمركم ما دام عليكم مهلة فقلنا  
 فيماذا قال ارموا الثقل كله الى البحر فرمينا نحواً من نصف  
 حمولة المركب أو أكثر ثم قال اقطعوا الدقل الا كبر فقطعناه  
 وزميناه ورمينا به الى البحر فلما أصبح قال ارفعوا الاناجر  
 واتركوا المركب يسير لنفسه ففعلنا فقال اقطعوا الانجر الكبير  
 فقطعناه وبقي في البحر ثم قال ارموا بالانجر الفلاني فلم يزل  
 كذلك حتى رمينا في البحر ست أناجر فلما كان في اليوم



الثالث ارتفعت سحابة مثل المنارة ثم تفرقت في البحر وأخذنا  
 الخب فلولا انا كنا قد رمينا بالحمولة وقطعنا الدقل لكننا قد  
 غرقنا من أول موجة أخذتنا ولم يزل الخب ثلاثة أيام بلياليها  
 والمركب يصعد وينزل بغير أنجر ولا شرع لا ندري كيف  
 تمضي فلما كان في اليوم الرابع أخذت الريح في السكون وتم  
 سكونها وصالح أمر البحر في آخر النهار وأصبحنا في اليوم  
 الخامس والبحر طيب والريح مستقيمة فأصلحنا دقلا ورفعنا  
 الشرع وسرنا وسلم الله ووردنا الصين وأقمنا الى أن بعنا  
 واشترينا وأصلحنا المركب ودقلا بدل الدقل الذي رمينا به  
 في البحر وخرجنا من الصين نريد سيراف وقاربنا الموضع  
 الذي قدرنا أن رأينا فيه عبهرة اجتزنا بجزيرة وجبال فقال  
 عبهرة اطرحوا الاناجر ففعلنا ثم طرحنا القارب الى البحر  
 ونزل فيه خمسة عشرة رجلا وقال لهم امضوا الى تلك الموضع  
 وأومي الى بعض الجبال فهاتوا الانجر الفلاني فمجبنا من ذلك  
 ولم نخالفه فمضوا وعادوا وهو معهم ثم قال امضوا الى ذلك  
 الجبل الآخر وأومي اليه فهاتوا الانجر الفلاني فمضوا وعادوا  
 والانجر معهم ثم قال ارفعوا الشرع فرفعنا وسرنا فقلنا له كيف



عرفت أمر هذه الاناجر فقال نعم لقيتكم في هذا الموضع في  
 رأس الثلثين وهو وقت مد الماء وقد نقص الماء صدراً صالحاً  
 وكنتم في وسط الجبال والجزيرة فأمرتكم بطرح الثقل من  
 الامتعة ففعلتم ثم فكرت في أمر الاناجر فاذا حاجتنا اليها  
 في الصين غير ماسة ولم يبق في المركب من الامتعة الا ما قيمة  
 وزن الاناجر منه أضعاف قيمة الاناجر فرميت بها كذلك  
 لانه لم يكن بد من تخفيف المركب فحصلت هذه الاناجر  
 الثلاثة فوق الجبل والجزيرة ظاهرة وحصلت الثلاثة تحت  
 الماء قلنا له كيف استدليت على هذا النقصان والخب فقال نعم  
 قد جرب هذا البحر قبلي وجربته فوجدنا في رأس كل  
 ثلاثين بنقص نقصاً عظيماً حتى تنكشف هذه الجبال ويكون  
 في وقت هذا النقصان خب عظيم أصله في قعر البحر فانكسر  
 المركب الذي كنت فيه على رأس جبل من هذه الجبال  
 لانه النقصان لحقني وأنا أسير عليه ليلاً وسلمت في ذلك  
 المطيال ولو بقيتم في موضعكم لما بقيتم في البحر أكثر من  
 ساعة لم يمنح مركبكم قبل الخب لأنكم كنتم على الجزيرة ان  
 جنحتم عليها انكسرتم وعبرة هذا له طرائق وأخبار في البحر



وهذا الخبر من أطراف أخباره

وقد كان محمد بن بإشاد حدثني أنه كان يمضي في مركبه  
من فنصور يريد عمان فلما قطع بحر هر كند ودخل في بحر  
الهند وعزم على أن يعبر إلى بلاد الغرب قال له ربان مركبه  
أي مرسا من تعلق من مراسي الغرب قال أعلق ريسوت  
أو فوقها بفرسخ أو دونها بفرسخ فقال له الربان نحن نعلق  
المرسا القلاني دون ريسوت بخمسين فرسخا فتخاطروا في  
عشرين ديناراً يتصدقون بها وبين الموضع الذي هم فيه وبين  
ريسوت على الأقل أربعمئة فرسخ فساروا خمسة عشر يوماً  
إلى أن قدروا أنهم قد قاربوا جبال الغرب وأخذوا يتكلمون  
فيما كانوا تخاطروا فيه إلى الليل وساروا إلى غد ذلك اليوم  
فلما أصبحوا صعدوا بالديديان إلى رأس الدقل فلم ير شيئاً فزلوا  
فلما صلوا العصر قال محمد بن بإشاد أرى آثار الجبال فقالوا ما  
نرى شيئاً فقال للديديان اصعد فلما صعد الديديان واستقر على  
رأس الدقل صاح رحم الله من كبر فكبروا واستبشروا وبكوا  
من شدة الفرح والسرور وساروا طول ليلتهم إلى قرب  
الصبح فلما كاد الفجر أن يطلع قال محمد بن بإشاد اطحوا



الانجر فطرحوه وخطوا الشراع وقال للربان ابن نحن فقال  
 في موضع كذا وذكر موضعا بينه وبين ريسوت أربعون  
 فرسخا فقال له محمد بن بإشاد نحن على ريسوت سواء إما أن  
 تكون بين أيدينا برمية سهم أو بحذاء المركب أو دوننا برمية  
 سهم فأصبحوا وهم على ريسوت سواء وقال محمد بن بإشاد  
 إذا كنت في البحر وأحببت أن تعرف هل أنت بقرب  
 أرض أو جبل فانظر بعد العصر إذا انحطت الشمس فإنها إذا  
 انحطت وكان في وجهها جبل أو جزيرة تبينت

وقال لي بعض البحريين أنه بين خانقوا وهي قصبة  
 الصين الأصغر وبين خمدان وهي قصبة الصين الأكبر وهو  
 جل الصينين وبها بنبور الأكبر نهر يجري جريانا شديدا  
 بماء عذب وعرضه أكبر من عرض دجلة البصرة وفي مواضع  
 منه جبال المغناطيس وأنه لا مسير في ذلك النهر بركب فيه  
 حديد لئلا تجذبه الجبال المذكورة لقوتها وإن الفرسان الذين  
 يسلكون تلك الجبال لا ينعلون دوابهم ولا يكون في سروجهم  
 حديد وركبهم ولحم خيلهم

وحدثني بعض الربائية يقال له عمران الأعرج أنه خرج



من عمان في مركب مع عدة مراكب الى جدة في سنة خمس  
 وعشرين وثلثمائة فوق علينا في بعض الايام ريح عظيم فرمينا  
 بعض الجمولة وتخلف بعض المراكب وأصيب البعض وسرنا  
 فلما صرنا بين كمران و..... وقع بنا خطب عظيم هائل مختلف  
 فقطعت الاناجر ولم يضبط المراسي وحملتنا الرياح وكان معنا  
 عدة مراكب من عدن وغلافة وعثرونها جلبة جديدة  
 حسنة من غلافة فرأيتها وقد طرحها الريح والامواج على  
 جبل في البحر ونزلت الامواج عنها فانقلبت فهدى بالامتنع  
 والناس يتساقطون الى البحر من فوق الجبل وغرقت فما سلم  
 منها أحد .

ومن طريق أخبار البحرين ما هو مشهور معروف ما  
 حدثني عن مرد أنشاه أحد فواخذة بلاد الفلفل وغيرها  
 وعاش سبعين سنة ولا ولد له ثم ولد له ولد فسماه المرزبان  
 فاشتدت محبته له وسروره وكان يحمله معه في المركب مع  
 والدته فانه في بعض الأيام يسير في بحر باربان يريد كولم اذا  
 التمس من والدة المرزبان وهي في البلنج ابنه فدفعته اليه فلم  
 يزل يرقصه ويقبله الى وقت المغرب ثم اشتدت الريح وانفق



دقل القنود فدهش وأراد أن يدفع الصبي الى أمه فسقط من  
 يده في البحر واشتدت الريح واشتغل بأمر المركب الى صلاة  
 الغداة فلما اسفر الصبح سكن البحر واستوى أمر المركب  
 وجلس فقال لأم الصبي ناوليني المرزبان فقالت له هو معك  
 منذ أول الليل فتتف لحيته ودق رأسه بالخشب وشاش  
 المركب فقال صاحب السكان اعلم أن السكان ثقيل على يدي  
 من أول الليل فانظروا فيه فنظروا في سورة السكان مثل مسمار  
 ليس يبرح فهبط رجل وأصعد الصبي فاذا هو صحيح لم يصبه  
 شيء فدفعه الى أمه فسقته لبنا فشرب وله من العمر خمسة  
 عشر شهراً فقال لي اسمعيلويه رأيت المرزبان هذا وقت نيف  
 على السبعين سنة وقد تقدم الى قاضي عمان في يوم واحد  
 ثلاثة عشر كرهة يخلف الناس على أموالهم أيمانا كلها كاذبة  
 وحدثني خلق من الناس أنه لم يكن في ربانية البحر  
 أظلم من المرزبان هذا وان كان يعامل التجار في مركبه ما  
 يعامل به أصحاب الشروط

وحدثني جماعة من البحر بين بأمر سعيد الفقير العدني  
 وكيف كان سبب غني أولاده وأجمعوا كلهم على ما أصفه



ذكروا أن سعيد الفقير كان رجلا صالحا من أهل عدن يسفر  
 أي يضفر الخفاف والخصوص ويلزم مسجداً يصلّي فيه سائر  
 الصلوات وكان له ثلاثة بنين يعيشون في معاش قريبا من  
 معاشه وإن بعض البحر بين جهز مركبا إلى كاه وكان صديقا  
 لسعيد فلما عزم على المسير قال له أسألك أن تسألني حاجة فأشتر  
 بنصف درهم جرة خضراء وبدائق ملحاً جريشا وجعله فيها  
 وغطاها ودفعه إليه قال له هذه بضاعتي قال له فما أشتري لك  
 قال اشترى لي بركة كما تقول الناس وخطف المركب ووصل  
 إلى كاه ونجّل وباع ما فيه وأنسى صاحب المركب الجرة فينما  
 هو ذات يوم في سوق كاه وقد قارب الخروج منها وحمل  
 المركب إذا رأى رجلا يجر سمكة في جبل وينادي من يشتري  
 بركة فلما سمع ذلك ذكر جرة سعيد الفقير فدعا صاحب  
 السمكة وسأله عنها فقال هذه جنس من السمك يسميه  
 الصيادون بركة فقال في نفسه لعل الرجل أراد هذه السمكة  
 بعينها فاشتراها علي أن يعطيه بالثمن وزن أوقتين ملح  
 وأجلسه وأرسل بعض أصحابه إلى المركب فجاء بالجرة كهيئتها  
 وأعطى الرجل من الملح ما وافقه عليه وأمر بحمل السمكة



الى المنزل الذي يسكنه ووضعت السمكة لتملح ببقية الملح وهم  
يخرجون ما في جوفها اذ وجدوا عدة صدفه فشقوها فوجدوا  
فيها صدفه فيها درة فقال الرجل هذا رزق ساقه الله الى سعيد  
وملح السمكة ببقية الملح ورفع الدرّة وساروا من كله وسلوا  
الى عدن ورفع الرجل الدرّة الى سعيد فعاش بعد حصولها في  
يده مدة بسيرة ثم مات فأخذها ابنه الا صغر وخرج الى سرمن  
رأى الى الخليفة وهو يومئذ المعتمد فباعها عليه بمائة ألف  
درهم وكان قيمتها أضعاف ذلك . وقد قيل أن بعض ملوك  
الهند صور محمد بن بابشاد حالته في النواخذة ومضى اسمه في  
البحر ومن رسمهم أن يصوروا كل من له نباهة وقدر ومحل  
سائر أصناف الناس

..... وان بعض السيرافيين ممن سافر البحار حدثه  
أنه ركب في بعض المراكب من سيراف الى كله فأصيب  
في اللج وتخلص على خشبة فمكث نيفا وعشرين يوما في  
البحر ووقع الى جزيرة كثيرة الشجر والفواكه والموز فصعد  
وأقام بها يأكل من فواكهها ويشرب من ماء عذب فيها ثم  
ضاق صدره فمشى على وجهه أياما حتى وقع في أرض عامرة



فيها زرع ذرة وأرز وغير ذلك وأنه رأي كوخة فقصد نحوها  
فوجد فيها خبأ للماء فارغا فنام في الكوخة ليسترىح فاذا هو  
برجل يسوق ثورين عليهما اثنا عشرة قرية مملوءة ماء فصبها  
بأسرها في ذلك الخب حتى امتلأ وجلس الرجل يسترىح  
فقام الرجل يشرب من الماء وتأمل الخب فوجده أملس  
حسن الصقال لا يشبه الخزف ولا الزجاج فسأل الرجل عنه  
فقال هذا أصل ريشة طائر فلم يصدق الرجل حتى قام فمسح  
الخب من داخل وخارج فوجده يشف ووجد في جنبه آثار  
اسافل ريشة وأن ذلك الرجل حدثه أن في الطيور ما ريشه  
أكبر من هذا بكثير

ومما أجمع عليه جماعة البحر بين ولم أجدهم ينكرون شيئاً  
منه وهو أن بعض المراكب الخارجة الى الصين أصيب في  
الليج وسلم منه ستة أنفس أو سبعة على الشراع ومكثوا أياماً  
في البحر ثم وقعوا الجزيرة وأقاموا بها شهوراً حتى كادت  
نفوسهم تلف من ضيق الصدر وانهم في بعض الايام يتحدثون  
على ساحل البحر اذ سقط طائر في قدر الثور أو نحوه فقالوا  
قد ضاقت صدورنا من الحياة فقوموا بنا نجتمع على هذا الطير



فنصرعه ونذبحه ونشويه! ونا كل من لحمه فلما أن يعطف  
فيقتلنا بمخاليبه ومنقاره وإما أن نظفر به فنا كله فقاموا اليه  
وتعلق بعضهم برجليه وبعضهم بعنقه وبعضهم يضرب ساقه  
بالخشب وجاهدوا حتى صرعوه فممدوا الى حجارة فضربوا  
بعضهم ببعض حتى تكسرت وصارت كالسكاكين وذبحوه  
وتفوا ريشه وأوقدوا ناراً عظيمة وطرحوه فيها وقلبه حتى  
استوى ثم جلسوا فأكلوا منه حتى شبعوا وأكلوا منه  
بالعشى فلما كان في اليوم الثالث وأصبحوا قاموا الى البحر  
لينظروا للصلاة فجعلوا لا يمسون شيئاً من أبدانهم الا تساقط  
الشعر عنه حتى لم يبق على واحد منهم شعرة واحدة في سائر  
جسده وصاروا مرداً جرداً وقد كان فيهم ثلاثة شيوخ فورد  
عليهم ما حيرهم وقالوا كان لحمه مسموما وقد تساقط الشعر  
واليوم نتلف كلنا ونستريح فأمسوا وهم في عافية وأصبحوا وهم  
كذلك فلما مضت عليهم خمسة أيام ابتدت شعورهم وخرجت  
ولما مضت عليهم شهر كمل الشعر في نهاية السواد والبريق ولم  
تبيض بعد ذلك فمكثوا شهراً أو نحوه حتى اجتاز بهم مركب  
فأوموا اليه فجاء اليهم فحملوا وسلموا وترفقوا في البلاد



وحدثوا بحديثهم وكان بعضهم يعرف وهو شيخ فلا يصدقه  
حتى يعطيهم العلامات التي لا يعرفها سواه وعاشوا ببقية  
أعمارهم وشعورهم مسودة

وحدثني بعض الربانية أنه رأى في لجة سمرقند وهو  
البحر الذي يلي هر كند ويقال أنه مصب ماء نهر سمرقند  
في هذا البحر وأنه سمي سمرقند لذلك خلقا كثيراً من الفال  
وهو أكبر سمك في البحر وأنه رأي سمكة منه قدر أن طولها  
نحو مائتي ذراع وارتفاعها مائة ذراع وانهم رأوها من بعد  
وقد رفعت أجنحتها فظنوها شرع سراكب إلى أن حازوها  
وأن على ظهر هذا السمك مثل الحجارة الارضية مما قد  
تراكب عليه طول السنين من الحشور والطين فاستعجز  
وصار لا يعمل فيه الحديد ولا غيره وأنه يسير في البحر يئنة  
ولسرة وورائه وبين يديه فراسخ سمك لا يفارقونه والذكر  
والانثى منه على ما قيل يحمل البيض فيمظم في بطونها الا أن  
الذي يحمله الذكر لا يكون منه شيء والذي تحمله الانثى يكون  
منه الاولاد ومن عجيب أمر البحر أن طائراً بناحية ما يبط  
وهي جزيرة في البحر بالقرب من الصنف وسريرة قيل أنه يجمع



عشا على الماء في خور من تلك الاخورة وتبيض عليه وتحضن  
 البيض اربعين يوما فاذا كان بعد اربعين يوما رمى البيض في  
 الماء وجلس على الساحل بايزانه لا يبرح عشرين يوما يأكل  
 السمك فاذا مضى عشرين يوما خرج اليه من فراخه من  
 ذلك البيض فيجتمعون حول ابويها فيلقونهم في ريشهم ثم  
 يزفونهم الى أن ينبت لهم ريش فاذا تحاملوا وأكلوا تركاهم  
 وأكثر ما يكون فراخهما ثلاثة

وأهل مايط ..... هذه الجزيرة على ما ذكرنا ولا يدخلها  
 مركب سالم لان المركب تمضي اليها في وقت واحد من السنة  
 فيتفق مجيء المركب اليها في وقت خب عظيم فاذا حصل المركب  
 بايزاء البلد طرح أهله نفوسهم الى البحر على الخشب وما يحملهم  
 ولا يزال الموج يضربهم حتى يلقينهم على الساحل ويحمل  
 الموج المركب ولو كان في مائه أنجر حتى تلقيه على الساحل  
 فتكسره وتقذف بالامتعة الى الساحل فيأخذ الناس أموالهم  
 ويستأنفوا مركبا للرجوع فجميع ما يحمل الى ذلك البلد يجعل  
 في الجلود ويحكم صونه لئلا يهلك بالماء وقت انكسار المركب  
 وهي جزيرة فيها ذهب وقطن وعسل



وحدثني الحسن بن عمرو أنه رأى بالمنصورة أهل قشمير  
 الأسفل وبينهم وبين المنصورة مسيرة سبعين يوماً في البر  
 ينحدرون في مهران من قشمير وهو يجري كما يجري دجلة  
 والفرات في وقت المدود على اعدال القسط وقال لي انهم  
 يعبون القسط في الاعدال في كل عدل سبعائة وثمانائة مناً  
 ويجلدونه ثم يجعلون فوق الجلد القار فلا ينفذه ماء ولا غيره  
 ويقربون الاعدال ويشدونها ويوطنون عليها ويجلسون فيها  
 وينحدرون في مهران فيصلون الى فرضة المنصورة في أربعين  
 يوماً ولم يلحق القسط شيئاً من الماء البتة

وحدثني من أقام بالهند زماناً أن فيهم كهنة وأن من  
 يخرج الى الصحراء فيرى الطيور تطير في الهواء فيخط في  
 الارض دائرة تحت الطيور فلا تزال تدور في جوف الخيط  
 الى أن تقع فيه ثم لا تخرج عنه البتة فيدخل الى جوف الخيط  
 ويأخذ منها ما يريد ويطلق عن بقيتهم وكذلك أيضاً يرى في  
 الصحراء طيوراً ترعى فيخط حولها خطاً بعيداً يدور عليها فما  
 تبرح منه البتة ويدخل اليها فيأخذ منه حاجته

وحدثني من رأى بعض هذه الطبقة بصندابورة وهو



يجيء الي خوارها ومعه خشبة فيتكلم عليها بشيء ثم يرمي  
 الخشبة في الخور فتعضي الخشبة الى موضع ثم تقف فلا تبرح  
 فيطلع في دوبيج ويمضي هو الى موضع الخشبة فيخرج  
 تمساحا فيقتله وخور صندابور فيه أمر عظيم من التماسيح  
 وقيل ان التماسيح لا تعقر بين الدور أحداً فاذا خرج الانسان  
 الى خارج لا يقدر أن يضع أصبعه في الماء الا اختطفه التمساح  
 وأهل سريرة يقولون ان معهم طلسم للتمساح  
 وحدثني من زامي ببلاد الهند خلقا كثيراً يزجرون  
 وأن بعض التجار من أهل سيراف حدثه أنه أراد الخروج  
 من صامور الى سوبارة طريق البر فقال لصاحب السلطان  
 يضم اليه رجلاً يحقره في طريقه فضم اليه أحد من كان بين  
 يديه من الباتك وهو الرجالة قال فخرجنا فلما صار بظاهر  
 صيمور جلسنا عند ثلاج وهو بركة ماء وجرام وهو البستان  
 تأكل شيء وفي جملة أرز فنق غراب فقال الهندي للسيرافي  
 تعرف ما يقول الغراب قال لا قال يقول لا بد أن آكل من  
 هذه الارز الذي أكلتموه قال فعجبت من قوله لأننا كنا قد  
 أكلناه جميعه حتى لم يبق منه شيء ثم نهضنا وأخذنا نمشي



فما سرنا فرسخين حتي لقيتنا خمسة أنفس أو ستة من الهند  
 فلما رأهم الهندي اضطرب وقال الي أن أقاتل هؤلاء قلت ولم  
 قال لان بيني وبينهم عداوة فلما كلمني بما أراد جردوا  
 خناجرهم واجتمعوا عليه فقتلوه وشقوا بطنه حتي خرج ما فيه  
 ووقع علي من الفزع ما لا يمكن معه المشي فسقطت كالباهت  
 العقل فقالوا لي لا تفزع فان هذا بيننا وبينه عداوة وأنت  
 لا بأس عليك ومضوا وتركوني فماتباعدوا حتي سقط غراب  
 لأشك في أنه ذلك الغراب فجعل يلتقط الارز الذي خرج  
 من جوفه ومن طريق أخبار تجار البحر ومن ركب واستغنى  
 فيه ما حدث عن اسحاق ابن اليهودي وكان رجلا يتصرف  
 مع الدالين بعمان فوقع بينه وبين رجل من اليهود خصومة  
 فهرب من عمان الي بلاد الهند ومعه نحو مائتي دينار لم يكن  
 يملك سواها وغاب عن البلد نحو ثلاثين سنة لا يعرف له خبر  
 فلما كان في سنة ثلاثمائة ورد عمان فحدثني غير واحد من اخواننا  
 البحر بن أنه ورد عمان من الصين في مركب لنفسه وجميع  
 ما فيه له وان قاطع أحمد بن هلال صاحب عمان عن المركب  
 ثلاثا يحصى ما فيه ويعشر عليه على ألف ألف درهم ونيف وانه



باع على أحمد بن مروان دفعة واحدة مائة ألف مثقال من  
المسك الفائق وقدر ابن مروان أنه ليس معه غير هذا المقدار  
فباع على أحمد بن مروان برداً بأربعين ألف دينار دفعة أخرى  
وباع على رجل آخر بعشرين ألف دينار دفعة أخرى  
فاستقاله أحمد بن مروان فنقصه في كل مثقال درهما نقرة  
فكانت الخطيطة مائة ألف درهم وكانت معه طريفة من  
طرف التجار فطار اسمه في البلاد وحسده الخلق وطلب منه  
بعض أهل الشر شيئاً فلم يعطه فخرج قاصداً إلى بغداد وكان  
أبو الحسن علي بن محمد بن الفرات وزيراً فسمى باليهودي فلم  
يلتفت إليه فتسبب إلى بعض الأشرار من خواص المقتدر  
بالله وتصح في اليهودي

وحكى أن رجلاً خرج من عمان ولا شيء معه وعاد معه  
مركب به مسك بألف ألف دينار وثياب خزير وصيني بمثلها  
وجواهر وأحجار طريفة بمثلها

ومن غرائب نوادر الصين ما لا يحصى وهو شيخ لا ولد  
له وإن أحمد ابن هلال أخذ منه من الامتعة خمسمائة ألف  
دينار فرفع الخبر إلى المقتدر فاستمظمه وأنفذ في الوقت خادماً



يقال له الفلفل اسود مع ثلاثين غلاما الى عمان وكتب الى  
 أحمد بن هلال يأمر بحمل هذا اليهودي مع الخادم ورسول  
 من جهته فلما وصل الخادم الى عمان فقرا أحمد بن هلال  
 الكتاب فأمر أحمد بالاحتياط على اليهودي وقطع مصانعه  
 لنفسه على أن يدافع عنه على مال جليل ثم دس الى التجار من  
 عرفهم ما في حمل اليهودي عليهم وعلى سائر الغرباء والقاطنين  
 ممن يتجر من سوء العاقبة والجرأة عليهم ودخول اليد وطمع  
 الفقراء فيهم وأهل الشر وغلقت الاسواق وكتبت المحاضر  
 وشهد فيها الغرباء والقاطنون بأنه متي حمل هذا اليهودي انقطعت  
 المراكب عن عمان وهرب التجار وأنذر الناس بعضهم بعضاً  
 أن لا يطرق أحد ساحلا من سواحل العراق أو لا يأمن  
 ذو مال على ماله وأنه بلد فيه وجوه التجار وذووا اليسار من  
 أقطار الآفاق وانما سكنت نفوسهم الى المقام بعديل أمير  
 المؤمنين وعديل أميره وحسن سيرته ورعايته للتجار وكف  
 الطامع عنهم والباغي فشفبوا على أحمد بن هلال وصاحوا عليه  
 واختصموه حتى همت نفس الخادم يميني فلفل وأصحابه  
 بالخروج عنهم وتمنوا الخلاص وكتب أحمد بن هلال بذلك



ما جري وأنه قد قامت نفوس التجار وقدموا من أكابهم  
 وأعادوا أمتعتهم التي جاؤا بها ليردوها وان التجار القاطنين  
 في البلد توغرت صدورهم وقالوا ان بقينا انقطعت معاشنا  
 وأرزاقنا بانقطاع المراكب عنا وانما هذا بلد رزق أهله من  
 البحر وأنه متى تم هذا على أصغرنا جري على الكبير أعظم  
 والسلاطين نار أيمان توجت أحرقت ولا طاقة لنا بذلك والخروج  
 من بين يديه أمثل وأخذ الخادم ومن معه من اليهودي نحو  
 ألفي دينار وانصرفوا فخبثت نفس اليهودي ولم يزل يحتاج  
 ويجمع ماله وبنى مركبا وخرج الى الصين ومعه جميع ماله حتى  
 لم يخلف درهما لعمان صار بسريرة التمس منه صاحب سريرة  
 عشرين ألف دينار مصانعة ليركه يجوز الى الصين ولا يعوقه  
 فلم يعطه شيئا فسد عليه من قتله ليلا وأخذ مركبه وجميع  
 أمواله وكان مقامه بعمان ثلاث سنين وخبرني من شاهده  
 بعمان في يوم مهرجان وقد أهدى الى أحمد بن هلال برنية  
 صيني سوداء مضيئة الرأس بالذهب فقال له ما في هذه البرنية  
 فقال سكباج أصلحتها بالصين لك فتعجب من هذا وقال  
 سكباج يطبخ بالصين وقد مضى عليه سنتين كيف يبني



فكشفت الرأس وفتحت البرنية فاذا فيها سمك من ذهب  
عيونه من الياقوت وقد عبي في البرنية وفي خله المسك الفائق  
واذا قيمة ما في البرنية خمسون ألف دينار  
ومما حدث به اليهودي أنه قال دخلت الى بلد يقال له  
لوبين من بلدان الصين والمسلك اليه بين جبال وعلى جبال  
شاهقة ويحمل المتاع اليه على الغنم لانه صعود جباله مثل  
الدرج لا يستطيعه الا الغنم فوجدت بهذا البلد ملكا كبيرا  
له قدر وجلاله عظيم الشأن فدخلت اليه وهو جالس على  
سريره من ذهب مرصع بالياقوت وعليه حلي مثل حلي  
النساء وزوجته الى جانبه عليها أكثر مما عليه وفي رقبته  
أطواق من ذهب وزبرجد لا يقوّمون بقيمة ولا يكونون  
مثلا عند ملك من ملوك المشرق ولا المغرب وعلى رأسه  
نحو من خمسمائة جارية من كل لون عليهم أنواع الحرير والحلي  
فسلمت عليه فقال يا عرني هل رأيت أحسن من هذا يعني  
طوقا مرصعا من أطواقه فقلت نعم قال وكيف ذلك قلت  
معي واحدة اشتريتها بمال عظيم قصدتك أيتها الملك بها قال  
فقلت له امرأته بقي لك شيء هو ذا قد جاءتك واحدة فرد



على هذه فقالاتي عجل لنا بها الساعة فقلت بسببها جئت  
والليلة أجيئكما بها فقال لا الا الساعة الساعة وهو فرحا  
مستبشراً قال اليهودي وكان عندي عشرة فبادرت الى  
الموضع الذي نزلته فأخذت تسعة فدقتها بحجر حتى صيرتها  
كالسويق ودفنتها في التراب وأخذت الواحدة فلفيتها في  
المنديل وجعلتها في تحت وشدتها وأحكمتها ثم حملته وقصدت  
الملك ولم أزل أفتح وأنشر وهو يزحف الى زوجته قائمة  
تستمعني حتى أخرجت المنية فسجد من ساعته لها وسجدت  
امراته ووهبا لي عليها مكافأة لها قدر عظيم

وأجمع البحرون على أن بحر بربرا وهو سبعمائة فرسخ  
وهو في الطريق الى بلاد الزنج من أعظم البحار خطراً وللزنج  
في هذا البحر جزائر عظيمة من جانب واحد والماء فيه على  
ما يقال يجري جريانا شديداً والمركب تقطعه في سبعة أيام  
وفي ستة أيام واذا وقع المركب الى بربرا أخذوا أهل المركب  
وخصوهم واذا قصد التجار بربرا كان مع الواحد منهم بحسب  
مقداره وكثرة ماله جماعة يخفرونه لئلا يأخذوه بعضهم  
فيخصيه والواحد منهم يجمع بيض من يخصيه ويحفظها فاذا



تفاخروا أخرجوا ما عندهم ليقع الرغبة فيه لان الشجاعة هو  
أن يخصى الرجل منهم الرجل من الغرباء

ومن البحار الخبيثة الصعبة الشديدة التي يقل السلامة  
فيها بحر غباب سرنديب وهو ثمانمائة فرسخ وفيه من التماسيح  
أمر عظيم وفي ساحل هذا البحر النمر والبوارج الذين يقطعون  
في هذا البحر اذا ظفروا بركب أكلوا أهله وهم أشد قوم  
وليس في سائر الاماكن من يقطع البحار مثلهم فالركب  
الذي يقطع هذا البحر متى أخذه البوارج أكلوا أهله وان  
غرق لم يمض عليه ساعة حتى يأكل أهله التماسيح وان انكسر  
يقرب البر وصعد أهله الى الساحل قطعهم النمر في ساعة  
واحدة ..

ومن أخبار الهند في سننهم الطريقة ما حدثني به الحسن  
ابن عمرو أنه سمع شيخا عالما بسير الهند يقول ان بعض ملوك  
الهند الكبار كان جالسا يأكل وبازائه بقاء في قفص معلقة  
فقال لها تعالى فكلي ممي فقالت له أنا أفزع من السنور فقال  
لها أنا بلا وجزك وهو بكلام الهندي اني أفعل بنفسى مثل  
ما يصيبك وتفسير هذه اللفظة ومعناها هو ما أذكره وذلك



أن الملك من ملوك الهند يجيء اليه من الرجال عدة على  
 حسب محله وجلالة قدره فيقولون له نحن بلاوجزك فيطعمهم  
 الارز بيده ويمطيهم التانبول بيده فيقطع كل واحد منهم  
 الخنصر من أصابعه ويضعها بين يديه ثم يكونون معه حيث  
 سلك يأكلون بأكله ويشربون بشربه ويتولون اطعامه  
 ويستقضون سائر أحواله فلا تدخل اليه حظية ولا جارية  
 ولا غلام الا فتشوه ولا يفرش له فراش الا فتشوه ولا يقدم  
 له طعام ولا شراب الا قالوا اللذي أحضره كل منه أولا وما  
 أشبه هذا من سائر الاشياء التي يخاف على الملوك منها فان  
 مات قتلوا أنفسهم وان أحرق نفسه أحرقوا أنفسهم وان  
 مرض عذبوا نفوسهم لمرضه وان حارب أو حورب كانوا  
 حوله ومعه ولا يجوز أن يكون هؤلاء (البلاوجرية) الا من  
 عليه أهل الموضع ومن يرجع الى نجدة وبسالة وشهامة وله  
 رواء ومنظر فهذا معني البلاوجرية فلما قال الملك لها انا  
 بلاوجزك أكل الارز عنها فلما رآته قد أكل الارز عنها وقال  
 لها انا بلاوجزك نزلت من القفص وجاءت جلست على  
 الخوان لنا كل فقصد السنور فقطع رأسها فأخذ الملك بدن



البيغاء فجعله في صنبة وجعل عليه الكافور وحوله الهيبل  
 والتابول والنورة والفوفل وضرب الطبل ودار في البلد في  
 عسكره والصنبة على يده ثم كان يوجد بالصنبة كل يوم فيطوف  
 بهافي البلد مدة سنتين فلما طال ذلك اجتمع عليه البلا وجربة  
 وغيرهم من أهل مملكته فقالوا له هذا قبيح وقد طال الامر  
 فيه فإلى كم تدافع اما أن تقي والا ففرقنا حتى نزلك ونقلب  
 ملكا غيرك لان في الشرط أنه اذا قال بلا وجرك ثم وجب عليه  
 حكم فدافع به أو نكل عنه فقد صار بهند والبهند عندهم هو  
 الذي لا يجوز عليه الحكم لقلته ومهاتته وسقوطه مثل المغني  
 والزامر وما أشبه ذلك والملك ومن دونه في ذلك سواء اذا  
 نكل عن واجب فلما رأى هذا جمع العود والصندل والسليط  
 وحفر حفيرة وجعل ذلك فيها وأحرقه بالنار ثم رمى بنفسه  
 فيها فاحترق واحترق بالا وجريته ثم بلا وجربة البلا وجربة  
 يعني أتباع الاتباع فأرموا نفوسهم معه فاحترق في ذلك اليوم  
 نحو أني نفس معه وكان أصل ذلك قوله للبيغاء أنا بلا وجرك  
 وحدثني أن الملوك بسرنديب ومن يجري مجراهم  
 يحملون في الهندول وهو مثل محفة علي أعناق الرجال ومعه



كرندة من ذهب فيه ورق التانبول وحوانجه يحملها غلام  
 آخر والغلمان والاصحاب معه ويطوف في البلد أو يمضي في  
 حاجة وهو يمشي التانبول ويبصق في المصقة فر بما جاءه البول  
 وهو في مسيره ذلك فيخرج من الهندول ويبول في الطريق  
 أو السوق أو حيث اتفق له وهو مع ذلك سائر ليس يقف  
 فاذا فرغ من بوله رد الى ثيابه ولم يمسحه

وحدثني قال رأيت بسندان رجلا من الهند قد اجتاز  
 بدار فانصب عليه وعلى ثيابه بول من تلك الدار فوقف وصاح  
 بهم هذا الذي صب عليّ ماء من غسل اليد أو غسل القدم  
 وهو عندهم أقدر ما يكون فقالوا له هذا بول صبيّ بال الساعة  
 فقال كنا بمى جيد ومضى وعندهم ان البول أنظف من الماء  
 الذي غسل به اليد والقدم

وحدثني أن الواحد من الهند يتغوط وينزل الى الثلج  
 وهو بركة الماء المنصب من الجبال والصحاري في أوان  
 الامطار والسيول حتى يفتسل فيه ويستنجي فاذا تنظف  
 تمضمض بالماء وخرج من الثلج فمخ الماء من فيه الى الارض  
 لان عنده أنه اذا مخ الماء من فيه الى الثلج أفسده



وحدثني عن دخل سرنديب وخالط أهلها ان من  
رسوم سلطانها في معاملته أشياء منها ان له منظره على الشط  
يضرب فيها على الامتعة

وحدثني بعض البحرين من أمر الحيات بكولم على ما  
يدهش وذكر أن منها حية تسمى الناغران منقطة على رأسها  
مثل الصليب اخضر ترفع رأسها من الارض مقدار ذراع  
وذراعين على قدر كبيرها ثم تنفخ رأسها وأصدانها وتصير  
مثل رأس الكلب واذا سمعت لم تلحق واذا ظلمت لحقت  
ما أرادت واذا نشبت قتلت وأن بكولم ملي رجل مسلم يسمى  
بالهندية ينجي وهو صاحب الصلوة يرقى نهشة هذه الحية  
فربما كان قد تمكن سمها فيه فلم ينفع وفي الاكثر يعيش  
من برقيه ويرقى أيضاً من نهشتها وغيرها من الافاعي والحيات  
بهذه الناحية جماعة من الهند يرقون الا أن رقية هذا المسلم  
لا تكاد تخطى قال لي هذا الرجل وشاهدته وقد جاءه برجل  
قد نهشته هذه الحية وحضر رجل من الهند موصوف بالخذق  
بالرقية ليبراً وجعل المسلم برقيه ليموت فمات وأنه شاهده أيضاً  
وقد رقى غير واحد ممن قد نهشته هذه الحية وغيرها فبرئ



وسلم وأن ببلاد خاصته حية صغيرة ولها رأسان أحدهما  
 الأصغر صغير يقال لها بطر وإنما إذا فتحت فيها الأصغر كان  
 مثل منقار المصفور إذا نهشت بأيهما لم يمهل طرفه عين  
 وحدثني أبو الحسن قال حدثني محمد بن بإشاد قال  
 رأيت بغب سرنديب من أمر الحيات أشياء ظريفة ومن  
 أصحاب الرقي أمر عجيب وشاهدتهم في بعض البلاد القريبة  
 من برسب إذا نهشت أحدهم أفي أو حية رقوه فان نفعت  
 الرقيا وسلم والا جعلوه في سرير من خشب فتركوه على وجه  
 الماء مع الجزر في نهر لهم يجري إلى البحر ودورهم أو دار  
 أكبرهم على ذلك النهر طوله وقد علموا أنه لا يوضع في مثل  
 ذلك السرير الا ملسوع فمن كان منهم يحسن الرقي أخذ السرير  
 ورقى من فيه فان نفعت رقيقته قام الملسوع ورجع إلى منزله  
 برجليه وان لم تنفع تركه مع الماء ولا يزال بطول البلد يأخذه  
 واحد بعد واحد فيرقيه من يحسن الرقي فان نفعت رقيقته قام  
 الملسوع وان لم تنفع سرحه فلا يزال كذلك مع الماء حتى  
 يبلغ إلى آخر البلد فاذا لم تنفع الرقية فيه حمله الماء حتى يرمى  
 به في البحر ويفرق أو ينفق قبل أن يصل إلى البحر لانه



ليس في الامر أن يتركونه على الارض ولا يتمسك به أهله  
 وجاء أن يصلح فان سلم رجوع برجليه وان لم ينفع فيه الرقي  
 فقد مضى

وحدثني محمد بن بابشاد أيضاً أنه قال رأيت في نهر من  
 أنهار الاغراب التي تجري الى البحر تجري في الجزر جريا عظيما  
 والمد يجري كذلك فخررت في بعض الايام بذلك النهر والماء  
 قد نزل عن أكثره وظهرت حافته واذ بمجوز عليها ثيابها  
 متربعة قاعدة على الرمل مع ضفة الماء فقلت لها ما الذي يعمدك  
 ها هنا فقالت لي أنا مجوز كبيرة وقد عشت مدة طويلة وأكلت  
 من الدنيا قطعة واحتجت أن أتقرب الى خالتي لا تجوز فقلت  
 فما الذي يعمدك ها هنا فقالت انتظر الماء حتى يجيء فيحملني  
 فما زالت قاعدة موضعها حتى جاء الماء فحملها وغرقها وقد  
 ذكرت في هذا الجزء في غير موضع من أخبار الهند في  
 قتلهم أنفسهم بضروب القتل ما فيه كفاية

وحدثني بعض من دخل الهند أنه رأى بكنبات الواحد  
 بعد الواحد يجيء الى الخور ليفرق نفسه فيعطى الاجرة لمن  
 يفرقه يتخوف أن يدركه الخوف أو الجزع أو يبدو له في



تفريق نفسه فيعطى الاجرة لمن يضع يده في قفاه وينطه في  
الماء حتى تلتف وان صاح او استغنى أو سأله أن يطلقه لم يفعل  
وحدثني بعض من دخل بلاد السهال أنه رأى بجزيرة البقر  
وهو بين جزيرة سرنديب وبين مندورين وهي من الجزائر التي  
حوالي جزيرة سيلان بالهند عظميا وان الهندي يقولون أن هذا  
البد كان بجزيرة سيلان فعب البحر حتى صار بجزيرة البقر  
وانه يقبم في كل جزيرة منها ألف سنة ثم يعبر الى أخرى  
وحدثني محمد بن بابشاد قال رأيت بسريرة عند امرأة  
بها دابة على صورة بني آدم الا أن وجهها اسود مثل وجه الزنج  
ورجليه وبديه طوال أزيد مما عليه الا دمي وله ذنب طويل  
وعليه مثل شعر القرد وهو جالس في حجر المرأة قد تشبت  
بها فقلت لها ما هذا فقالت من أهل الغياض والاشجار وكان  
يصبح صياحا ضعيفا لا يفهم ما هو وهو قريب من القرد الا  
أن وجهه وجه بني آدم وخلقته مثل بني آدم  
وحدثني أن بجزيرة لامري من الزرافة ما لا يوصف  
كبره وحكي عن حدته من أهل المراكب الذين كسروهم  
البحر أنهم اضطروا الى المشي من نواحي فنصور الى لامري



وكانوا لا يمشون بالليل خوفا من الزرافة لانها لا تظهر بالنهار  
 فاذا اقبل الليل صعدوا على شجرة عظيمة خوفا منها فاذا كان  
 الليل أحسوا بها تدور حولهم وبروا بالنهار آثار وطيبها على  
 الرمل وأن بالجزيرة من النمل ما لا يوصف كثرة وخاصة  
 بجزيرة لامرى فان النمل فيها عظيم

وحدثني أنه سمع بعض البحريين يحكي أن بلولوبيلنك  
 وهو جون في البحر فيه قوم يأكلون الناس لهم أذنان وهم  
 فيها بين أرض فنصور وأرض لامرى

﴿تم الجزء الاول ويليه الجزء الثاني وأوله أخبار جزيرة النيان﴾



## بسم الله الرحمن الرحيم

﴿ في أخبار جزيرة النيان ﴾

وحدثني محمد بن بإشاد أن بجزيرة النيان وهي جزيرة  
في البحر الخارج بينها وبين فنصور مقدار مائة فرسخ قوم  
ياكلون الناس أيضاً ويجمعون رؤس الناس عندهم ويفتخرون  
الواحد منهم بكسرة ما يجمع من الرؤس ويشترون سبائك  
صفر بالثمن الوافر ويذخرونه مكان الذهب ويبقى في بلادهم  
الدهر الطويل كما يبقى الذهب عندنا والذهب عندهم لا مقام  
له بل يكون منه ما يكون من الصفر عندنا فتبارك الله أحسن  
الخالقين ..

وبعد جزيرة النيان ثلاث جزائر يقال لها براوه أهلها  
أيضاً ياكلون الناس ويجمعون رؤسهم فيتعاملون بها ويقتنونها  
وحدثني أن جميع أهل فنصور ولاصري وكله وقاقله  
وصنفين وغيرهم ياكلون الناس الا أنهم لا ياكلون الا  
أعدائهم من طريق الغيظ عليهم وايس ياكلونهم من طريق



الجوع ويقددوا من لحم الانسان ويصنعونه من أنواع الصنعة  
والالوان وينتقلوا به الى الخمر

وحدثني أن أهل جزائر جبالوس وهي جزائر كثيرة  
طولها ثمانين فرسخا يقصدون المركب ويشترون منهم المتاع  
يداً بيد وأنه متى حصل مع أحدهم شيء قبل أن يعطى بدلا  
منه ولم يقدر على استرجاعه منه وربما انكسر المركب ووقع  
اليهم رجل أو امرأة فيسلم معه شيء من ماله أو ثيابه فان كان  
الذي سلم معه بيده لم يأخذوا منه شيئاً كأننا ما كان لانهم  
لا يأخذون من يد أحد يقع لهم شيئاً ثم يقعدونه في منازلهم  
ويطعمونه مما يأكلون ولا يأكل الواحد منهم حتى يطعم  
ضيفه فاذا أكل الضيف أكل ما يفضل عنه ولا يزال عندهم  
من هذه صورته حتى يجتاز بهم مركب حملوهم اليه وقالوا  
لأهل المركب اعطونا شيئاً وخذوه منا فلا بد لأهل المركب  
أن يعطوهم شيئاً عنه ويأخذونه وربما كان الذي يقع لهم شها  
فيخدمهم ويقتل الكنبار ويديه عليهم بالعنبر ويجمع شيئاً الى  
وقت اجتياز المراكب فيجمع شيئاً في مقامه عندهم  
وحدثني بعض من دخل بلاد الهند أنه سمع أن الادماس



الجيد النادر المرتفع بجلب من نواحي قشمير وان هناك واد  
 بين جبلين فيه نار توقد طول الدهر ليلاً ونهاراً وشتاء  
 وصيف والادماس فيه وليس يطلبه الا طائفة من الهند  
 سفلة يحملون أنفسهم على المهالك فيجتمع الجماعة منهم  
 ويقصدون هذا الوادي ويذبحون الغنم المزالة ويقطعونها قطعاً  
 ويقذفون بالقطعة بعد القطعة في كفة منجنيق يعملونه لان  
 التقرب من الموضع لا يمكنهم لجهات شتى منها أن وهج النار  
 يمنع من ذلك ومنها أن حول النار من الافاعي والحيات ما لا  
 يوصف وفيها ما لا يمهل حتى يتلف فاذا قذفوا باللحم انحدرت  
 عليه النسور وهي كثيرة فتخطفه ان وقع بعيداً من النار  
 قترفه فاذا رأوا النسور قد أخذ اللحم أبموه حيث يمضي وربما  
 سقط من قطعة اللحم التي أخذها شيء من الادماس وربما  
 انحدر في موضع فيأكلها فيجدون في ذلك الموضع الادماس  
 وربما سقطت القطعة اللحم في النار فتحترق وربما وقع النسور  
 على قطعة لحم بقرب النار فيحترق ويتشيط وربما اختطفها النسور  
 قبل سقوطها الى الارض على حسب ما يتفق فهكذا يأخذ  
 الادماس وفي أكثر طالبه بالأفاعي والحيات والنار



وملوك الناحية يطلبون الادماس ويشددون في طلبه وطلب  
 من يلتمسه ويفتشونهم أشد فتيش لجلالة الادماس وعظم خطره  
 وحدثني اسمعيلويه الناخذاة قال اجتمع لي في كرة  
 واحد وردت فيها من كاه الى عمان وذلك في سنة سبعة عشر  
 وثلاثمائة ما لم يجتمع لناخذاء قبلي خطفت من كاه فلقيني في  
 طريق سبعين بارجة فخاربتهم ثلاثة أيام متوالية وأحرقت  
 عدة منها وقتلت جماعة وتخلصت وقطعت من كاه الى أن  
 وصلت الى شط العرب يعني شجر لبنان في احدي وأربعين  
 يوما فأخذ السلطان بعمان من عشور الامتعة التي في مركب  
 ستمائة ألف دينار وترك على الناس من العشور في بضائع  
 وغير ذلك مما ساءهم فيه مالهه يكون مائة ألف دينار سوى  
 ما سرق من العشور ولم يوقف عليه وهذه ثلاثة أشياء اجتمعت  
 في كرة واحدة تنفق لم تجتمع ولا متفرقة لأحد ورد من  
 هذه الناحية قط

وحدثني البلوجي المتطيب بعمان قال كنت بالتييز وقعنا  
 اليها بالتواهيمة فتر كنا المركب ونجلنا الجمولة وأقمنا ننظر الشراب  
 فبينما نحن كذلك يوما من الايام اذا وافت امرأة لها قد



وتام وجسم حسن ومعها شيخ أبيض الرأس واللحية ضعيف  
 الجسم نحيف فقالت أشكوا اليكم هذا الشيخ وكثرة مطالبته  
 لي واني ليس أطيقه فلم نزل نرفق به الى وفقناه أن يصطاح  
 في اليوم دفتين وفي الليل مثله فلما كان بعد أيام عادت الينا  
 فشكت مثل ماشكت أولا فقلنا له يا هذا الرجل أمرك  
 عجيب فما خبرك قال كنت في مركب فلان في سنة كذا  
 فأصيب وتخلصت مع جماعة من أهل المركب على الشراع  
 فوقنا بجزيرة فمكثنا أياما لم نطم شيئا حتى أشر فناعلى التلف  
 ثم وقعت سمكة مبيته قد قذفها الموج الى الساحل فتحامي القوم  
 من أكلها خوفا أن تكون أكلت شيئا من السموم فحمل  
 نفسي الجهد الذي بي على أكلها وقلت ان تلفت استرحت مما  
 أنا فيه وان عشت كنت قد شبت لوقت آخر فأخذتها والقوم  
 يمنعوني وجعلت آكلها غير مشوية فلما حصل لحمها في جوفي  
 التهب في ظهري مثل النار ثم صار بطول ظهري كعمود من  
 نار وانتشر على بدني وأتعبنى فأبامنذ ذلك الوقت والى يومى  
 هذا على هذه الصورة قال وكان له منذ أكله السمكة سنين  
 كثيرة



وتذا كرنا .....  
 .....

وتذا كرنا أمر اسميلويه بن ابراهيم بن مرادس فقيل  
 لي انه وصل في سنة سبع عشرة وثلاثمائة وكان وصوله منذ  
 خطف من كاه والي أن دخل بكلاء عمان ثمانية وأربعين يوماً  
 وورد في تلك السنة كاوان من سرنديب وبلغ عشور مركبه  
 ستمائة ألف دينار لا مركب اسميلويه

حدثني عن كاوان هذا أنه قال أدخلني بعبور ملك الصين  
 الى بستان بخانقوا مقدار عشرين جريباً فيه نرجس ومنتور  
 وشقائق وورد وسائر النوار فعجبت من اجتماع نوار الصيف  
 والشتاء في وقت واحد في بستان واحد فقال كيف ترى  
 فقلت ما رأيت حسنة الا وهذا أحسن ولا طرفة الا وهذا  
 أطرف منها فقال لي جميع ما ترى من الاشجار والنوار  
 معمولة من الحرير الصيني قد عمل وضمف وحبك ونسج  
 وسوى ومن رآه لم يشك فيه أنه شجر ونوار لا يغادر  
 شيئاً وياندمان الكبير بيت كبير من الذهب فيه قبر معظمه  
 أهل اندمان ولشدة تعظيمهم اياه بنوا عليه بيتاً من الذهب



وأهل الجزيرتين يزورونه ويقولون انه قبر سليمان بن داود  
عليهما السلام وانه كان دعا الله عز وجل أن يجعل قبره حيث  
لا يصل اليه أهل ذلك العصر وان الله تعالى خصهم به فجعل  
قبره عندهم فاندما ن لم يقع اليها أحد عاد الينا وانما حكي لي  
بعض من دخل بلاد الذهب أنه رأى بصنفين رجلا ذكر  
أنه وصل الى اندمان في جملة أهل مركب كانوا فيه وأكلوا  
ولم يتخلص غيره وانه حدثه بهذا الحديث

وحدثني غير واحد من البحرين بأمر الدرّة المعروفة  
باليتمية وانما سميت اليتمية لانه لم يوجد لها أخت في الدنيا  
وأجودهم شرحا للقصة حدث أنه كان بيمان رجل يقال له مسلم  
ابن بشر وكان رجلا مستورا جميل الطريقة وكان ممن يجهز  
الفواصة في طلب اللؤلؤ وكانت بيده بضاعة فلم يزل يجهز  
الرجال للفوص ولا يرجع اليه فائدة حتى ذهب جميع ما كان  
يملكه ولم يبق له حيلة ولا ذخيرة ولا ثوب ولا شيء يجوز  
بيعه الا خلخال بمائة دينار لزوجه فقال لها أقرضيني هذا  
الخلخال لأجهز به فعمل الله تعالى يسهلا شيئا فقالت له يا هذا  
الرجل لم يبق لنا ذخيرة ولا شيء نؤول عليه وقد هلكنا



وافقرنا فلأننا كل بهذا الخلل أصلح من أن نتلفه في  
 البحر فنلطف بها وأخذ الخلل وصرفه وجهد بجميعه الرجال  
 إلى النوص وخرج معهم . ومن شرط النواص أن يقيم  
 النواصة فيه شهرين لا غير وعلى هذا يتشارطون فأقاموا  
 بنوصون تسعة وخمسين يوما ويخرجون الصدف ويفتحونه  
 فلا يحصل لهم شيء فلما كان في يوم الستين غاصوا على اسم  
 ابليس لعنه الله فوجدوا فيما أخرجوه صدفة استخرجوا منها  
 حبة لها مقدار كبير لعل ثمنها يوفي بجميع ما كان يملكه مسلم  
 منذ كان وإلى وقته فقالوا هذا وجدناه على اسم ابليس لعنه  
 الله فأخذها وسحقها ورمى بها في البحر فقالوا له يا هذا الرجل  
 لم فعلت أنت هذا قد انتقرت وهلكت ولم يبق لك شيء يقع  
 بيدك مثل هذه الحبة التي لعلها تساوي آلاف دنانير قدسحقها  
 فقال سبحان الله كيف أن أستحل أن أنتفع بمال استخرج  
 على اسم ابليس وأني أعلم أن الله تبارك وتعالى لا يبارك وإنما  
 وقعت هذه الحبة بأيدينا ليختبرنا الله تعالى بها ويعلم من يعرف  
 خبرها اعتقادي واثن انتفعت بها ليقندين كل أحد بي فلا  
 بنوصون إلا على اسم ابليس لعنه الله فإثم ذلك يعظم على كل



فائدة وان عظمت ووالله لو كان مكانها كل لؤلؤ في البحر  
 ما تلبست به امضوا ففوصوا وقولوا باسم الله وببركة الله قال  
 ففاصوا على ما رسم لهم فاصلي صلاة المغرب من ذلك اليوم  
 وهو آخر يوم من الستين حتى حصل بيده درتان احدهما  
 اليتيمة والاخرى دونها بكثير فحملها الى الرشيد وباع اليتيمة  
 بسبعين ألف درهم والصغرى بثلاثين ألف درهم وانصرف الى  
 عمان بمائة ألف فبنا بها دار عظيمة واشتري ضياعا واعتقر  
 عقاراً وداره معروفة بعمان فهذا ما كان من خبر الدرة اليتيمة  
 وحديثي يونس بن مهران السبيري في التاجر وقد كان  
 دخل الزابج قال رأيت في البلد الذي فيه مهران الملك بالزابج  
 من الاسواق العظيمة ما لا يحصى وعددت في سوق الصيارف  
 بهذا البلد ثمانمائة صير في سوى ما في البلد من الصيارف  
 المتفرقين في الاسواق وحكي من أمر جزيرة الزابج وعمارتها  
 وكثرة البلدان والقري فيها ما لا يقع عليه وصف  
 ومن طريق الاخبار ما حدثني به بعض اصحابنا قال  
 ركبت في سفينة من الأبلّة أريد بيان فأخذتنا الرياح  
 والامواج وزاد الامر علينا حتى نزعنا ثيابنا ولم يكن عندنا



شك أننا نالفون وكانت في السفينة معنا امرأة معها صبي  
 وكانت ساكنة قبل ذلك فلما اشتد بنا الامر أخذت ترقص  
 الصبي وتضحك ولم يكن فينا فضل لخطابها لأننا نئسنا من  
 الحياة فلما صرنا في الشط وامننا الفرق قلت لها يا هذه المرأة  
 أما تنقين الله عز وجل أنت ترى ما حل بنا من البلاء وانا  
 قد نئسنا الحياة ترقصين الصبي وتضحكين أما خفتي الفرق  
 كما خفنا فقالت لو سمعتم حديثي لتمجيتهم وما انكرتم علي  
 صبري ونهاوني بالفرق قلنا لها حديثنا فقالت انا امرأة من  
 أهل الأبله وكان لوالدي صديق من بانايه المراكب المختلفه  
 من عمان الى البصرة وكان اذا ورد المركب الذي هو فيه من  
 عمان نزل الينا وأقام عندنا أياما وأهدى الينا واذا أراد الخروج  
 فعلنا مثل ذلك وأهدينا اليه ما يمكننا وكان رجلا مستورا  
 فزوجني أبي به وما مضت غير ثلاث سنين حتى توفي أبي  
 فقال لي قومي حتى أحملك الى عمان فان لي بها والده وأهلا  
 فخرجت معه الى عمان وكنت مع أهله بها مقدار أربع سنين  
 وهو يختلف بين عمان والبصرة ثم توفي بعمان بعد أن ولدت  
 هذا الصبي بخمسة أشهر فلما قضت العدة لم يطب لي المقام



بعمان لان مقامي انما كان بسببه فقلت لوالدته وأهله أريد أن  
أرجع الى أهلي بالأبلة فقالوا لي ان أقت عندنا فاسمناك  
حياتنا فليس لنا في الدنيا غير هذا الصبي وسألوني فأبيت فلما  
عزمت على الخروج اشتريت للصبي سريراً وثيقاً من خيزران  
وجعلت فيه ثياباً كنت قد جمعتها لي وللصبي وذخيرة كنت  
ادخرتها وغطيت ذلك كله وأحكمته وجعلت الصبي فوقه  
وخرجت في مركب يريد البصرة فيبينما نحن اذا أخذنا الخب  
فانكسر المركب نصف الليل وتفرقت الركاب والبانانية في  
البحر فلم ير أحد مناصحبه وتعلقت بلوح من الالواح فضبطه  
ولم أزل عليه الى الغد نصف النهار حتى رأنا صاحب مركب  
مجتاز فجمع من رأس المال نحو عشرة أنفس كنت أنا أحدهم  
وحملنا الى مركبه ونكسوا رؤسنا حتى قذفنا الماء الذي شربناه  
في البحر وسقونا أدوية وعالجونا الي من الغد بالغداة حتى  
رجعت نفوسنا اليها وأنا قد نسيت ابني لما أنا فيه وزال الفكر  
فيه عن قلبي فلما كان من الغد قال صاحب المركب وأنا أسمع  
انظروا هذه المرأة الهالكة فان هذا الصبي الذي وجدناه يموت  
فقالوا لي ألك لبنا فتذكري الصبي فقلت قد كان لي ابن



ومع ما مر بي فما أعلم أنه قد بقي منه شيء فقالوا أبصرى  
 هذا الصبي قبل أن يموت فجأوني بالسريير وفيه الصبي بحاله  
 ما فتجوه ولا أخذوا منه شيئاً فلما رأيته وقعت على وجهي  
 وصرخت وغشي عليّ فرشوا عليّ الماء وقالوا ما أنت فأفتت  
 بعد ساعة وأقبلت أبكي وأضم الصبي فقالوا يا هذه المرأة  
 مالك فقلت هذا الصبي ابني فقام صاحب المركب عليّ وقال  
 هذا ابنك فأبى شيء الذي تحته فأقبلت أعبد عليهم ما تحنه  
 وجعلوا يخرجون شيئاً بمد شيء كأنه انما وضع الساعة فما منهم  
 أحد الا بكى بكاء عظيماً وحمدوا الله وشكروه فأنا غرقت  
 في ذلك البحر وفرق بيني وبين ابني فجمع الله بيني وبينه علي  
 تلك الصورة أخاف من هذه الرحلة ان كتب الله عليّ الفرق  
 لم ينفعني الحذر

وحدثني بعض تجار سيراف قال ركبت في مركب  
 من عمان يريد البصرة وكان في المركب جارية منصورية جميلة  
 الوجه فارهة ورأيت أحد بانانية المركب يومي اليها في الوقت  
 اذا قرب من البلنج ولم يكن يقدر عليها لكونها في البلنج  
 فلما قربنا من خارك تغير البحر وأخذنا الخب فأصيب المركب



وانفق ان تعلق بالشراع وقد تعلق به قبلي جماعة فيهم الجارية  
 المنصورية وذلك الباناني الذي كان يولع بها فجعل يراودها  
 عن نفسها وهي ترفسه برجلها وتمنعه بقية نهارها والامواج  
 ترفتنا وتضعنا الي أن وضعت الجارية وتمكن منها فوطئها وأنا  
 أرى وليس فينا فضل للقيام ولا خطاب ولا قدرة على منعه  
 ولا الفكر أيضاً فيه لأننا هالكين في البحر وأصبحنا وقد  
 تلفت الجارية وسقطت عن الشراع في البحر مع أكثر من  
 سلم على الشراع

وحدثني أنه كان بصيمور رجل من أهل سيراف يقال  
 له العباس بن ماهان وكان هنر من المسلمين بصيمور ووجه  
 البلد والمنصوي اليه من المسلمين فدخل بعض بانانية المراكب  
 وكان من أهل الفجر فر بصيمور فرأى فيه صنما على صورة  
 جارية في نهاية الحسن فطلب غفلة من القوم وتقدم اليها فأنزل  
 بين أنخاذاها واجتاز به أحد من القوم فمزع وتباعد وفطن  
 به القيم فتقدم الي الصنم فوجد بين أنخاذه ماء فتعلق بالرجل  
 ورفع من ساعته الي الملك بصيمور وعرفه الصورة وأقر  
 الرجل بما فعل فقال ماترون فقالوا بطرح للقبيلة حتى تدوسه



وقال آخر يقطع قطعاً فقال لا يجوز هذا فانه من العرب وبيننا  
 وبينهم شروط ولكن يمضى واحد منكم الى العباس بن ماهان  
 هز من المسلمين فيقول له ما حكم الرجل منكم اذا وجد في  
 مسجد من مساجدكم بامرأة وانظروا ما يقول فافعلوا به  
 فمضى اليه أحد الوزراء واستنقاه فأحب العباس بن ماهان أن  
 يعظم أمر الاسلام عندهم فقال اذا وجدنا أحداً على هذه الصفة  
 قتلناه فقتلوا الرجل فأنصل الخبر بالعباس وكيف جرت هذه  
 القضية فخرج عن صيمور سرّاً من الملك خوفاً أن يمنعه من  
 الخروج عن بلده لمحله وموضعه

وحدثني داربزين السيرافي وهو أخ امرأة عبيد الله  
 ابن أيوب وعبيد الله خال عبد الله بن الفضل القاضي قال  
 كنت بخائفوا وهي قصبة الصين الا كبر يوماً اذ قيل في  
 غد يدخل البلد أحد من حجاب بغبور قد وافى من بعض  
 النواحي فجلس الناس من غد في الطريق الذي يجتاز للنظر  
 اليه وابتدأ أصحابه يدخلون طلوع الشمس قطعة الى وقت  
 العصر ثم أدخل الحاجب نفسه واذا معه من الرجال نحو مائة  
 ألف فارس



ومن الاخبار الظريفة ما حدثني به العباس بن ماهازي من  
 صيمور أن بعض التجار أخبره عن نفسه أنه جهز مركبا ومن  
 سندنان صيمور الى عمان (الشك منى) وانه سلم الى وكيله في  
 المركب خشبة طويلة من الساج عليها علامة وقال له بع هذه  
 واشتري بثمنها كذا وكذا من السقط وكتب له بذلك بذكورة  
 وخطف المركب فلما كان بعد شهرين أو زيادة عليها وأنا  
 جالس في منزلي واذا برجل قد وافى فقال لي قد دخلت الخور  
 خشبة طويلة عليها اسمك فقمت أعدو وليس عقلي ممي فانظر  
 فاذا الخشبة بعينها فلم أشك أن المركب انكسر في البحر  
 لانها خشبة طويلة تحت الخشب فلم يمكن اخراجها من  
 المركب في وقت الخب وطرح المتاع الى البحر وزال الشك  
 عني في أن المركب أصيب بخفاء الناس فعزوني وتمزيت عن  
 المركب وما فيه وعدت الى شغلي وليس عندي البتة شك  
 في أنه تلف لانه ما جاءنا من البحر أحد عنده خبر فما مضى  
 الا شهران أو نحوهما حتى جاءني البشير فقال مركبك قد  
 طلع فقمت مبادراً فاذا المركب قد شارف البلد ونزل الوكيل  
 منه وجاءني فسألته عن الخبر فقال سلامة وعافية فقلت هل



ذهب منكم شيء أو طرحتم إلى البحر شيئاً فقال لم يذهب منا  
 خلاله فخدمت الله كثيراً فقلت له ما فعلت بتلك الخشبة  
 الفلانية فقال بعثها بدينف وثلاثين ديناراً واشتريت لك باليمن  
 وكثر تعجبي من ذلك ثم تحاسبنا فحاسبني على ثمنها فقلت  
 لا بد أن تصدقني عن هذه الخشبة وعزمت عليه فقال لي اني  
 لما حولت جميع ما في المركب إلى الساحل وقع بيمان خب  
 عظيم في البحر فحملت الأمواج الأخشاب إلى البحر وقلب  
 البحر الرمل على الساحل فقط ما شاء الله أن يغطيه من  
 الأخشاب فلما كان من الغد جمعت الرجال وطلبنا الامتعة فلم  
 نوجد شيئاً غير الخشبة الطويلة فقلت لعل الرمل قد سفا عليها  
 فغطاها فاستأجرت من حفر بالساحل ليطلبها فما وقعنا لها  
 على خبر وإذا الأمواج قد قذفها إلى البحر فعادت إلى صاحبها  
 وهذا من أظرف ما سمعته في هذا المعنى وخرج في سنة  
 اثنين وأربعين وثلاثمائة مركب لبعض التجار بالبصرة من  
 عمان إلى جده ولحقه الخب في بعض نواحي شجر لبنان  
 وطرحوا إلى البحر شيئاً من الحمولة وفيما طرح خمسة أعدال  
 فطن حليج وسلم المركب واتفق أن يخرج مركب لهذا التاجر



في هذه السنة أيضاً من البصرة يريد عدن وغلافة فلما صار  
 الى تلك الناحية من شجر لبنان انقطع القارب أو الدونج من  
 خلف المركب وأخذته الامواج فطرح البانانية نفوسهم في  
 القارب أو الدونج ومضوا خلفه ليأخذونه فدخل موضعا  
 شبيه البطن في البحر فدخلوا خلفه فاذا على الساحل خمسة  
 أعدال قطن حليج بعلامة صاحب المركب فحملوها في القارب  
 ورزق الله السلامة وقد كانوا قدروا أن مركبا انكسر فيه  
 الاعدال فعرفوا بعد ذلك الخبر أن هذه الاعدال من جملة  
 ما طرح من ذلك المركب

وحدثني من أثق بقوله أنه شاهد بيمض بلاد الهند  
 رجلين ..... منهم قد بقيا وحفر كل واحد منهما بئر  
 وملاها بعد أن قام فيها على رجله سرجينا وجعل فيه نار  
 ووسطا بينهما زرداً وجعلا يلعبان بها ويمضغان التابول ويفغيان  
 والنار تعمل فيهما من أسفل الى أن بلغت النار الى قلوبهما  
 فطفيا ولم يظهر منها تألم ولا تفسير وقال انه لا يعلم هل حدثه  
 هذا الرجل أنهما ماتا في اليوم الاول أو جلسا يلعبان الى  
 اليوم الثاني وماتا فيه



وحدثني عبد الواحد بن عبد الرحمن القسوي وهو ابن  
 أخي أبي حاتم القسوي وقد سافر سنين كثيرة في البحار أن  
 الهند كانت تشد شعورها مثل القلائس على الرؤس وكانت  
 سيوفها مستقيمة قائمة فوقع بين طائفة منها وبين طائفة  
 أخرى حرب فاستظهرت احدهما على الاخرى فتحكموا  
 عليهم وقالوا ما نرجع عنكم الا أن تجعلوا شعوركم ساجدة  
 لشعورنا وسيوفكم ساجدة لسيوفنا فصارت الفرقة المستظهرة  
 عليها تشد شعورها منكوسة وسيوفهم مقوسة وهو القراطيل  
 فالرسم باق الى اليوم على هذا في تلك الطوائف

وحدثني علي بن محمد بن سهل المعروف بسرور وقد  
 دخل تبه ودبابد هذه الدور بها راكبة على الماء وسائر أهلها  
 بهم الشيكرة صغيرهم وكبيرهم لكثرة أكلهم الغيلم وهو ذكر  
 السلاحف وأن كل واحد منهم يشد من باب منزله الى الماء  
 حبل في وتد فاذا اصفرت الشمس أخذتهم الشيكرة فيخرج  
 الواحد من بيته ويمسك الحبل الى الماء ليقضى حاجته ويتطهر  
 ويعود الى منزله فلا يزال كذلك الى من الغد ضحوة النهار  
 حتى تنبسط الشمس ويضيء النهار وان مجان الغرباء اذا دخلوا



ببلادهم أخذوا جبل هذا فجعلوه مشدوداً على باب هذا وجبل  
 هذا على باب هذا فيخرج الواحد منهم الى الماء ويعود الى  
 منزل الآخر فيدخله فيقع بينهما الشر ويقول له دخلت  
 بيتي متعمداً ..

وحدثت عن رجل يقال له أبو طاهر البغدادي أنه قال  
 دخلت الزابج ومن بلاد جزيرة الزابج بلداً يقال مزفاويد فيه  
 عنبر كثير جداً وانه ما حمل أحد قط من ذلك العنبر في  
 مركبه وخرج عن البلد الا رجع اليه وانهم يحتالون في بيع  
 العنبر على الغرباء ومن لا يعرف خبر العنبر باع بأرخص سعر  
 وأقل ثمن وان لأبي طاهر هذا كان في المركب شيء من  
 العنبر قد حمل سراً من صاحب المركب فرجعت الريح عليهم  
 ورددتهم الى البلد

وحدثني يزيد العماني ناخوذة الزنج قال رأيت في نواحي بلاد  
 الزنج جبلين عظيمين بينهما واد وفيه آتار النار وعظام نخرة  
 وجلود محترقة فسألت عنه فقيل لي هذا واد يجري فيه وقت  
 في السنة نار فربما جاءت النار وفي الوادي غنم ومواشي ترعى  
 ولم تشمر أربابها ورعاتها لذلك فتحرقهم وان النار تجيء في



الوادي أياما مثل السيل اذا جرى في الاودية

وببلاد الهند لصوص يحجى منهم جماعة من بلد الى بلد  
 فيعبثون على التجار الموسرين إما غريب وإما هندي فيقبضون  
 عليه في بيته أو في السوق أو في الطريق ويجردون في وجهه  
 السكاكين ويقولون له اعطنا كذا وكذا والاقتلناك فان  
 فان تقدم اليهم أحد يمنعهم من الرجل أو سلطان قتلوه ولم يبالوا  
 عنده أن يقتلوا أو يقتلوا هم أنفسهم بعده كل ذلك عندهم  
 سواء اذا طالبوا الانسان لم يسع أحدا أن يكلمهم ولا يتعرض  
 لهم خوفا من نفسه ويمضى معهم فيجاس حيث شاؤا من  
 سوقه أو داره أو دكانه أو في بستانه فيجمع لهم المال الذي  
 قد قاطعوه عليه والمتاع وهم مع ذلك يأكلون ويشربون  
 وسكاكينهم مجردة فاذا جمع ما وافقوه عليه أحضر من يحمله  
 معهم ومضى وهم محيطون به حتى يلفون أما كنهم الذي  
 يأمنون فيها على أنفسهم فيطلقونه من هناك ويأخذون  
 للمتاع والمال .

وحدثني محمد بن مسلم السيرافي وكان مقبلا بتانه نيفا  
 وعشرين سنة وقد سافر الى أكثر بلاد الهند وعرف أحوال



أهلها ومعاملتهم معرفة جيدة ثم ان اثني عشر نفسا جاؤا الى  
صيمور وتانه فقبضوا على رجل من التجار هندي له أب  
يملك مالا عظيما والاب شديد المحنة به لا ولد له سواه فقبضوا  
عليه في وسط منزله وطلبوه بعشرة آلاف دينارا ونحو ذلك  
وكان هذا بمض ما يملكه أبوه فوجه الى أبيه يعرفه ما نزل  
به ويسأله أن يشتريه ويخلصه منهم فجاء اليهم فكلمهم ورفق  
بهم ليأخذوا منه ألف دينار أو نحو ذلك فأبوا وقالوا لم نأخذ  
الاعشرة آلاف دينار فلما رآهم على هذه الحالة مضى الى الملك  
وعرفه القضية وقال هذا شيء لا دواء له ومثا لم يقع بهؤلاء  
القوم نكايه لم يكاد أحد أن يقيم عندهم فقال له كيف نصنع  
وان كلمناهم قتلوا ابنك فقال كيف العمل قال قتلهم سهل على  
وانما أخاف أن يقتلوا ابنك ولا ولد لك غيره فقال ما أبالي  
هؤلاء يطلبون مالا عظيما ولا يجوز لي أن أفقر نفسي وأخلص  
ولدي بأي وجه أيها الملك نجمع الخشب حول الدار ونسد  
بابها ونضرمها بالنار عليهم فقال له يحترق ابنك وعيالك فقال  
احترقهم أهون عندي من ذهاب مالي فوجه الملك وسد  
باب الرجل وضم الباب بالنار فاحترق القوم وولده وعياله



وجميع ما كان في الدار

قيل ان في بلاد الهند الأعلى الرسم في احراق الشيوخ  
والمجانز باق

وكان من رسم ملوك بلاد الذهب والزايج أن لا يجلس أحد  
بين أيديهم من المسلمين والغرباء كأن ما كان وسائر أهل  
ممالكهم الا صريحا ويسمى ذلك البر سيلا فن مد رجله أو  
قدم غير تلك القعدة فعليه غرامة كله ثقيلة بحسب ما يملك  
فاتفق ان كان عند ملك من ملوكهم يقال سرنانا كله رجل  
من النواخذة يقال له جهود كوتاه له موضع ومحل وكان شيخا  
مسنا وجلس بين يديه فطال عليه الامر ولم يقم سرنانا وكانوا  
في حديث لهم فأخذ جهود كوتاه يتحدثهم بحديث آخر  
فأدخل في حديثه ذكرا الكنعد فقال وعندنا بعمان سمك يقال  
الكنعد تكون الواحدة كذا ومد رجله وقبض علي نصف  
نخذه ومنه ما يكون مثل هذا ومد الرجل الاخرى وقبض  
علي حقوه فقال لوزيره ان لهذا الرجل سببا فانا كنا في  
حديث وخرج منه الى حديث السمك فما السبب في ذلك  
فقال أيها الملك هذا رجل شيخ قد أسنّ وضمف ولا يحتمل



أن يجلس هكذا فلما تعب جعل لاستراحته سببا ووجها فقال  
الصواب أن نرفع هذا الرسم عن المسلمين الغرباء خاصة فرفع  
عنهم فهو الى اليوم رسم أن يجلس المسلمون بين أيديهم كما  
يشتهرون ويجلس غيرهم على الرسم الاول برسيلا فان غير  
جلسته كانت عليه الغرامة

ذ كرت في فصل قبل هذا أمر عباد الهند وزهادهم  
وهم عدة أصناف منهم البيكور وأصلهم من سرنديب وهم  
يجبون المسلمين ويميلون اليهم ميلا شديداً وهم في الصيف  
عراة حفاة لا يسترون بشيء وربما جعل الواحد منهم على  
سواته خرقة أربع أصابع في مثل ذلك مشدودة بخيط في  
الوسط وفي الشتاء يتشعرون في الحصر الحشيشة ومنهم من  
يلبسون الازار مرقعا من كل لون على لون المرقعة للشهرة  
ويلوثون أبدانهم برماد عظام الموتى من الهند الذين أحرقوا  
ويحلقون رؤوسهم وينتفون لحاهم وشواربهم ولم يحلقون شعر  
العانة ولا شعر الإبطين في الاكثر بقصون أظفارهم ومع  
الواحد منهم خف رأس انسان ميت يأكل فيه ويشرب على  
سبيل الاتماظ بذلك والتواضع وكان أهل سرنديب وما



والاها لما بلغهم خروج النبي صلى الله عليه وسلم فأرسلوا  
 رجلاً فبها منهم وأمره أن يسير إليه فيعرف أمره وما  
 يدعوا إليه فعانت الرجل عوائق ووصل إلى المدينة بعد أن  
 قبض رسول الله صلى الله عليه وسلم وتوفي أبو بكر رضي الله  
 عنه ووجد القائم بالأمر عمر بن الخطاب رضي الله عنه فسأله  
 عن أمر النبي صلى الله عليه وسلم فشرح له وبين ورجع  
 فتوفي الرجل بنواحي بلاد مكران وكان مع الرجل غلام له  
 هندي فوصل الغلام إلى سرنديب وشرع لهم الأمر وما قفاً  
 عليه من أمر النبي صلى الله عليه وسلم وأبي بكر رضي الله عنه  
 وانهم وجدوا صاحب النبي صلى الله عليه وسلم عمر بن  
 الخطاب رضي الله عنه ووصف لهم تواضعه وأنه كان يلبس  
 مرقعة ويبيت في المساجد فتوضعهم لأجل ما حكي لهم ذلك الغلام  
 ولبسهم الثياب المرقعة لما ذكره من لبس عمر رضي الله عنه  
 المرقعة ومحبتهم للمسلمين وميلهم إليهم لما في قلوبهم مما حكاه  
 ذلك الغلام عن عمر رضي الله عنه وفي مذهب أهل الهند أن  
 الشراب على الرجال حرام وهو للنساء حلال ومن الهند من  
 يشربه سرّاً



﴿ وبالهند كهنه وسحرة أمرهم مشهور وقد ﴾

(ذكرت بعض ذلك في هذا الجزء)

وحدثني أبو يوسف بن مسلم قال حدثني أبو بكر  
الفسوي بصيمور قال حدثني موسى الصندابوري قال كنت  
عند صاحب صندابور يوماً أتحدث إذ ضحك فقال أتدري لم  
ضحكت قلت لا فقال علي الحائط وزغة وتقول الوزغة الساعة  
يجيء ضيف غريب قال فعجبت من حماقته وأردت  
الانصراف بعد ساعة فقال لا تبرح حتي تنظر آخر أمر هذه  
قال فانا لني حديثنا إذ دخل بعض أصحابه فقال واذا الخور من  
عمان مركب ثم لم نلبث الا ساعة حتى دخل جماعة ومعهم  
أقفاص فيها اسقاط وقماش وما ورد ففتح منها قفص فيه  
ما ورد فقفزت منه وزغة كبيرة وصعدت الى الحائط تعدوا  
الى الوزغة الاولى فصارت الوزغة وزغتين وأنا أري

وحكى أن هذا هو الذي رقى التماسح في خور صندابور  
فهو الى الساعة لا يؤذي أحداً البتة في خور صندابور وكذلك  
خور سريرة لا يؤذي فيه التماسح اليوم أحداً وقد كان قبل  
هذا لا يتمكّن أحداً أن يدنو من الماء الا أثبتته التماسح وقد



كان في الخور منه شيء عظيم يجاوز الحد فوقع اليهم رجل  
 هندي فقال لملك سريرة أنا أرقى التماسيح لا يؤذي أحداً في  
 الخور فقال له افعل حتي أعطيك كذا وكذا ثم هرب الرجل  
 فلم يقدر عليه فلما كان بعد مدة دخل الى سريرة رجل هندي  
 صاحب رقى وكهانة وسحر فصادق بسريرة صديقاً فقال له  
 أريك شيئاً ظريفاً فقال نعم اجلس علي الخور وتكلم بكلامه  
 ثم قال ان شئت فادخل الخور فان التماسيح لا يؤذيك وان  
 شئت فأحضر من يدخل وان شئت دخلت أنا فقال له  
 تدخل أنت فدخل هو ثم دخل الآخر ثم دخل آخر فجعل  
 التماسيح يطوف بهم ولا يؤذيهم ثم صعدوا فقال له تحب أن  
 أخلي عنهم فقال افعل وطرحوا كلباً فقطعه التماسيح فبلغ الملك  
 خبره فأحضره وقال عندك كذا وكذا فقال نعم فركب الملك  
 الى الخور فأحضر معه رجلين يريد قتلها فقال له تكلم علي  
 الخور فتكلم فأدخل أحد الرجلين الخور فأطافت به التماسيح  
 فلم تؤثر فيه البتة ولم تعرض له ثم قال له أطلق بينهم فتكلم  
 فقطعت التماسيح الرجل عضواً عضواً ثم قال له قد فعلت  
 فعلاً حسناً ووجب مجازاتك نخلع عليه ووهب له شيئاً



ووعده ومناه فلما كان من غد قال له أحب أن تفعل اليوم  
 مثل ما فعلت أمس فقال نعم ثم ادعى الملك بغيلام من غلمانه  
 جلد جسور ولم يكن معه مثله فقال له اذا أومأت اليك  
 بضرب عنق هذا الهندي الكاهن فاضرب عنقه من ساعتك  
 ومضى الي الخور وتكلم الهندي على الخور وطرح فيه إحدى  
 الرجلين فطافت به التماسيح ولم تعرض له ثم لم يزل يقوم من  
 موضع ويتحول الى آخر حتى لم يبق في الخور ناحية الا دخلها  
 ذلك اللص والتماسيح تطوف به ولا تعرض له فلما علم الملك أنه  
 قد رقى جميع الخور أومى الي غلامه فاضرب عنقه من ساعته  
 فخور سريرة الى هذا الوقت لا يؤذى التماسيح فيه أحداً

والسرقة عند الهند عظيمة فاذا سرق الهندي في بلاد  
 الهند قتله الملك ان كان الهندي وضيعاً أو لا مال له وان كان  
 له مال أخذ الملك ماله بأسره أو غرمه غرامة عظيمة وكذلك  
 ان اشترى شيئاً مسروقاً بعد علمه بذلك غرم الغرامة  
 العظيمة ومجازاة السرقة عندهم القتل وان سرق مسلم ببلاد  
 الهند رد الحكم في أمره الي هنر من المسلمين ليعمل فيه بما  
 يوجبه حكم الاسلام والهنر من هو مثل القاضي في بلاد



الاسلام ولا يكون الهنر من الامن المسلمين  
قال لي راشد الغلام بن بابشاد كنت سائراً من سيراف  
أريد البصرة في ذى القعدة سنة خمس وثلاثمائة في قارب  
لطيف فوقع علينا الخب بناحية رأس الكاكا وطرحننا بعض  
الحمول الى البحر فكنت أرى الامواج تظلل على القارب  
حتى يقع لي أنها قد ظللته بأسره ثم تنكسر الامواج تحته  
وتفقدت غير مرة السماء اذا ظللتنا الامواج فلا أراها لان  
الامواج قد حالت بيننا وبين السماء وغشينا من الامواج  
ما يستر السماء عنا

وحدثني أن الجليل من تجار الهند والهند وغيرهم أو  
الجليلة من النساء وان كانت حظية الملك يجتاز بروت البقر  
والجواميس فان كان معه من يحمله والا جعل علامة ليعلم أن  
ذلك قد صار في حيز آخر فاذا وجد من يحمله أخذه والهند  
ياكلون الميتة وذلك أنهم يأخذون الشاة أو الطير فيضربون  
رأسه حتى يموت فاذا مات أكلوه وقيل لبعض كبارهم بصيمور  
وسوبارة اجتاز بفارة ميتة فأخذها بيده ودفعا الى ابنه أو  
غلامه وحملها الى منزله وأكلها والفارة عندهم من أنظف



ومما يحكى لى عن بعض ملوك الصين وهو من الحكايات  
 أن له بركة عظيمة بجيشها الماء من فرسخ ثم يفتح الماء عنها  
 فينضب كله وهي فارغة فاذا أحب أن تملئ ماء أمر بفتح الماء  
 عليها من الموضع الذى يجيء منه ثم تطرح اللؤلؤ مع الماء  
 فيجرى الماء الى البركة في نهاية الصفاء واللؤلؤ فيه الى أن  
 تمتلئ البركة من اللؤلؤ وينفض الماء على جوانبها ثم يقطع الماء  
 عنها ويبقى اللؤلؤ مثل الحصى

وقد ذكرت في بعض هذه الاجزاء ظرائف من أخبار  
 ديبجات الدم وهي جزائر أولها بالقرب من ديبجات الكستنج  
 وآخرها عرضا بالقرب من جزائر الوقواق ويقال انهم نحو  
 من ثلاثين ألف جزيرة والتجار يقولون ان العاصم منها اثني  
 عشر ألف جزيرة وطول الجزيرة من نصف فرسخ الى عشرة  
 فراسخ وبين كل جزيرتين فرسخ فما دونها وكلها رمال  
 وأخبرني بعضهم أنه شاهد ببعض بلدان الهند فيلة  
 تتصرف في حوائج أربابها وأن القيل يدفع اليه الوعاء الذى  
 يشتري فيه الحوائج وفيه الودع وهو نقد القوم وأنموذج



الحاجة كأننا ما كانت فيكون معه في الوعاء شئ من ذلك  
 الجنس والقد ويمضي الى البقال فاذا رآه البقال نزل من جميع  
 شغله ولو كان على أسه من يشتري منه كأننا من كان وأخذ  
 الوعاء من الفيل فعد الودع الذي فيه ونظر ما يريد بأنموذج  
 متاعه ودفع اليه أجود ما عنده من ذلك النوع بأرخص سعر  
 ويستزيده فيزيده وربما عد البائع الودع فغلط فيه فيشوشه  
 الفيل بخرطومه فيعد البقال عدة ثانية ويمضي الفيل بما اشتراه  
 فربما استقله صاحبه فيضربه فيعود الى البقال فشوش متاعه  
 ويخلط بعمسه ببعض فاما أن يزيده أو يرد عليه الودع وأن  
 الفيل الذي هذه صورته يكس ويرش ويدق الارز بمدقة  
 يأخذها بخرطومه فيدق ورجل يجمع عليه الازر ويطحن  
 الارز ويستقي الماء وذلك أنه يأخذ الوعاء الذي يستقي فيه الماء  
 وفي الوعاء جبل مشدود يدخل خرطومه فيه ويحمله ويقضي  
 جميع الحوائج ويركبه صاحبه في حوائجه البعيدة ويركبه الصبي  
 ويمضي عليه الى الصحراء فيقطع الحشيش وورق الشجر  
 بخرطومه ويدفعه الى الصبي فيجمعه في وعاء معه ويحمله فيكون  
 ذلك طعامه وأنه اذا كان على هذه الصفة يبلغ مالا عظيما



وقيل عشرة آلاف درهم

ومن مصائب البحر المشهورة التي أثرت الي يومنا هذا ما حدثني به بعض التجار قال خرجت في مركب من سيراف في سنة ست وثلاثمائة يريد صيمور وكان معنا مركب عبد الله بن الجنيد ومركب بسبا وكانت هذه اثلاثة مركب في نهاية الكبر ومن المراكب الموصوفة في البحر ونواخذتها مشهورون لهم قدر ومنزلة في البحر وفي المراكب ألف ومائتان رجل من التجار والنواخذة والبانانية والتجار وغيرهم من صنوف الناس وفيها من الاموال والامتعة ما لا يعرف مقداره لكثرة فلما سرنا احدى عشر يوما رأينا آثار الجبال ولوائح أرض سندان وتانه وصيمور وما سار هذا السير السريع قبلهم احدى فيما سمعنا فاستبشرنا وسررنا وبشر بعضنا بعضا بالسلامة وأخذنا في الاستعداد لانا قدرنا انا نصبح من غدا الارض ثم جاءتنا الريح من الجبال فلم نضبط الشرع وأخذنا الخب والمطر والرعد والبرق فقال الربانية والبانانية نطرح الامتعة فمنهم أحمد وقال لا أطرح الا بعد أن يخرج الامر عن يدي وأعلم انى هالك ونزل الرجال ينزفون الجملة



من الجاسين والمركبين على مثل حالنا كل واحد منهما ينتظر  
 صاحبه ما يفعل من طرح أو غيره فيفعل مثله وضح التجار  
 وقالوا له اطرح الامتعة وأنت في الحبل فانا نهلك فقال  
 لا أطرح البتة ولم يزل الامر يتزايد الى أن مضت ستة أيام  
 فلما كان في اليوم السادس وكاد المركب أن يغوص في البحر  
 قال اطرحوا الحمولة فلم يمكن طرح شيء لان الخوابي والاعدال  
 ثقلت بالمطر وكان ما فيه خمسمائة منا فقد صار فيه ألف  
 وخمسمائة منا بالمطر وعاجلهم الامر وطرحوا القارب الى الماء  
 ونزل فيه ثلاث وثلاثون رجلا وقيل لأحمد ثم فانزل في  
 القارب فقال لا أبرح من مركبي فانه أرجى في السلامة من  
 القارب وان تلف تلفت معه فلاحظ في الرجوع بعد تلف مالي  
 قال لي هذا التاجر فكثنا في القارب خمسة أيام ليس معنا مالا  
 يؤكل وما لا يشرب الي ان لم يبق فينا فضل أن نتكلم بكلمة  
 من الجوع والمعش والشدة التي مضت علينا في البحر  
 والقارب قلبه الامواج والرياح لا ندري هو في البحر أم لا  
 ولشدة الجوع وما نحن فيه أومينا الى بعضنا بعضا أن نأكل  
 واحد منا وكان معنا في القارب صبي سمين لا يبلغ وكان أبوه



في جملة من تخلف في المركب فعزمنا على أكله فأحس الصبي  
 بذلك فرأته وهو ينظر الى السماء وبحرك شفطيه وعينيه  
 تحريكاً خفياً فامضت ساعة حتى رأينا آتار الارض ثم لاحت  
 لنا الارض ثم جنح القارب على البر وانقلب القارب ودخله  
 الماء وليس لنا قوة للقيام ولا لحركة واذا برجلين قد نزلا الى  
 القارب فقالا لنا من أين أنتم فقلنا نحن من مركب فلان  
 فأخذوا بأيدينا وأخرجونا الى الارض فوقفنا على وجوهنا  
 مثل اللوتي ومضي واحد منهما يعدو على وجهه فقلت للآخر  
 أين نحن فقال هذا الدخان الذي نراه من التيز وقد راح  
 صاحبي الى القرية فمندنا الزاد والماء والثياب فحملونا الى البلد  
 وهلك جميع أهل المراكب الثلاثة فلم يسلم منهم أحد الا نفر  
 من الذين كانوا في القارب وكان في جملتهم ربان المركب أحمد  
 وكان اسمه بقي وكان قد زاد تلف هذا المركب وما فيها من  
 للمعاش في اختلال سيراف وصيمور لعظيم ما كان فيها من  
 الاموال ووجوه النواخذة والربان والتجار .

ومن أعجب العجائب ما حدثني به بمض البحرين ممن  
 أقام ببلاد الهند وغيرها سنين كثيرة أنه سمع غير واحد ممن



دخل تخوم الهندان بنواحي قشمير الأعلى في موضع يقال له  
 ترنار بين وادي فيه بستان وأشجار ومياه تجري وفيه سوق  
 للجن يسمع فيه ضجيجهم في البيع والشراء ولا يرى أشخاصهم  
 وأن ذلك لم يزل يعرف على دوام الايام بذلك الموضع قلت  
 للرجل سمعت أن بها سوقاً قائماً أبداً أو في وقت دون وقت  
 فقال ما سألت عن هذا

وقال لي بعض من دخل الصين أنه رأى هناك حجارة  
 منها حجر يجذب الرصاص من وراء طست وأنه اذا جعل  
 تحت الحامل سهل عليها أمر الولادة . ومنها حجر يجذب  
 الصفر ومنها حجر يجذب الذهب ومنها حجر المغناطيس  
 المشهور الذي يجذب الحديد وحجر يطفي النار في جوفه آخر  
 يتحرك وقال لي انه رأى بناحية اغباب سرنديب حجر قد  
 كسر فخرج منه دودة فلما ظهرت دبت مقدار عشرة أذرع  
 ثم ماتت وأنه كان على رأسها وذنبها زغب مثل زغب الفرخ  
 ومن العجائب جبل باليمن يقطر من رأسه ماء فاذا صار  
 في الارض جمد فصار هو هذا الشب اليماني  
 وقال لي من رأى شجر اللبان وهو الكندر وهو نبات



في أودية ومسائل الماء وليس له بذر وهو على قدر واحد منذ  
 كان لا يعرفه أربابه الا على صورة واحدة وهو مع هذا  
 يتفاضل في الحسن وليس يوجد منه شجرة في الارض الا  
 من حد حاسك الى حدود حاريج والجميع نحو مائة وخمسين  
 فرسخا وقال لي من دخل الهند أنه رأى في عنقه بنواحي  
 مانكير وهي قصبة بلاد الذهب وبها شجرة عظيمة غليظة  
 الساق تكون مثل شجر الجوز لها ورد أحمر فيه بياض  
 مكتوب لا إله الا الله محمد رسول الله

وفي بحر الصنف جزيرة اذا وقعت السرطانات الى  
 أرضها صارت حجارة وهو حجر معروف يجلب الى العراق  
 وسائر الدنيا وهو من الادوية في جلاء البياض من العين  
 والصيدلة يسمونه السرطان النهري

وحدثني رجل من الرجال أن بالبجة عين غزيرة عليها  
 حجر من زبرجد عظيم يحمله أربعة أصنام من ذهب فاذا  
 طلعت عليه اخضرت العين كلها بخضرته وان عبر وهو ملك  
 من الملوك المقاربة لتلك النواحي غزاهم لأجل هذا الحجر  
 طمعا أن يظفر بهم فيأخذوه فلا يقدر عليهم أحد وأنهم قد  
 جربوا وقال انهم ما زالوا يستبقون وان بعض ملوكهم عزم



علي أخذ الحجر فلقه سوء منه أو نحو هذا  
 وقال لي بعض أصحابي أن بناحية اغباب سرنديب طائر  
 كبير اذا أفرخ علي شاطئ البحر لم تهب الرياح في تلك الناحية  
 الا بعد أربعة عشر يوما

وحدثني العماني محمد قال رأيت بير من بلاد الهند غلاما من  
 الهند قد أخذ الملك في سرق أو غير ذلك وقد أمر بساخه وهو  
 يتكلم ويفني ولا يتأوه الى أن بلغ السلخ الى سرته فلما قطعنا طفي  
 وحدثني أن بجزيرة من جزائر الوقواق طير ملون  
 بحمرة وبياض وخضرة وزرقة علي لون الشتراق وفي قد  
 الحمام الكبار يسمونه سمندل يدخل النار فلا يحترق ويمكث  
 الايام لا يطعم الا التراب فاذا أحضن بيضه لم يشرب الماء الا  
 حتى ينفس فاذا خرجت فراخه تركه أيا ما لا يدنوا منه  
 ويطوف بالفراخ الذباب والبق الي أن يخرج ريشهم فاذا  
 ريشوا وتمحروا زفهم حينئذ

وحدثني أن بجزيرة من جزائر الوقواق دابة تشبه  
 الارنب تصير الذكور منها صرة أنثى وصرة ذكر أوالانثى  
 كذلك والذي حكى لي ذكر أن بعض الهند قال ان أهل  
 سرنديب يحدثوا بهذا وما أدري ما أقول في هذه الحكاية



وقالوا ان الأراب على هذه الصورة وهو عندي يستحيل  
والله سبحانه وتعالى أعلم

وقال لي بعض من سلك البحر أنه رأى بسفالة الزنج  
حيوانا قدر الضب الا أنه علي نحو صورته ولونه للذكر منه  
ذكران والانثى لها فرجان وأن هذه الدابة تمض فلا تبرا  
عضتها ولا يزال الجرح ينتقض على صاحبه ولا يعالجه فلا  
يبرا أبداً وان هذه الدابة أكثر ما يكون في مزارع قصب  
السكر والذرة وأكثر مضار أهلها الحيات والافاعي واذا  
اجتمع منها على رجل واحد ثلاثة أو أربعة قطعوه ولم يطرقتهم  
وهم يثبون في وجه الانسان

وحدثني جعفر بن راشد المعروف بابن لا كيس  
وهو أحد رباتية بلاد الذهب وناخذته المشهورين فيه أن  
حية جاءت الى خور صيمور فابتلت تمساحا كبيراً وبلغ  
صاحب صيمور الخبر فوجه من يطلبها وأنه اجتمع عليها  
زيادة على ثلاثة آلاف رجل حتى ظفروا بها وشدوا في عنقها  
الحبال واجتمع عليها جماعة من أصحاب الحيات فقلعوا أنيابها  
وشدوها بالحبال وحصل لها شعبة من رأسها الى أذنها  
وذرعوها وكانت أربعين ذراعا وحملها الرجال على أعناقها وكان



تقديرها آلاف أرطال وكان ذلك في سنة أربعين وثلاثمائة.  
وقد حكى لي قوم أنهم رأوا من دخل الوقواق واتجر  
فوصف سعة البلاد والجزائر وليس أعني بسعة البلادان  
البلدان كبار ولكن أهل الوقواق كثير وفيهم مشابه من  
الترك وهم أحذق خلق الله بالصنائع ثم انه يخرج في جميعها  
وهم أهل مكر وحيل وخديعة وخبت وشدة بأس في كل شيء  
وحدثني ابن لا كيس أنهم شاهدوا من أمر أهل  
الوقواق ما يدهش وذلك أنهم وافوهم في سنة أربع وثلاثين  
وثلاثمائة في نحو ألف قارب خاربوهم حربا شديدا ولم يقدروا  
عليهم لان حول قنبله حصن وثيق وحول الحصن خور فيه  
من ماء البحر وقنبله في ذلك الخور مثل القلعة الحصينة وانه  
وقع اليهم قوم منهم فسألوهم عن مجيئهم اليهم دون سائر البلاد  
فذكروا أنهم انما جاؤهم لان عندهم من الامتعة ما يصلح  
لبلادهم والصين مثل العاج والذبل والتمور والعنبر ولا أنهم  
يريدون الزنج لصبرهم على الخدمة وجلدهم وأنهم جاؤهم من  
مسيرة سنة ونهبوا جزائر بينها وبين قنبلة مسيرة ستة أيام  
وظفروا بعدة قرى ومدن من سفالة الزنج ما عرف خبره سوي  
ما لم يعرف فاذا كان قول هؤلاء وحكايتهم صحيحة أنهم جاؤا من



مسيرة سنة فهذا يدل على صحة ما ذكره ابن لاكيس من أمر  
 جزائر الوقواق وانها قبالة الصين والله سبحانه وتعالى أعلم  
 وقد ذكرت أمر سريرة وانها في آخر جزيرة لامري وبين  
 سريرة وكله مسيرة مائة وعشرين زاما والله سبحانه وتعالى أعلم  
 وبلغني أن خور سريرة يدخل في الجزيرة خمسين فرسخا  
 وهو نهر أوسع من دجلة البصرة بكثير ماؤه عذب مثل ماء  
 دجلة البصرة وليس في اخوار بلدان هذه الجزيرة أطول  
 منه والمد فيه اثني عشر ساعة وفيه النماسيح الا ما كان منه بين  
 الدور لا يضر لانه فيما قد حكى أنه قدرتي وما كان خارج الدور  
 فليس يمكن أحداً يدنو منه بسبب النماسيح ودور سريرة بعضها  
 في البر وعظمها في الماء مبني على خشب ملفق مثل الاطواف ويبقى  
 طول الدهر وكل ذلك بسبب النار فان الحريق يقع كثيراً  
 عندهم لان الابنية من خشب فأدني شيء يقع من النار  
 فتحترق سائر الدور فقد جعلوا هذه الدور في الماء استظهاراً  
 فان وقع حريق أمكن صاحب المنزل أن يقع الاناجر من  
 منزله ويتحول الى ناحية أخرى فيهرب من النار وربما كره  
 بعضهم جوار بعضهم فيتحول عنه الى حارة أخرى والدور



صفوف في الخور مثل الشوارع والماء بين الدور غزير جداً  
وهو عذب لانه من فوق الى أن يصب في الخور ويخرج الى  
البحر على هيئة دجلة من البحر

وحكي لي أنه سمع بعض الربايسة يقول ان المركب اذا  
مضت الى سفالة الزنج فأكثر ما يبلغون الى بلد فيه زنج  
ياكلون الناس وانما يقع المركب اليهم على سبيل الغلط لان الماء  
والزنج يحد رانه فلا يقدر الربان على ضبطه ويغلبهم فيقع اليهم  
وبين قبله وبين هذا الموضع الذي فيه الزنج الذين يأكلون  
الناس نحو ألف وخمسمائة فرسخ والله سبحانه وتعالى أعلم .  
فأما الموضع الذي تمضي اليه المركب فهو بعد قبله بنحو  
ألف فرسخ وأقله ثمانمائة وهو مسيرة اثنين وأربعين زاماً ونحوها  
وحدثني ابن لا كيس أنه كان بسفالة عند بعض ملوك  
الزنج اذ جاءه رجل فقال له أيها الملك ان فرخاً من فراخ طيور  
كندا ونسي ابن لا كيس اسم الطير قد وقع في المغوطة الفلانية  
وكان قد اقتنص فيلاً وكسره وهو يأكل فيه وقد صيد فقام  
ملك الزنج وخرج الى المغوطة ومعه خلق كنت أنا فيهم  
فوقفنا على الطائر وهو يضطرب والفيل مطروح قد أكل منه



نحو ربه فأمس الملك بأخذ ريش جناحيه فاذا بالكبار منها اثني عشر ريشة في كل جناح ست وأخذ من ريشه شيء غير ذلك وأخذ منقاره وشيء من مخاليبه وشيء من جوفه وحمل معه وكان في ذلك الريش الذي أخذ شيء قطع أسفله وكان تسع قربتين ماء أو أكثر وحكوا أنه من فراخ طيور يكون بسفالة الزنج وأنه اجتاز بالنعوطة فرأى الفيل فأخذه بمخاليبه ودفعه الي الهواء ورمى به فقتله ثم نزل عليه فأكله وأحس به قوم كانوا هناك فأثخنوه بالسهم المسمومة والحراب حتى صرعوه وقتلوه وقال لي ابن لا كيس أن بين ثيبه وجزيرة الغيلبي بحر صغير يقال له بحر صفيو طوله مسيرة ستة أيام ويحتاج المركب اذا سلكه أن يأخذ ماء ثلاثين باعا فانه ان كان في عشرين باعا غاص وذلك أن في هذا البحر وحلا رقيقا اذا وقع فيه المركب أتلفه قليل أن يسلم منه أحد

ومن الجزائر الموصوفة التي ليس مثلها في البحر جزيرة سرنديب ويسمى سهيلان وطولها نحو مائة فرسخ ودورها ثلاثمائة فرسخ وفيها مغاص اللؤلؤ النقي الا أنه صغار ومهما كان منه كبار فهو ردي وجبلها حصين وهو جبل الياقوت



والادماس ويقال ان هذا الجبل هو الذي هبط عليه آدم  
 عليه السلام وفيه أثر قدمه طوله نحو سبعين ذراعا وأهل  
 الجزائر يقولون ان هذا الأثر هو رجل آدم عليه السلام وأنه  
 وضع رجل هاهنا والرجل الاخرى في البحر وفيها تراب  
 أحمر وهو هذا السنبادج الذي يخرط به البلور والزجاج  
 وقشور أشجارها القرفة المرتفعة وهي القرفة السيلانية  
 الموصوفة وحشيش هذه الجزيرة أحمر يصبغ به الثياب والغزل  
 وهو صباغ يفوق البقم والزعفران والعصفر وكل صبغ أحمر  
 وبها من غرائب النباتات مما يطول شرحه ويتعجب منه  
 وقيل ان بجزيرة سرنديب نحو مائة ألف قرية .

وسمعت من حكي أن رجلا من أهل البصرة كان ينزل  
 في وسط سكة قريش خرج من البصرة قبل الزايج أو ما قاربه  
 ..... فتخلص ووقع الى جزيرة قال فصعدت تلك الجزيرة  
 وتعلقت بشجرة كبيرة فواربت شخصى بين أوراقها وبت  
 ليلتى فلما أصبحت رأيت غنما قد أقبلت نحو مائتى رأس فى قدر  
 العجاجيل يسوقها رجل لم أر مثله عظيم الخلقه طويل عريض  
 بشع المنظر ومعه عصاة يسوق بها الغنم فقدم على ساحل البحر



ساعة والغنم ترعى بين ذلك الشجر ثم طرح نفسه على وجهه  
فنام الى حدود نصف النهار ثم قام فرمى بنفسه في الماء واغتسل  
وخرج وهو مع ذلك عريان ليس عليه الا ورقة تشبه ورق  
الموز الا انها اعرض منه قد جعلها في وسطه كالميزر ثم عاد الى  
شاة فقبض رجلها واخذ ضرعها في فيه ومصه الي ان شرب  
ما فيه ثم فعل ذلك بعدة من الغنم ثم استلقى في ظل شجرة ففى  
تأمله الشجرة وقع طائر على الشجرة التي انا فيها فاخذ حجراً  
ثقيلاً وحذف الطائر فلم يكذب فسقط الطائر بين أغصان  
الشجر بالقرب مني فأومى الى يديه ان أنزل فلخوفى منه  
بادرت وأنا ضعيف ميت خوفاً وجوعاً واخذ الطائر ورمى به  
الى الارض فقدرت أن وزن الطائر نحو مائة رطل ثم نف  
ريشه وهو حي يضطرب فلما نشفه أخذ حجراً قدر عشرين  
رطلاً فضرب به رأسه وتركه حتى مات ثم لم يزل يضربه  
بالحجر حتى فسخه ثم جعل ينهشه بأسنانه ويأكل كما تأكل  
السباع حتى أتى عليه ولم يبق الا عظامه فلما اصفرت الشمس  
قام واخذ العصا وساق الغنم بعد أن صاح صبيحة وانزعنى  
فاجتمعت الغنم الى موضع واحد وأوردهم خليجاً في الجزيرة



فيه ماء عذب فسقام وشرب وشربتُ وقد أيقنت بالموت ثم  
 ساقنا أجمعين حتى جئنا موضعا قد علمه بين الاشجار وحوله  
 الخشب طولا وعرضا وله شبه باب ودخلت الغنم ودخلت  
 معها واذا في وسط تلك الموضع مثل الغزالة في ارتفاع نحو  
 عشرين ذراعا علي خشب وثيق والغزالة شبه بالبيت فما عمل  
 شيئا دون أن أخذ شاة كانت من أصغر الغنم وأهزلها فذق  
 رأسها بمحجر ثم أجاج نارا وجعل يقطع بيديه وأسناها كما تفعل  
 السباع ويرمي اللحم مع الجلد والصوف في النار فأكل كل  
 ما في جوف الشاة نيا ثم عمد الى الغنم فلم يزل يشرب من  
 هذه وهذه حتى شرب من عدة كبيرة ثم أخذ شاة من  
 أكبر الغنم فقبض بيديه على وسطها فسخمها وهي تصيح ثم  
 أخذ أخرى ففعل بها مثل ذلك ثم صعد فأخذ شيئا كان  
 يشربه ثم نام فجعل يفظ كما يفظ الثور فلما انتصف الليل جعلت  
 أدب قليلا قليلا الى موضع النار وتبعته ما بقي من اللحم  
 فأكلت ما أمسك رمقي وخفت أن تنفر الغنم فينتبه فيجملني  
 مثل الطائر أو كالشاة وبقيت مطروحا الى الغد فلما أصبح نزل  
 وساق الغنم وساقني معهم ويوحى الي بكلام لا أفهمه فأتكلم بما



أعرف من اللغات فلا يفهم مني وقد صار عليّ شعر عظيم  
وأظنه لما رأيته على الصورة عاقتني نفسه وكان ذلك سبب  
تأخير أكله ولم أزل معه في تلك الحالة عشرة أيام يفعل كل  
يوم مثل ما يفعل قبله ولا يمضي يوم الا ويصطاد فيه الطير  
والطيرين فان حصل له من الطيور ما يشبعه لم يأكل شيئاً من  
الغنم وان اقتصرت الطيور أكل شاة وصرت أعاونه في وقيد  
النار وجمع الحطب وأخذه وأدبر الحيلة لنفسه الى أن مضى  
لي عنده شهرين وصلح جسمي ورأيت في وجهه آثار السرور  
وفهمت أنه عزم على أكله وكان يأخذ من شجر في الجزيرة  
له ثم ينقعه في الماء ثم يصفيه ويشربه فيسكر طول ليلته حتى  
لا يعقل وكنت أرى في تلك الجزيرة طيوراً كباراً كالقيل  
والجاموس وأكبر وأصغر ومنها شيء قد أكل بعض غنمه  
وانما بيت هو وغنمه في تلك الحظيرة خوفاً من تلك الطيور  
لأنها بين شجر كبار وقد جعل تحت الشجر مثل السرايب  
من وثاقه ما قد عمل والطير يفزع أن ينزل الى هناك فيتعوق  
في الأشجار فلما كان في ليلة من الليالي صبرت حتى سكر  
ونام فقامت وتعلقت بشجرة ودليت غصن من أغصانها الى



الارض ومضيت على وجهي اطلب صحراء قد كنت اشرفت  
 عليها من تلك الشجرة فلم ازل امشي الى الصباح ثم خفت  
 وتعلقت بشجرة عظيمة الساق ومعي خشبة قد اعمدتها وعمت  
 على انه ان لحقني ضربت رأسه فاما ان ادفع عن نفسي واما  
 ان يقتلني فالموت لا بد منه فمكثت يومى في شجرة فلم اره  
 وقد كنت اخذت معى قطعة من اللحم فلما امسيت اكلتها  
 ونزلت فمشيت ليلتى الى الصباح فوجدت نفسي في صحراء  
 وفيها اشجار متفرقة فمشيت وما ارى أحداً الا الطيور  
 ووحوشاً لا اعرفها وحيات ورأيت ماء عذبا فأقت بمكانى  
 وجعلت آخذ من تلك الثمار والموز فاكل وأشرب والطيور  
 تطوف بالنوطة فعابنت طيراً منها فأعددت شيئاً من تشور  
 الشجر مثل الجبال ولم ازل ارصد ذلك الطائر حتى سقط  
 يرعى ودرت من خلفه فتعلقت بساقه وهو مشغول يرعى  
 فشددت نفسي فلما فرغ من أكله شرب ماء وتخلق في الهواء  
 فأشرفنا على البحر فاستبسلت للموت على أى حال كان  
 لا محالة فأنحط على جبل فى الجزيرة فخلت نفسي من ساقه  
 وأنا ضعيف فجعلت أجر نفسي خوفاً منه ونزلت من الجبل



فتعلقت بشجرة وأخفيت شخصي فيها فلما أصبحت رأيت  
 دخانا فعلمت أن الدخان مع الناس فنزلت أمشي الى ناحية  
 الدخان فما مشيت قليلا حتى استقبلني جماعة فأخذوني وكلموني  
 كلاما لم أعرفه فحملوني الى القرية فأدخلوني الى منزل  
 وحبسوني مع ثمانية أنفس فسألوني عن خبري فحدثتهم  
 وسألتهم فخبروني أنهم أهل مركب فلان وكان قد خرج من  
 الصنف الى الزابج فوقع عليهم الخب فنخلصوا في قارب  
 المركب نحو عشرين رجلا فوقعوا الى هذه الجزيرة فأخذهم  
 قوم فاقتسموهم فأكلوا منهم جماعة الى هذا الوقت فنظرت واذا  
 مقامي عند صاحب الغنم كان أصلح فجعلت أتأسي بالقوم وان  
 كنت أؤكل فقد هان علي الموت وبعضنا يتأسي ببعض فلما  
 كان من الغد جاؤنا بسمس أو بشي يشبهه وموز وسمن وعسل  
 وضعوه عندنا فقالوا هذا طعامنا منذ وقعنا هاهنا فأكلنا مقدار  
 ما يمك رمقنا ثم جاؤا فنظروا الينا وأخذوا أحسننا حالا في  
 جسده فودعناه وقد كان بعضنا أروى ببعض فأخرجنا  
 وسط المنزل ودهنوه من رأسه الى قدمه بالسمن ثم أ  
 في الشمس مقدار ساعتين ثم اجتمعوا عليه فذبحوه وقدم  
 قطعاً ونحن نزي ثم شورده وأكلوه وطبخوا بعضه وأ



بعضه نيا مملوحا ثم شربوا شرابا وسكروا فناموا فقلت لهم  
قوموا فنقتل هؤلاء فانهم سكارى ونخرج على وجوهنا فان  
سلمنا فالحمد لله وان هلكنا فهو اسهل من هذا البلاء الذي  
يحل بنا وان لحقنا أهل القرية فهي موتة واحدة فاختلف رأينا  
بقية يومنا وأظلمنا الليل وأصبحنا جاثونا بما نأكل على الرسم  
المعتاد ومضى أول يوم وثاني يوم وثالث يوم ورابع يوم ونحن على  
تلك الحالة فلما كان في اليوم الخامس جاؤنا فأخذوا منا واحدا  
ففعلوا به مثل الأول فلما سكروا وناموا قمتا اليهم فذبحنهم  
بأسرهم وأخذ كل واحد منا سكيننا وشيء من العسل والسمن  
والسهم فلما أظلم الدنيا خرجنا من المنزل وقد كنا ميزنا النهار  
فمشينا نطاب ساحل البحر من جانب آخر لا من شط القرية  
ودخلنا غوطة فتعلقنا بالشجر ونحن سبعة أو ثمانية خوفا من القوم  
فلما جن الليل نزلنا ومشينا ونحن نأخذ الطريق على الكواكب  
وأخذنا نمشي الساحل الساحل يومنا ثم أمنا القوم فكنا الآن  
ونستريح ونأكل من ثمار الغيط وهي كثيرة الموز زمانا طويلا  
ونقمنا في غوطة حسنة وفيها ماء غذب طيب فعز منا على  
الم بها أبدا إلى أن يقع الينا مركب أو نموت فيها فمات منا  
ثلاثة وبقينا أربعة فبينما نحن في بعض الايام نمشي واذا بقارب



خلق الله قذف به الموج وفيه جماعة موتي قد تقطعوا والقارب  
 جانب في الطين والموج يضربه وهو مطروح فاحتلنا في رميهم  
 الى البحر وغسلنا القارب وأخذنا معنا طينا من طين الجزيرة  
 مثل الفري وأصلحنا فيه دقلا من الشجر وسوينا جبلا من  
 خوص النارجيل وشرعا ليفا وملأنا بطن القارب من  
 النارجيل والفاكهة وملأنا معنا ماء وبمضنا بدرى سفر البحر  
 وسرنا نحن خمسة عشر يوما ووقعنا بقرية من قرى الصنف  
 بعد أهوال وعجائب صرت بنا وسرنا من تلك القرية الى أن  
 وصلنا الصنف وخبرنا الناس بأخبارنا فجمعوا لنا زوادا وخرج  
 كل واحد منا يقصد بلداً ورجعت الى البصرة بعد أربعين سنة  
 من غيبته وقد مات أكثر أهله ووجد لوالده ولداً فانكروه  
 وقد كانوا لما انقطع خبره قسموا ماله وكان موسراً وحاله  
 حسن فلم يصل من ماله الى شيء ثم مات بعد ذلك

وحدثني بعض البحريين أنه كان ماض بين سريرة  
 والصين في سنبوق قال فلما سرنا من سريرة مقادار خمسين  
 زاما وقع علينا الخب ورمينا بعض الحمولة الى البحر ومكثنا  
 أياما في الخب ثم وقعت علينا الريح ولن يمسك المركب وأشرفنا  
 على الهلاك وأردنا أن نرمى نفوسنا في البحر وتعلق بمجزرة

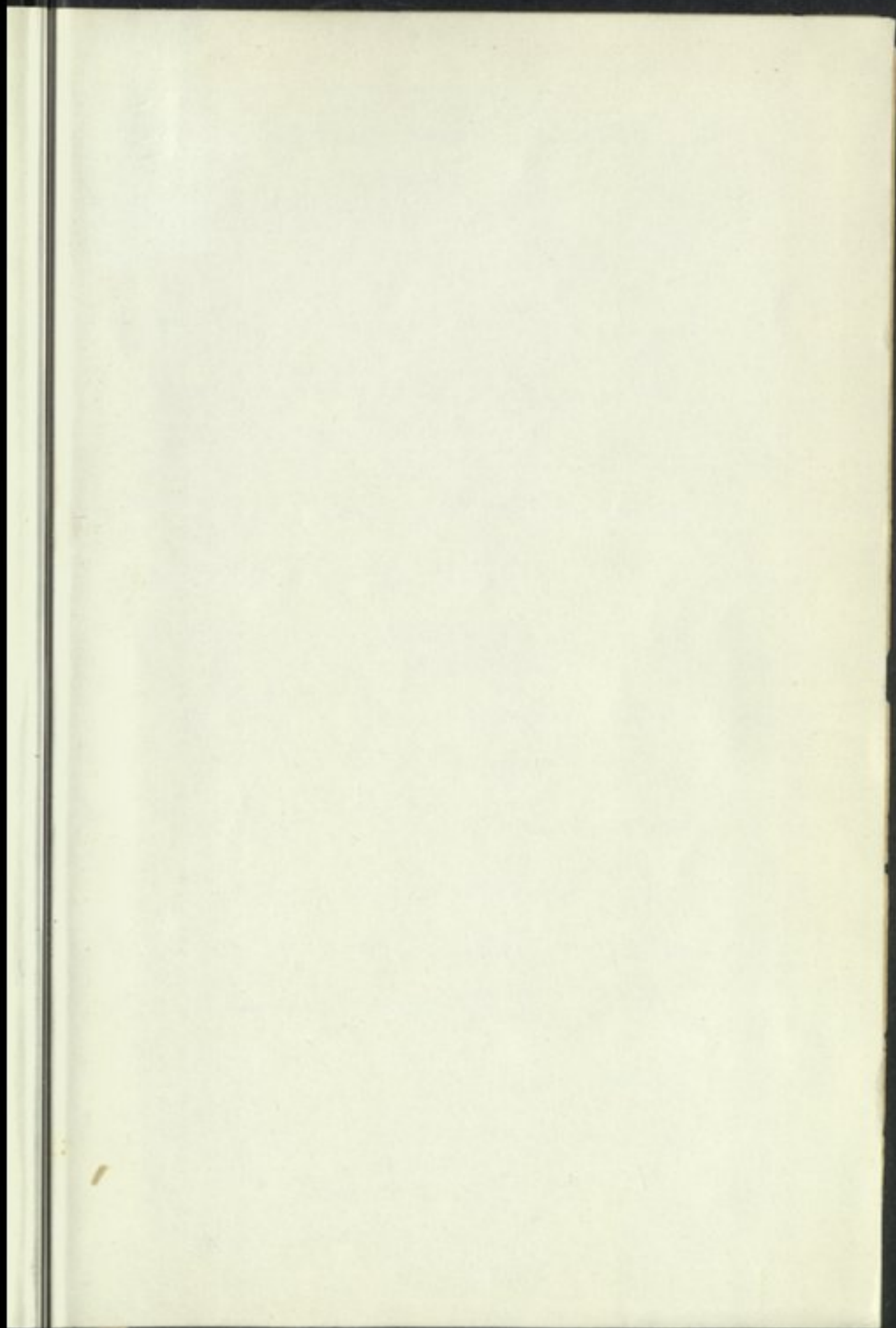


فرمينا الاناجر ونحن لا نصدق أن نتخلص وسكنت في هواج  
 ولم تمضي عنا ساعة حتى لاح لنا من الجزيرة جماعة وانتظرنا  
 أن يخرج الينا قوم منهم فلم يخرج الينا أحد فأومأنا اليهم فلم  
 يكلمونا ولم نعرف الموضع وحققتنا أنا ونحن متى نزلنا اليهم أذونا  
 أو يكون وراءهم قوم فيقوموا بنا فلا نطبق لهم فمكثنا في  
 موضعنا أربعة أيام لا ينزل منا أحد الى الجزيرة ولا يعبر منهم  
 أحد اليها فلما كان في اليوم الخامس اجتمع رأينا الى النزول  
 اليهم لأننا احتجنا الى الماء والى مسألهم عن الموضع ونحن لم  
 نعرف الطريق فنزل منا مقدار ثلاثين رجلا بالسلاح في  
 القارب والدونيج فلما صعدنا اليهم تهاربوا كلهم ولم يبق منهم الا  
 رجلا واحداً فكلما قلنا نعرف لفته الا رجلا واحداً منا قال لنا  
 هذه جزيرة من جزائر الوقواق فسألنا عن الجزيرتين فحكى أنها  
 من جزائر الوقواق وأن ليس بقربها بلداً الا على مسيرة ثلاثمائة  
 فرسخ وهي جزيرة ليس فيها أحد سواهم وعدتهم أربعين نفساً  
 وسألنا عن طريقنا الى الصنف فمررتنا ودلنا وملانا الماء وشرعنا  
 نحو الصنف على ما قال فاقمنا خمسة عشر زاماً وأشرفنا سالمين الى  
 الصنف والسلام وحسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير  
 ﴿ تم الكتاب والحمد لله الملك الوهاب ﴾

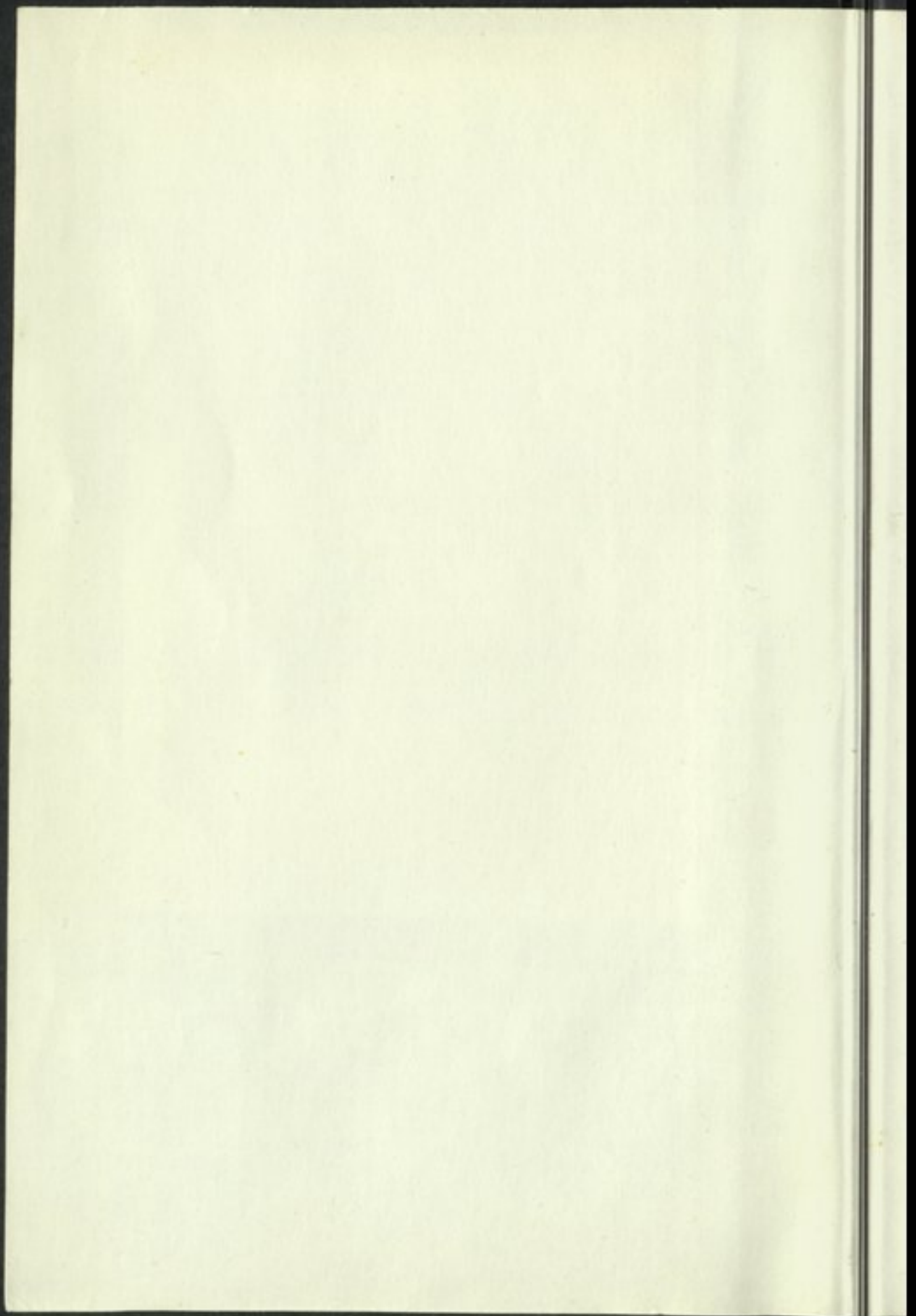


Handwritten text in a vertical column on the right edge of the page, likely bleed-through from the reverse side. The characters are in an Arabic script, possibly Persian or Urdu, and are arranged in a single column.











DATE DU

~~J. Lib.~~

~~SAFET LIB.~~

~~13 JUN 1982~~

J. Lib.

~~17 JUN 1985~~

J. Lib.

~~16 APR 1981~~

~~22 JUN 1985~~



A. U. B. LIBRARY

CLOSED AREA

CA:915.4 ~~1908~~:c.1  
B992a1A 1908

ابن سهراب، بيروت

عجائب الهند بره وبحره وجزايره  
AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES



01065185

CA  
915.4  
B992a1A  
1908  
CLOSED AREA



CA  
915.4  
B992aA  
1908  
C.1